

## 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

社會文化司司長辦公室

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURA**

名單

**Lista**

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，社會文化司司長辦公室現公佈二零一六年第四季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2016:

受資助實體 <b>Entidades beneficiárias</b>	目的 <b>Finalidades</b>	批准日期 <b>Data de autorização</b>	撥給之金額 <b>Montantes atribuídos</b>	備註 <b>Obs.</b>
澳門護士學會 Associação Promotora de Enfermagem de Macau	2016年部份活動經費。 Financiamento parcial para a realização de actividades em 2016.	6/10/2016	\$ 115,257.00	
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	2016年部份活動經費。 Financiamento parcial para a realização de actividades em 2016.	12/10/2016	\$ 390,000.00	
澳門陸軍俱樂部 Clube Militar de Macau	2016年部份活動經費(7-12月)。 Financiamento parcial para a realização de actividades em 2016 (Jul-Dez).	17/10/2016	\$ 206,000.00	
澳門中華教育會 Associação de Educação de Macau	2016華夏園丁大聯歡活動的部分經費。 Financiamento parcial para a realização da actividade de confraternização dos jardineiros chineses 2016.	22/11/2016	\$ 100,000.00	
全藝社/澳門美術協會/ 澳門天地陶藝學會/澳門雕塑學會 Art For All Society/ Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau/ Associação de Arte Cerâmica «Céu e Terra» de Macau/ Associação de Escultura de Macau	“澳門藝術花園”計劃——第二期。 Projecto «Macau Art Garden» — 2.ª prestação.	20/7/2016	\$ 2,690,000.00	1

1: 全數資助金額為\$5,380,000.00 (分兩期支付，此為最後一期)

O montante total de financiamento é de \$ 5 380 000,00 (é pago em duas prestações, sendo esta a última)

二零一七年一月十一日於社會文化司司長辦公室

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura,  
aos 11 de Janeiro de 2017.

辦公室主任 葉炳權

O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

(是項刊登費用為 \$2,016.00)

(Custo desta publicação \$ 2 016,00)

## 廉政公署

## COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

## 名單

## Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示之規定，廉政公署現公佈二零一六年第四季給予財政資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem o Comissariado contra a Corrupção publicar a lista de apoio financeiro concedido no 4.º trimestre do ano de 2016:

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	16/11/2016	\$ 25,000.00	公益。 Solidariedade social.

二零一七年一月六日於廉政公署

Comissariado contra a Corrupção, aos 6 de Janeiro de 2017.

代辦公室主任 王衛東

O Chefe do Gabinete, substituto, *Wang Wei Dong*.

(是項刊登費用為 \$822.00)

(Custo desta publicação \$ 822,00)

## 審計署

## COMISSARIADO DA AUDITORIA

## 公告

## Anúncio

為填補審計署人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，並於本署網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日計十天內作出。

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e publicado nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do CA, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一七年一月六日於審計長辦公室

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 6 de Janeiro de 2017.

辦公室主任 何慧卿

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

(是項刊登費用為 \$989.00)

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 終審法院院長辦公室

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL  
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

## 名單

## Listas

終審法院院長辦公室以審查文件方式，填補終審法院院長辦公室編制內翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺的限制性晉

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de

級開考的公告，已於二零一六年十一月十六日在第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
陸娟娟.....	82,25

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考實體提起上訴。

(經終審法院院長於二零一七年一月十二日批示確認)

二零一七年一月十日於終審法院院長辦公室

典試委員會：

主席：翻譯輔助廳廳長 張玉超

正選委員：人力資源處處長 陳瑞芳

顧問翻譯員 甘玉萍

終審法院院長辦公室以審查文件方式，為六名行政任用合同人員進行技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員的限制性晉級開考的公告，已於二零一六年十一月十六日在第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 孫綺雲.....	84,83
2.º 麥穎斯.....	84,39
3.º 鄭嘉妍.....	83,94
4.º 胡順美.....	83,89
5.º 張麗霞.....	83,61
6.º 周秀玲.....	82,89

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考實體提起上訴。

(經終審法院院長於二零一七年一月十二日批示確認)

二零一七年一月十日於終審法院院長辦公室

intérprete-tradutor do quadro do pessoal do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado:	valores
Lok Kun Kun.....	82,25

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação.

(Homologada por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 12 de Janeiro de 2017).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 10 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Iok Chio, chefe do Departamento de Apoio à Tradução.

*Vogais efectivas:* Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Kam Iok Peng, intérprete-tradutora assessora.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para seis trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento na categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Sun I Wan.....	84,83
2.º Mak Weng Si.....	84,39
3.º Cheang Ka In.....	83,94
4.º Wu Son Mei.....	83,89
5.º Cheong Lai Ha.....	83,61
6.º Chao Sao Leng.....	82,89

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação.

(Homologada por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 12 de Janeiro de 2017).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 10 de Janeiro de 2017.

典試委員會：

主席：人力資源處處長 陳瑞芳

正選委員：顧問高級技術員 張嘉華

首席高級技術員 曾華富

終審法院院長辦公室以審查文件方式，為一名行政任用合同人員進行技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員的限制性晉級開考的公告，已於二零一六年十一月十六日在第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
曹丹瑛.....	83.06

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考實體提起上訴。

（經終審法院院長於二零一七年一月十二日批示確認）

二零一七年一月十日於終審法院院長辦公室

典試委員會：

主席：人力資源處處長 陳瑞芳

正選委員：顧問高級技術員 張嘉華

首席高級技術員 曾華富

（是項刊登費用為 \$4,077.00）

## 公告

終審法院院長辦公室以行政任用合同招聘輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機五名，經於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈准考人臨時名單，該名單張貼於四月二十五日前地終審法院院長辦公室，並於法院網頁內公佈。

O Júri:

*Presidente:* Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

*Vogais efectivos:* Cheong Ka Wa, técnica superior assessora; e

Chang Wa Fu, técnico superior principal.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para um trabalhador em regime de contrato administrativo de provimento na categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chou Tan Ieng .....	83,06

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação.

(Homologada por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 12 de Janeiro de 2017).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 10 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

*Vogais efectivos:* Cheong Ka Wa, técnica superior assessora; e

Chang Wa Fu, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 4 077,00)

## Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância (GPTUI), sito na Praceta 25 de Abril, e publicado no *website* dos Tribunais, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o recrutamento de cinco motoristas de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016.

二零一七年一月十三日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

(是項刊登費用為 \$950.00)

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 13 de Janeiro de 2017.

A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 檢察長辦公室

### 名單

檢察長辦公室為填補行政任用合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一六年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告，現公佈准考人最後成績如下：

合格准考人： 分  
鄭鼎基..... 82.56

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經辦公室主任於二零一七年一月十日批示認可)

二零一七年一月五日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：司法輔助廳廳長 余琴

正選委員：司法輔助廳司法事務處處長 梁永德

人事財政廳人事處處長 黎瑞蘭

檢察長辦公室為填補編制內人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經二零一六年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告，現公佈准考人最後成績如下：

合格准考人： 分  
羅家輝..... 79.44

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

## GABINETE DO PROCURADOR

### Listas

Torna-se pública a lista classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016:

*Candidato aprovado:* valores  
Chiang Ting Kei .....82,56

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à sua publicação.

(Homologada por despacho do chefe deste Gabinete, de 10 de Janeiro de 2017).

Gabinete do Procurador, aos 5 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* U Kam, chefe do Departamento de Apoio Judiciário.

*Vogais efectivos:* Leong Weng Tak, chefe da Divisão de Assuntos Judiciários do DAPJ; e

Lai Soi Lan, chefe da Divisão de Gestão Pessoal do DGPF.

Torna-se pública a lista classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do Gabinete do Procurador, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016:

*Candidato aprovado:* valores  
Lo Ka Fai.....79,44

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos

培訓》第三十六條的規定，准考人可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經辦公室主任於二零一七年一月十日批示認可)

二零一七年一月五日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：司法輔助廳司法事務處處長 梁永德

正選委員：人事財政廳人事處處長 黎瑞蘭

特級技術輔導員 陳曦茵

(是項刊登費用為 \$2,526.00)

## 公 告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補本辦公室行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺。

上述開考通告張貼在新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室人事財政廳內，並於檢察院網頁及行政公職局網頁內公佈，報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日起計十日內遞交。

二零一七年一月十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

## 新 聞 局

### 名 單

為履行關於撥給私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，新聞局現公佈二零一六年第四季的資助名單：

de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à sua publicação.

(Homologada por despacho do chefe deste Gabinete, de 10 de Janeiro de 2017).

Gabinete do Procurador, aos 5 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Leong Weng Tak, chefe da Divisão de Assuntos Judiciários do DAPJ.

*Vogais efectivos:* Lai Soi Lan, chefe da Divisão de Gestão Pessoal do DGPF; e

Chan Hei Ian, adjunta-técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 2 526,00)

## Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontram afixado no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Hot Line, 16.º andar, e publicado na *internet* do Ministério Público e dos SAFF, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Procurador, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Gabinete de Comunicação Social publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2016:

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門日報有限公司 Diário de Macau — Empresa Jornalística e Editorial, Limitada	22/7/2016	\$ 954,954.00	二零一六年澳門特別行政區政府對定對刊物之補助。 Apoio do Governo da RAEM às publicações periódicas referentes ao ano de 2016.
華僑報出版社有限公司 Edições Va Kio, Limitada	22/7/2016	\$ 954,954.00	
新濠江報業集團有限公司 Publicação Novo Hou Kong Grupo, Lda.	22/7/2016	\$ 954,954.00	
大眾報有限公司 Diário para Todos, Limitada	22/7/2016	\$ 720,355.00	
市民日報 Jornal do Cidadão	22/7/2016	\$ 720,355.00	
正報有限公司 Jornal Cheng Pou, Limitada	22/7/2016	\$ 720,355.00	
星報 Seng Pou (Estrela)	22/7/2016	\$ 720,355.00	
現代澳門日報有限公司 Jornal Macau Presente, Lda.	22/7/2016	\$ 720,355.00	
華澳日報有限公司 Correio Sino-Macaense, Limitada	22/7/2016	\$ 720,355.00	
新聞出版廠有限公司 Fábrica de Notícias, Lda.	22/7/2016	\$ 720,355.00	
澳門體育週報 Semanário Desportivo de Macau	22/7/2016	\$ 410,782.00	
訊報報業有限公司 Jornal Son Pou, Limitada	22/7/2016	\$ 410,782.00	
澳門脈搏傳播有限公司 Sociedade de Media Pulso de Macau, Limitada	22/7/2016	\$ 410,782.00	
澳門文娛報 Jornal Semanário Recreativo de Macau	22/7/2016	\$ 410,782.00	
當代澳門傳媒有限公司 Companhia de Comunicação Social Dang Dai (Macau), Limitada	22/7/2016	\$ 410,782.00	
經緯出版社 Publicação Longitude Latitude	22/7/2016	\$ 410,782.00	
澳門觀察報 Observatório de Macau	22/7/2016	\$ 175,295.50	
澳門會展經濟報有限公司 Companhia de Jornal Económica de Con- venção e Exposição Macau, Lda.	22/7/2016	\$ 410,782.00	
澳門商報國際傳媒集團有限公司 Companhia de Jornal e Media Internacional (Grupo) Macau Comercial, Limitada	22/7/2016	\$ 410,782.00	
澳門捷點傳媒有限公司 Media Do Clique de Macau, Limitada	22/7/2016	\$ 352,464.00	

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門論壇日報 Jornal Tribuna de Macau	22/7/2016	\$ 720,355.00	二零一六年澳門特別行政區政府對定對刊物之補助。 Apoio do Governo da RAEM às publicações periódicas referentes ao ano de 2016.
Praia Grande Edições, Limitada	22/7/2016	\$ 706,671.00	
號角報 O Clarim	22/7/2016	\$ 410,782.00	
澳門新聞工作者協會 Associação dos Trabalhadores da Comunicação Social de Macau	7/11/2016	\$ 94,445.00	資助澳門新聞工作者協會於2016年11月7日至10日期間邀請18位前中央媒體駐澳記者訪澳交流。 Apoio à Associação dos Trabalhadores da Comunicação Social para convidar 18 membros dos antigos jornalistas de OCS nacionais acreditados em Macau, para uma deslocação e intercâmbio em Macau, nos dias 7 a 10 de Novembro de 2016.
	合計 Soma	\$ 13,653,615.50	

二零一七年一月三日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$3,706.00)

Gabinete de Comunicação Social, aos 3 de Janeiro de 2017.

O Director do Gabinete, *Chan Chi Ping Victor*.

(Custo desta publicação \$ 3 706,00)

## 禮賓公關外事辦公室

### 公告

為填補禮賓公關外事辦公室行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經於二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈6樓，以及上載於本辦公室網頁及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年一月六日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

## GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Travessa do Padre Narciso, n.os 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», 6.º andar, Macau, e disponível nos sítios da *internet* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 6 de Janeiro de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)



禮賓公關外事辦公室為填補行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告張貼在澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈6樓，並於行政公職局 ([www.safp.gov.mo](http://www.safp.gov.mo)) 及本辦公室 ([www.gprpae.gov.mo](http://www.gprpae.gov.mo)) 網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年一月十三日於禮賓公關外事辦公室

辦公室代主任 李月梅

(是項刊登費用為 \$920.00)

## 行政公職局

### 公告

茲公佈，行政公職局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同方式招聘第一職階勤雜人員（雜役範疇）三缺，經二零一六年四月二十七日第十七期《澳門特別行政區政府公報》第二組刊登開考通告。心理測驗成績名單已張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下的行政公職局接待處以供查閱（查閱時間為週一至週四上午九時至下午五時四十五分，週五上午九時至下午五時三十分），且上載於行政公職局網頁 <http://www.safp.gov.mo/>。

二零一七年一月五日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

為填補本局人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺，經二零一六年十二月十四日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公

Torna-se público que se encontra afixado, na Travessa do Padre Narciso, n.ºs 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», 6.º andar, Macau, e publicado no *website* da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública ([www.safp.gov.mo](http://www.safp.gov.mo)) e deste Gabinete ([www.gprpae.gov.mo](http://www.gprpae.gov.mo)), o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal deste Gabinete, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 13 de Janeiro de 2017.

A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Lei Ut Mui*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP – <http://www.safp.gov.mo/> – a lista classificativa do exame psicológico relativa ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento dos SAFP, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 27 de Abril de 2016.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 5 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada

告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處，並於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年一月九日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

為填補公共部門第一職階二等高級技術員一百八十三個(183)職缺以及未來兩年將出現的同一部門的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將綜合能力評估程序的確定名單張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處(查閱時間：周一至周四上午九時至下午五時四十五分；周五上午九時至下午五時三十分)，並上載於行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一七年一月十二日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$950.00)

na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível no sítio electrónico desta Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAF — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista definitiva da etapa de avaliação de competências integradas do concurso externo de gestão uniformizada, de prestação de provas, para o preenchimento de cento e oitenta e três (183) lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, existentes nos serviços públicos e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nos mesmos serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 12 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 法務局

### 名單

為履行有關撥給私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，法務局現公佈二零一六年第四季度的資助名單：

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça publicar a lista do apoio concedido no 4.º trimestre do ano de 2016:

受資助機構 Entidade beneficiária	批示日期 Data da autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	16/11/2016	\$ 2,250.00	2016公益金百萬行。 Marcha de caridade para um milhão 2016.

二零一七年一月十二日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 12 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 身份證明局

### 公告

為填補身份證明局行政任用合同任用的以下空缺，經二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十樓身份證明局行政暨財政處及上載於行政公職局網頁，以供查閱：

一、技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員十六缺；

二、技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員（資訊範疇）七缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年一月十二日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

## 民政總署

### 公告

#### 公開招標競投

#### “氹仔街市優化擴建工程”

1. 招標方式：公開招標。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016:

1. Dezesseis lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

2. Sete lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 12 de Janeiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Anúncio

Concurso público da empreitada de «Melhoramento e ampliação do Mercado Municipal da Taipa»

1. Modalidade do concurso: concurso público.

2. 施工地點：氹仔地堡街。
3. 承攬工程目的：氹仔街市優化擴建工程。
4. 標書的有效期限：標書的有效期限為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門幣捌拾萬元正（\$800,000），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
10. 交標地點、日期及時間：  
地點：澳門亞美打利底盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓地下，文書及檔案中心。  
截止日期及時間：二零一七年二月二十二日下午五時正。
11. 公開開標地點、日期及時間：  
地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，培訓及資料儲存處。  
日期及時間：二零一七年二月二十三日，上午十時正。  
為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：  
有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，民政總署建築及設備部查閱。  
有興趣者亦可於二零一七年二月十日下午五時正前，在上述地點取得招標案卷副本，每份為澳門幣貳仟伍佰元正（\$2,500）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。
13. 工期：  
此工程之施工期自委託工程日起算不得超過240日。

2. Local de execução da obra: Rua do Regedor, Taipa.
3. Objecto da empreitada: melhoramento e ampliação do Mercado Municipal da Taipa.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: \$ 800,000 (oitocentas mil patacas) e pode ser prestada por depósito em dinheiro, por garantia bancária ou por seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: a caução definitiva é de 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:  
Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edifício Sede do IACM, Macau, até às 17,00 horas do dia 22 de Fevereiro de 2017.
11. Local, dia e hora do acto público:  
Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, no dia 23 de Fevereiro de 2017, pelas 10,00 horas.  
Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:  
O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados, nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do IACM, sitos na Avenida da Praia Grande n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.  
No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 10 de Fevereiro de 2017, cópias do processo do concurso ao preço de \$ 2,500 (duas mil e quinhentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.
13. Prazo de execução da obra:  
O prazo de execução não poderá ser superior a 240 dias, contados a partir da data de consignação dos trabalhos.

## 14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價——60%；

——合理工期——10%；

——施工方案及安全計劃建議——10%；

——對類似工程之經驗——10%；

——材料質量——10%。

## 15. 附加的說明文件：

由二零一七年二月十五日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，民政總署建築及設備部，以了解有否附加之說明文件。

二零一七年一月十三日於民政總署

管理委員會副主席 羅永德

(是項刊登費用為 \$3,501.00)

## 14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

– Preço global da empreitada e lista de preços unitários....60%;

– Prazo de execução razoável ..... 10%;

– Plano de trabalhos e plano de segurança na obra..... 10%;

– Experiência em obras semelhantes..... 10%;

– Material..... 10%.

## 15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do IACM, sitos na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir de 15 de Fevereiro de 2017, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 13 de Janeiro de 2017.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Lo Veng Tak*.

(Custo desta publicação \$ 3 501,00)

## 法務公庫

## 名單

為履行有關撥給私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，法務公庫現公佈二零一六年第四季度的資助名單：

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門法學院學生會 Associação dos Estudantes da Faculdade de Direito de Macau	28/1/2016	\$ 5,065.50	資助出版《澳門大學法學院學生會會報》的經費。 Atribuição de subsídio para publicação de «Boletim da Associação dos Estudantes da Faculdade de Direito de Universidade de Macau».
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	29/6/2016	\$ 231,528.72	資助合辦“2016年婦女法制推廣系列活動”經費。 Atribuição de subsídio para colaboração de «uma série de actividades de divulgação do sistema jurídico sobre mulheres 2016».

二零一七年一月十一日於法務公庫

主席 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

## Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Cofre dos Assuntos de Justiça publicar a lista do apoio concedido no 4.º trimestre do ano de 2016:

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Presidente, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 退休基金會

## 名單

退休基金會為填補以行政任用合同任用行政技術助理員職程的第一職階特級行政技術助理員一缺，以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考，其開考公告已刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人成績名單如下：

合格應考人：分  
梁子健..... 84.44

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本名單公佈翌日起計算十個工作日內提起上訴。

(經二零一七年一月五日行政法務司司長批示認可)

二零一七年一月十二日於退休基金會

典試委員會：

主席：處長 李偉雄

正選委員：首席高級技術員 陳月華

候補委員：首席顧問高級技術員 余玉蓮

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

## 三十日告示

茲公佈，海關已故退休高級關員王耀輝之女兒王寶儀現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一七年一月十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$685.00)

## 經濟局

## 名單

經濟局為填補編制內人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（法律範疇）二缺，經於二零一六年十月十二日第

## FUNDO DE PENSÕES

## Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo de Pensões, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016:

*Candidato aprovado:* valores  
Leong Chi Kin ..... 84,44

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Janeiro de 2017).

Fundo de Pensões, aos 12 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lei Wai Hong, chefe de divisão.

*Vogal efectiva:* Chan Iut Va, técnica superior principal.

*Vogal suplente:* U Iok Lin, técnica superior assessora principal.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Vong Pou I, filha de Vong Iu Fai João Baptista, falecido, que foi verificador superior alfandegário, dos Serviços de Alfândega, aposentado, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 12 de Janeiro de 2017.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 685,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

## Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão, área jurídica, da car-

四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款的規定，公佈最後成績名單如下：

合格投考人:	分
1.º 梁仕仁.....	83,28
2.º 馮炳傑.....	82,67

按照上述行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年一月三日經濟財政司司長的批示認可)

二零一六年十二月十四日於經濟局

典試委員會：

主席：廳長 馮潤良

正選委員：首席顧問高級技術員 李志文

顧問高級技術員 謝偉延

經濟局為填補編制內人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員（法律範疇）三缺，經於二零一六年十月十二日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款的規定，公佈最後成績名單如下：

合格投考人:	分
1.º 陳思穎.....	80,50
2.º 趙翹珊.....	80,22 (a)
3.º 黃麗萍.....	80,22

(a) 在職程的年資較長。

按照上述行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年一月三日經濟財政司司長的批示認可)

二零一六年十二月十五日於經濟局

reira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 12 de Outubro de 2016, nos termos do n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leung António.....	83,28
2.º Fong Peng Kit.....	82,67

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 14 de Dezembro de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Fong Ion Leong, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Lei Chi Man, técnico superior assessor principal; e

Che Wai In, técnica superior assessora.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 12 de Outubro de 2016, nos termos do n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Si Weng.....	80,50
2.º Chio Kio San.....	80,22 (a)
3.º Wong Lai Peng.....	80,22

(a) Maior antiguidade na carreira.

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 15 de Dezembro de 2016.

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 謝偉延

正選委員：顧問高級技術員 陳麗冰

顧問高級技術員 方秀萍

(是項刊登費用為 \$2,825.00)

O Júri:

*Presidente:* Che Wai In, técnica superior assessora.

*Vogais efectivas:* Chan Lai Peng, técnica superior assessora; e

Fong Sao Peng, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 2 825,00)

經濟局為填補以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）二缺，經於二零一六年十月十二日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款的規定，公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 李兆基.....	81.94
2.º 梁家輝.....	80.00

按照上述行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈之翌日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年一月三日經濟財政司司長的批示認可)

二零一六年十二月十四日於經濟局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 李志文

正選委員：顧問高級技術員 凌達海

顧問高級技術員 方秀萍

經濟局為填補以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階一高等級技術員五缺，經於二零一六年十月十二日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款的規定，公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 陳祖榮.....	80.83

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 12 de Outubro de 2016, nos termos do n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lei Siu Kei.....	81,94
2.º Leong Ka Fai .....	80,00

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 14 de Dezembro de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Lei Chi Man, técnico superior assessor principal.

*Vogais efectivas:* Leng Tat Hoi, técnico superior assessor; e

Fong Sao Peng, técnica superior assessora.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 12 de Outubro de 2016, nos termos do n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Chou Weng .....	80,83



合格投考人:	分
2.º 龔鈞華 .....	80,61
3.º 梁嘉怡 .....	80,33
4.º 林怡 .....	79,67
5.º 鄧德文 .....	79,22

按照上述行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年一月三日經濟財政司司長的批示認可)

二零一六年十二月十五日於經濟局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 鄧雪芳

正選委員：顧問高級技術員 莊莉萍

顧問高級技術員 方秀萍

(是項刊登費用為 \$2,819.00)

經濟局為填補編制內人員技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款的規定，公佈最後成績名單如下：

合格投考人:	分
關宇強 .....	84,75

按照上述行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年一月五日經濟財政司司長的批示認可)

二零一六年十二月二十三日於經濟局

典試委員會：

代主席：顧問高級技術員 張曉平

正選委員：顧問高級技術員 方秀萍

Candidatos aprovados:	valores
2.º Kong Kuan Wa .....	80,61
3.º Leong Ka I .....	80,33
4.º Lam Yi .....	79,67
5.º Tang Tak Man .....	79,22

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 15 de Dezembro de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Tang Sut Fong, técnica superior assessora.

*Vogais efectivas:* Chong Lei Peng, técnica superior assessora; e

Fong Sao Peng, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 2 819,00)

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016, nos termos do n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Candidato aprovado:	valores
Kuan U Keong .....	84,75

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 23 de Dezembro de 2016.

O Júri:

*Presidente, substituto:* Cheong Io Peng, técnico superior assessor.

*Vogal efectiva:* Fong Sao Peng, técnica superior assessora.

候補委員：首席特級技術輔導員 伍珍華

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

## 公告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第237/2016號行政長官批示的規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補經濟局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三缺。

上述開考通告已張貼於南灣羅保博士街一至三號澳門國際銀行大廈六樓經濟局行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計十天內遞交。

二零一七年一月九日於經濟局

局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

經濟局以考核方式進行普通對外入職開考，錄取十五名二等督察實習員，以填補經濟局人員編制內督察職程第一職階二等督察十五缺，經於二零一六年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通對外入職開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，准考人確定名單張貼於黑沙環新街52號政府綜合服務大樓（或可瀏覽本局網頁www.economia.gov.mo之“招聘”欄目）：

根據上述行政法規第二十條第一款的規定，被除名的投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

二零一七年一月十二日於經濟局

典試委員會主席 陳子慧

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Vogal suplente: Ng Kyin Hwa, adjunto-técnico especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

## Anúncios

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, condicionado, documental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 237/2016, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Economia.

O aviso respeitante ao referido concurso encontra-se afixado no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da DSE, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 6.º andar, bem como pode ser consultado nos sítios da *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 9 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Torna-se público que se encontra afixada no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52 (e também no *website* desta Direcção [www.economia.gov.mo](http://www.economia.gov.mo), clicando no item «Recrutamento»), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de quinze inspectores de 2.ª classe, estagiários, com vista ao preenchimento de quinze vagas de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Os candidatos excluídos, na presente lista, podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da RAEM, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do supracitado diploma.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 12 de Janeiro de 2017.

A Presidente do júri, *Chan Tze Wai*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 財政局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## 名單

## Listas

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第二款制定二零一六年第四季度於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師清單：

4.ª relação trimestral do ano 2016 de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, elaborada para o efeito do n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	備註 Nota
924	甘曉玲 KAM HIO LENG	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓	於二零一六年十二月三十日中止註冊。 Inscrição suspensa em 30/12/2016.
944	施議超 SI I CHIO	澳門台山巴波沙大馬路新城市花園第15幢5/A	於二零一六年十月十九日恢復註冊為會計師。 Suspensão da inscrição como contabilista levantada em 19/10/2016.

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$920.00)

(Custo desta publicação \$ 920,00)

根據十一月一日第71/99/M號法令規定，至二零一六年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數公司名單：

Lista das sociedades de auditores de contas registadas na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2016, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 71/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de Reg.	商號或公司名稱 Firma ou denominação social	住所 Sede	登記日期 Data de Reg.
011	羅兵咸永道會計師事務所 PRICewaterhouseCOOPERS	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈29樓 AVENIDA DOUTOR MARIO SOARES, NO. 323, EDIFICIO BANCO DA CHINA, 29 ANDAR	24/08/2000
042	信達會計師事務所 GABINETE DE FISCALIDADE E AUDITORIA	RUA DE XANGAI, No.175, EDF. ASSOC. COMERCIAL DE MACAU, 10-ANDAR, A e E, MACAU	27/06/2000
089	畢馬威會計師事務所 KPMG AUDITORES	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈24樓BC座 AV. DR. MARIO SOARES, NO. 323, EDF. BANCO DA CHINA, 24 ANDAR B E C, MACAU	24/08/2000
107	德勤·關黃陳方會計師行 DELOITTE TOUCHE TOHMATSU – SOCIEDADE DE AUDITORES	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-L座 Avenida do Infante D. Henrique Nos. 43-53A, Edifício The Macau Square, 19 andar H-L	27/06/2000
374	安永會計師事務所 ERNST & YOUNG – AUDITORES	AVENIDA DE ALMEIDA RIBEIRO NO. 39, 21 ANDAR, MACAU	27/06/2000
797	鮑文輝註冊核數師樓 BASILIO E ASSOCIADOS – AUDITORES REGISTRADOS	AV. PRAIA GRANDE, 429, EDF. CENTRO. COM. DA PRAIA GRANDE, 9-SALA 902-903, MACAU	08/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	商號或公司名稱 Firma ou denominação social	住所 Sede	登記日期 Data de Reg.
798	崔世昌核數師事務所 CSC & ASSOCIADOS — SOCIEDADE DE AUDITORES	AVENIDA DA PRAIA GRANDE, No. 815, EDIFICIO TALENT COMMERCIAL CENTRE, 4-ANDAR, MACAU	24/08/2000
799	天職澳門會計師事務所 BAKER TILLY MACAU SOCIEDADE DE AUDITORES	澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓N座 ALAMEDA DR. CARLOS D'ASSUMPCAO, NO. 263, EDIFICIO CHINA CIVIL PLAZA, 6 ANDAR N, MACAU	25/10/2000
869	何美華會計師事務所 H MV & ASSOCIADOS — SOCIEDADE DE AUDITORES	Avenida de República, N.º 80, R/C, Macau	20/06/2002
884	陳華基·黃浩彪核數師事務所 B & D SOCIEDADE DE AUDITORES	澳門羅保博士街1-3A國際銀行大廈14樓1404-1405室	14/09/2006
906	國富浩華核數師事務所 CROWE HORWATH (MC) CPA	澳門商業大馬路澳門財富中心5樓53室 Avenida Comercial de Macau, FIT Centre, 5º Andar, Suite nº 53, Macau	27/07/2009
916	京澳會計師事務所 KENG OU CPAs	澳門南灣大馬路369號17樓B	17/12/2010
927	鄭錦滔會計師事務所 CKT & ASSOCIADOS — SOCIEDADE DE AUDITORES	澳門上海街175號中華總商會大廈11樓F座	21/02/2012
963	精準核數師事務所 AUDICONTA — SOCIEDADE DE AUDITORES	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心19樓 AVENIDA DA PRAIA GRANDE Nº 429 EDF. PRAIA GRANDE COMERCIAL CENTRO, 19º ANDAR, MACAU	30/11/2015

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

(是項刊登費用為 \$2,653.00)

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 2 653,00)

根據十一月一日第72/99/M號法令規定，至二零一六年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計公司名單：

Lista das sociedades de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2016, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 72/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de Reg.	商號或公司名稱 Firma ou denominação social	住所 sede	登記日期 Data de Reg.
948	雅思註冊會計事務所 Gracemind Sociedade de Contabilistas	澳門南灣大馬路763號聯邦大廈8樓D座	30/05/2014
957	卓越註冊會計事務所 Excellent Sociedade de Contabilistas	澳門北京街174號廣發商業中心12樓D座	23/10/2014

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

(是項刊登費用為 \$822.00)

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

根據十一月一日第71/99/M號法令規定，至二零一六年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數師名單：

Lista de auditores de contas registadas na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2016, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 71/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Date de Reg.
004	梁學濂 LEUNG HOK LIM	澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈4樓26至28號室 AV. DR. MÁRIO SOARES, N.º 25, EDIFÍCIO MONTEPIO, AP. 26-28, 3.º ANDAR, MACAU	02/02/2000
005	鮑文輝 BASILIO MANUEL VISEU	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902-903室 AV. DA PRAIA GRANDE 429, 9-ANDAR, SALA 902-903, EDF. CENTRO COMERCIAL DA PRAIA GRANDE, MA- CAU	02/02/2000
009	李萊德 LEI LOI TAK	澳門南灣大馬路594號商業銀行大廈13樓 RUA DA PRAIA GRANDE, 594, EDF. BCM, 13- ANDAR, MACAU	04/05/2000
026	華年達 NETO VALENTE JOAQUIM JORGE PERESTRELO	澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈3樓26-28室 AV. DR. MÁRIO SOARES, N.º 25 EDIFÍCIO MONTEPIO, APT. 26-28, 3.º ANDAR, MACAU	02/02/2000
031	陳華基 CHAN WAH KEI BRIAN	Rua Dr. Pedro Jose Lobo, no. 1-3A, 14th Floor, Room 1404-05, Macau	02/02/2000
034	屈洪疇 WATT HUNG CHOW	澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心六樓R-T室 Alameda Dr. Carlos d'Assumpcao, no. 180, Edif. Tong Nam Ah Central Comercio 6 andar R-T, Macau	02/02/2000
039	MENDES JOÃO MARIA DE FÁTIMA	澳門雅廉訪大馬路2號E地舖錦榮大廈 AVENIDA OUVIDOR ARRIAGA No.2 E, LOJA E R/C - EDF. KAM VENG, MACAU	02/02/2000
043	容顯 IONG HIN	澳門水坑尾街103號3樓B座 RUA DO CAMPO No.103, 3 ANDAR B, MACAU	02/02/2000
055	MAY ANTONIO YONG	RUA SENG TOU, No. 357, EDIFÍCIO NOVA TAIPA GAR- DEN, BLOCO 23, 4º ANDAR F, TAIPA	02/02/2000
059	朱威權 CHU SANTOS VAI KUN	澳門荷蘭園正街36-B號茂業商業大廈二樓 AV. CONSELHEIRO FERREIRA DE ALMEIDA, No.36-B, 2- ED. COMERCIAL MULTIGROUP, MACAU	16/02/2000
070	林品莊 LAM BUN JONG	Alameda Dr Carlos D'Assumpção, No.263, Edif. China Civil Plaza, 6N, Macau	16/02/2000
072	莫子銘 MOK CHI MENG	南灣大馬路815號才能商業中心四樓——崔世昌核數師事務所	02/02/2000
078	DA GUIA RODRIGUES DOS SANTOS JOSÉ	Rua do Campo, 202, Edificio Fu Luen, 6 andar N, Macau	14/03/2001
086	高來福 CRAWFORD JOHN WILLIAM	澳門民國馬路78號地下 AVENIDA DA REPÚBLICA, N.º 78, R/C, MACAU	16/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Date de Reg.
091	DA SILVA PEDRUCO LUIS FREDERICO	Av. da Praia Grande No. 665, Edif. Great Will, 14/B, Macau	02/02/2000
099	YU ANTONIO	澳門海景花園51號新安花園大廈14樓R座 PRACETA DE MIRAMAR, N.º 51, EDF. SAN ON GARDEN, 14º ANDAR «R», MACAU	14/03/2001
110	JOAQUIM ANTÓNIO CRUZ	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心十一樓 AV. DA PRAIA GRANDE, N.º 429, EDF. CENTRO COMERCIAL PRAIA GRANDE, 11º ANDAR, MACAU	14/03/2001
113	余廣靈 XAVIER HY GILBERTO	澳門南灣里22號五樓I座海天大廈 BECO DA PRAIA GRANDE, 22, EDF. HOI TIN, 4º ANDAR, APART. I, MACAU	14/03/2001
114	梁鳳鳴 LEUNG FONG MENG	澳門江沙路里(三角亭圍)20號福景閣地下F座 Beco do Goncalo, No. 20, Edif. Fok Keng, Cave F, Macau	20/06/2001
115	鄭錦滔 CHEANG KAM TOU	澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11字樓F座 RUA XANGAI 175 EDF. DA ASSOCIAÇÃO COMERCIAL DE MACAU 11 ANDAR, BLOCO F, MACAU	28/08/2001
121	關貴全 KWAN KWAI CHUEN	澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心9樓A	31/12/2001
122	LOPES MATOS DA SILVA JOÃO ANTÓNIO	Rua do Campo, 202, Edifício Fu Luen, 6 andar N, Macau	14/03/2001
124	馬健華 VA QUIN	Avenida da Praia Grande, n.º 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 25º andar Apt. D em Macau	16/02/2000
130	馬有慧 MA IAO WEI	澳門南灣大馬路693號大華大廈十九樓 AVENIDA DA PRAIA GRANDE, N.º 693, EDF. TAI WAH, 19 ANDAR, MACAU	02/02/2000
133	崔世昌 CHUI SAI CHEONG	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓 N.º 815, AV. DA PRAIA GRANDE, EDF. CEN.COM.TALENTO, 4º ANDAR, MACAU	16/02/2000
134	鄧賢德 TANG YIN TAK	澳門南灣羅保博士街17A-17D號皇子商業大廈三樓 3/FL. INFANTE COMMERCIAL BUILDING, 17A-17D, RUA DO DR. PEDRO JOSÉ LOBO, MACAU	28/01/2004
135	PYRRAIT DA CUNHA SAN- TOS FILIPE JOÃO	Est. Sete Tanques, Ocean Garden, Edif. Fragrant Court, 5 andar B, Taipa	02/02/2000
153	鄧君明 TANG KUAN MENG JOSÉ	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心19樓 AVENIDA DA PRAIA GRANDE N.º 429 EDF. PRAIA GRANDE COMERCIAL CENTRO, 19º ANDAR, MACAU	04/04/2001
165	DE LEMOS MÁRIO CORRÊA	澳門歐華利街7號慧華閣23樓 RUA JORGE ÁLVARES, N.º 7, VIVA COURT, 23º ANDAR, MACAU	07/06/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Date de Reg.
167	許毓彬 HUI YUK BUN BALDWIN	澳門水坑尾街匯業銀行大廈3樓A座305室 RUA DO CAMPO, EDIFÍCIO BANCO DELTA ASIA, 3 ANDAR A, SALA 305, MACAU	02/02/2000
177	謝孝衍 TSE HAU YIN	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902室	02/02/2000
179	楊才堅 IEONG CHOI KIN	澳門友誼大馬路918號世界貿易中心五樓 5TH FLOOR, WORLD TRADE CENTER BUILDING, AV. DA AMIZADE N.º 918, MACAU	14/03/2001
180	吳家榮 NG KA WING	澳門友誼大馬路918號世界貿易中心五樓 5TH FLOOR, WORLD TRADE CENTER BUILDING, AV. DA AMIZADE, N.º 918, MACAU	14/03/2001
182	林達新 LAM TAT SAN	AV. SIR ANDERS LJUNGSTEDT, 28, EDIF. VISTA MAG- NIFICA COURT, 7 ANDAR M, MACAU	02/02/2000
186	DA CONCEIÇÃO REISINHO FER- NANDO MANUEL	Av. Luis de Camoes, s/n, Beco do Lotus - Hellene Garden, Lote 2, Bl. 3, Daisy Court 5-F, Hac-Sa-Coloane, Macau	02/02/2000
194	姍桃絲 RITA BOTELHO DOS SANTOS	澳門南灣大馬路619號時代商業中心1211室	12/02/1991
211	勞建青 LO KIN CHING JOSEPH	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座 AV. DO INFANTE D. HENRIQUE, NO. 43-53A, 19 AN- DAR H-N, THE MACAU SQUARE APARTMENT, MA- CAU	16/02/2000
212	招桂芳 CHIU KWAI FONG FLORENCE	AVENIDA DOUTOR MARIO SOARES, NO. 323, EDIFI- CIO BANCO DE CHINA, 29 ANDAR	02/02/2000
218	MACHADO DUARTE, HERNÂNI	Av. da Amizade, 555 Edif. Landmark, 13th Floor, ICBC Tower, Room 1307 Macau	28/12/1993
225	高偉利 FERREIRA DA CAL, FERNANDO	Rua do Mercado de Iao Hon, no 88, R/C, em Macau	12/03/1994
226	陳百祥 CHAN PAK CHEONG AFONSO	澳門高士德大馬路15號利群大廈二樓A座 AV. HORTA E COSTA N.º 15, EDF. LEI KUAN 1.º ANDAR «A», MACAU	02/02/2000
229	陳曉筠 CHAN HIO WAN	澳門南灣大馬路730號中華廣場14M Avenida de Praia Grande, No. 730, China Plaza, 14M, Macau	02/02/2000
234	梁金泉 LEONG KAM CHUN	澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B座	16/02/2000
255	RODRIGUES MON- TEIRO JOÃO JOSÉ	AVENIDA DA PRAIA GRANDE, 759 1.º ANDAR, MA- CAU	26/03/2004
261	張少東 CHEONG SIO TONG	澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D座 Rua de Pequim 174, Edif. Centro Com. Kong Fat, 10 andar D, Macau	16/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Date de Reg.
275	梁煥秋 LEONG WUN CHAO	澳門新口岸北京街112A-136號怡德商業中心5樓E座	02/02/2000
322	梁雁萍 LEONG NGAN PENG	Avenida Da Praia Grande, No. 369, Edif. Kong Ou, 17 Andar B, Macau.	16/02/2000
330	方美芬 FONG MEI FAN	澳門板樟堂街16-1號顯利商業中心6字樓74室	25/01/2000
333	袁福和 IUN FOK WO	澳門高地烏街海暉閣54號17樓C座 RUA PEDRO COUTINHO N° 54, EDF. HOI FAI COURT, 17° «C», MACAU	16/02/2000
335	李婉薇 LEI IUN MEI	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈24樓BC座 AV. DR. MARIO SOARES, NO. 323, EDF. BANCO DA CHINA, 24 ANDAR B E C, MACAU	31/03/2005
337	馬鳳梅 MA FONG MUI	澳門板樟堂街16-1號顯利商業中心6字樓74-75室 RUA DE S. DOMINGOS, N° 16-I, CENTRO COMERCIAL HIN LEI, 6.ºANDAR, E-74-75,MACAU	25/01/2000
340	黃浩彪 VONG HOU PIU	Rua Dr. Pedro José Lobo, no.1-3A, Luso International Bank Building, 14th floor, room 1404-05, Macau	16/02/2000
342	羅羨媚 LO SIN MEI	澳門美的路主教街15-19號第四座1樓N美景台 RUA BISPO MEDEIROS, N° 15-19, BL. 4, 1º ANDAR N, EDF. MEI KENG TERRACE, MACAU	02/02/2000
346	何美華 HO MEI VA	澳門民國馬路80號地下 AVENIDA DA REPÚBLICA, N° 80, R/C, MACAU	02/02/2000
368	梁國安 LEUNG KWOK ON	澳門南灣大馬路619號時代商業中心12樓1211室 ROOM 1211, EDIFICIO COMERCIAL SI TOI, 619, AVENI- DA DA PRAIA GRANDE, MACAU	02/02/2000
380	鄧添 TANG TIM	澳門宋玉生廣場一八〇號東南亞商業中心六樓U室 Alameda Dr. Carlos d'Assumpcao, No. 180, Edif. Tong Nam Ah Central Comercio, 6 andar U, Macau	02/02/2000
385	劉子邦 LAU CHI PONG	澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)37-61號中央廣場(友邦中 心)21樓 Avenida de Almeida Ribeiro No. 37-61, 21/F Central Plaza, Macau	16/02/2000
387	盧保康 LOU POU HONG	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓D座 23RD FLOOR D, BANK OF CHINA BUILDING, AVENI- DA DOUTOR MÁRIO SOARES, MACAU	31/03/2005
395	容景文 YUNG KING MAN MOSES	氹仔海洋花園桃苑7A	16/02/2000
397	馮志威 FUNG CHI WAI	澳門羅保博士街1-3A號國際銀行大廈14樓1404-05室 RUA DR. PEDRO JOSE LOBO, NO.1-3A, LUSO INTER- NATIONAL BANK BUILDING, 14th FLOOR, ROOM 1404-05	02/02/2000



註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Date de Reg.
401	曾章偉 TSANG CHEONG WAI	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈29樓 AVENIDA DOUTOR MARIO SOARES, NO. 323, EDIFÍ- CIO BANCO DA CHINA, 29 ANDAR	02/02/2000
417	岑淑笑 SAM SOK SIU	澳門花王堂前地新運大廈3樓Q座 LARGO DE SANTO ANTÓNIO, EDF. SAN WAN, BLOCO Q, 3º ANDAR, MACAU	16/02/2000
428	DA GRAÇA MATA MARTINS RICAR- DO JOSÉ	Rua de Londres, no. 98, Edif. Wan Sing Court, 15 andar E, Macau	04/05/2000
431	林婉芬 LAM UN FAN	澳門高地烏街50號C利華閣18樓O座 RUA PEDRO COUTINHO No.50C, EDF. LEI VA KUOK, 18º ANDAR - O, MACAU	02/02/2000
432	劉潔霞 LAO KIT HA	澳門大三巴街24號五樓C座 RUA DE S. PAULO No.24, EDF. HENG VA, 4º ANDAR - C, MACAU	02/02/2000
434	林珍妮 LAM JENNIE MARIA	EDIFÍCIO CEM, 13 ANDAR, ESTRADA D. MARIA II, MACAU	02/02/2000
452	徐棣炫 CHOI TAI IN	澳門關閘大馬路101-105號太平工業大廈3樓 ISTMO FERREIRA DO AMARAL N.º 101-105, 3º ANDAR, EDF. INDUSTRIAL TAI PENG, MACAU	02/02/2000
454	陳蝶英 CHAN TIP IENG	澳門南灣大馬路355號7樓F 7-F 355 AVENIDA DA PRAIA GRANDE, MACAU	16/02/2000
455	何美玲 HO MEI LENG VIR- GINIA	澳門氹仔南京街111號花城第三座利豐大廈33樓R No. 111 Rua de Nam Keng, Flower City Block 3, Lei Fung Building 33R	02/02/2000
457	CHUNG KENNETH PATRICK	AVENIDA DA REPUBLICA NO. 52 R/C, MACAU	02/02/2000
459	張素冰 C H E O N G S O U PENG	澳門俾利喇街77號宏利花園五樓A座 RUA FRANCISCO XAVIER PEREIRA N.º 77, 5º ANDAR A, EDF. VANG LEI, MACAU	31/01/2007
460	梁玉潔 LEONG IOK KIT	澳門高士德23號華暉閣26樓H座 AV. HORTA E COSTA, 23/27, 26/AD/H, EDF. VA FAI KUOK, MACAU	16/02/2000
468	容永恩 IONG WENG IAN	澳門水坑尾街103號澳門建築置業商會大廈三樓B座 RUA DO CAMPO N.º 103, 3º ANDAR B, MACAU	02/02/2000
474	唐嘉樂 TONG KA LOK	澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓M座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao No. 263, Edif. China Civil Plaza, 6 andar M, Macau	02/02/2000
482	蘇淑貞 SOU SOC CHENG	澳門士多紐拜斯大馬路47號四樓E1 AV. SIDÓNIO PAIS, N.º 47, 3º ANDAR-E1, MACAU	16/02/2000
483	何玉玲 HO YUK LING	澳門花王堂街4-10號雅景花園第二座四樓F座 RUA DE SANTO ANTÓNIO, N.º 4-10, 4º ANDAR-F, BLO- CO II EDIF. NGA KENG, MACAU	02/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Date de Reg.
486	吳少卿 NG SIO HENG	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902-903室 AVENIDA DA PRAIA GRANDE 429, 9º ANDAR, SALA 902-903, EDF. CENTRO COMERIAL DA PRAIA GRANDE, MACAU	02/02/2000
488	黃文安 VONG MAN ON	澳門士多紐拜斯大馬路17號友賢大廈“C11” AVENIDA SIDÓNIO PAIS, NO. 17, EDIFÍCIO «IAU YIN» C11, MACAU	03/11/1997
490	梁沛霖 LEONG PUI LAM	RUA 1 DE MAIO, N.º. 472C, EDF. THE RESIDENCIA, BL.4, 27 ANDAR A, MACAU	02/02/2000
496	陳玉瑩 CHAN YUK YING	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓 Nº 815, AV. DA PRAIA GRANDE, EDF. CEN. COM. TALENTO, 4º ANDAR, MACAU	16/02/2000
503	禰偉旗 HUEN WAI KEI	信亨建築設計裝修工程有限公司 澳門上海街175號中華總商會大廈14樓G-K座 COMP.ENG.CONST.CIVIL DEC.INT.SUN HANG, LDA 175 RUA XANGAI, EDF. ASS.COMERCIAL DE MACAU, 14 ANDAR G-K, MACAU	07/06/2000
507	張佩萍 CHEUNG PUI PENG GRACE	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈29樓 AVENIDA DOUTOR MARIO SOARES, NO. 323, EDIFÍCIO BANCO DA CHINA, 29 ANDAR	02/02/2000
508	TANG ROSA	Rotunda da Maratona, Jardim Mei Keng, Bloco 4, Edif. Mei Fok Kok, 21-N, Taipa	25/01/2000
514	許翠嫻 HUI CHOI HAN	澳門渡船街白灰里容光大廈14號三樓 BECO DA CAL, NO.14, EDF. IONG KONG, 2 ANDAR, MACAU	16/02/2000
552	胡春生 WU CHUN SANG	澳門南灣大馬路762號中華廣場18樓N座 AVENIDA DA PRAIA GRANDE NO. 762, EDIF. CHINA PLAZA 18 ANDAR N, MACAU	02/02/2000
561	黃慧斌 WONG WAI PAN	澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助總會大樓4字樓37室 Av. Dr. Mario Soares, No. 25, Edf. Montepio, 4 andar Sala 37, Macau	02/02/2000
568	DANIEL KUAN	澳門氹仔海洋花園桃苑九樓F座 9F, PEACH COURT, OCEAN GARDENS, TAIPA, MACAU	11/08/1999
569	羅幸婷 LAW HANG TING	RUA PEDRO COUTINHO, NO.54, EDF. HOI FAI. 6B, MACAU	25/01/2000
573	CANDEIAS CASTILHO MODESTO ANTONIO	澳門南灣大馬路572號 AV. DA PRAIA GRANDE, 572, MACAU	02/02/2000
577	余婉萍 IU YUN PENG ANGELA	澳門士多紐拜斯大馬路7-9號豐裕大廈8樓C座 AVENIDA SIDÓNIO PAIS, N.º S.7-9, 8º C, EDF. FUNG YU, MACAU	04/05/2000
795	郭詩敏 KWOK SZE MAN	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座	25/01/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Date de Reg.
871	林興隆 LAM HENG LONG	Estrada de Cacilhas #79-81 Seaview Garden, 11-Andar-A, Macau	25/04/2003
872	劉素蘭 LAU SOU LAN	澳門官印局街1號豐明大廈3樓A座	31/03/2005
873	劉慧蘭 LAU VAI LAN	澳門官印局街1號豐明大廈3樓A座	31/03/2005
874	梁煒銓 LEONG VAI CHUN	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓	12/09/2008
879	周雪鳳 CHAU SUET FUNG DILYS	澳門亞美打利庇廬大馬路(新馬路)37-61號中央廣場(友邦中心)21樓	07/05/2004
880	吳嘉寧 NG KAR LING JOHNNY	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈24樓BC座 AV. DR. MARIO SOARES, NO. 323, EDF. BANCO DA CHINA, 24 ANDAR B E C, MACAU	15/09/2004
890	阮白殷 UN PAK IAN	EST. CACILHAS NO. 79-81, ED. HOI KENG GDN LAI KENG KOK, 11 ANDAR F, MACAU	08/06/2007
893	包敬燾 BAO KING TO	澳門亞美打利庇廬大馬路(新馬路)37-61號中央廣場21樓 AVENIDA DE ALMEIDA RIBEIRO, N.º. 61, CENTRAL PLAZA, 21º ANDAR, MACAU	08/04/2008
896	鍾海明 CHONG HOI MENG	ALAMEDA DR. CARLOS D'ASSUMPCAO NO. 263, EDIF. CHINA CIVIL PLAZA, 6 ANDAR N, MACAU	30/03/2011
897	余國權 YU KWOK KUEN HARRY	澳門高美士街56號南園大廈17樓C室	29/04/2008
905	楊麗娟 IEONG LAI KUN	澳門賈伯樂提督街8號2樓B座	30/06/2009
911	許育基 HOI IOK KEI	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈29樓	31/03/2010
917	鄭可康 CHENG HO HONG	氹仔孫逸仙博士大馬路614號泉澧花園8樓A座	30/03/2011
918	王菊如 WONG KUK YU	澳門涌河新街金海山花園13座16H	30/03/2011
922	黃安琪 VONG ON KEI	澳門氹仔運動場圓型地美景花園第四座美福閣9樓P座	31/08/2011
931	林佩芬 LAM PUI FAN	Avenida de Kwong Tung 7, Fl 14, Flat F, Ed. Triumph - Yee Keng Toi, Taipa, Macau	17/09/2012
937	關逸智 KWAN YAT CHI JIMMY	澳門聖祿杞街33號地下	20/03/2013
938	林書茵 LAM SHU YAN	澳門氹仔東北馬路703-767號聚龍花園第三座龍威台2樓C座	20/03/2013
943	何清瑤 JOA LEE MELINDA	澳門皇朝宋玉生廣場258號建興龍廣場17樓I室	18/09/2013

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Date de Reg.
945	陳尉 CHAN WAI	Rua Francisco Xavier Pereira, Yue Xiu Garden, 11-andar-A, Macau	07/10/2013
955	張雪儀 CHANG SUET YI	澳門蘇亞里斯大馬路中國銀行大廈24樓BC室	16/09/2014
964	關倩樺 KUAN SIN WA	Rua 5 Dos Jd. Oceano, Cherry Court, 13 Andar I, Taipa, Macau	19/04/2016
970	黎鴻才 LAI HONG CHOI	澳門慕拉士大馬路201-207號泉福工業大廈6樓G Avenida de Venceslau de Morais 201-207, Edif. Industrial Chun Foc, 6 Andar G, Macau	12/09/2016
971	梁文傑 LEUNG MAN KIT	新口岸宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心16樓	12/09/2016

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$15,802.00)

(Custo desta publicação \$ 15 802,00)

根據十一月一日第72/99/M號法令規定，至二零一六年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師名單：

Lista de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2016, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 72/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
001	LO JOSE	Rua de Coimbra, N.º 342, Edifício Nova City, Bloco 15 (Ieng Hou Hin), 19 Andar (E), Taipa, Macau	02/02/2000
003	趙汝錦 CHIU I KAM JORGE	澳門民國大馬路36號大興大廈八樓A座 Ave. da Republica n.º 36, Edif. Tai Heng, 7-A, Macau.	02/02/2000
015	何國菱 HO KOK LENG	澳門水坑尾131號銀輝大廈9樓D座 RUA DO CAMPO, N.º 131, EDF. NGAN FAI, 9-ANDAR -D, MACAU	16/02/2000
018	ROQUE JORGE NUNO MARIA	澳門友誼大馬路255號金輝閣18樓C座 255, AVENIDA DA AMIZADE 18-C, CAM FAI COC BLDG., MACAU	16/02/2000
023	劉志初 LAU CHI CHO	澳門俾利喇街10-12號恆富大廈9樓B座 Rua de Francisco Xavier Pereira, N.º 10-12, Edifício Hang Fu, 9 andar B, Macau	16/02/2000
029	陸彩賢 LUK CHOI YIN	RUA FRANCISCO XAVIER PEREIRA, N.º 77, EDF. VANG LEI GARDEN, 20-ANDAR-B, MACAU	02/02/2000
046	徐錦榮 TSUI KUM WING	澳門慕拉士大馬路175-179號建業工業中心2樓A座	02/02/2000
047	黃月明 VONG IUT MENG	澳門俾利喇街6號廣利大廈第二座九樓G	16/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
053	譚潔儀 TAM KIT I	澳門賈伯樂提督街12號駿景園12樓A座 RUA DO ALMT.C.CABRAL, N.º 12 CHONG KENG UN 12 ANDAR A, MACAU	16/02/2000
065	MARTINS DA CRUZ FRANCISCO JOSE	AV. AMIZADE 469, EDF. JUBILEE COURT, 5-B, MACAU	02/02/2000
081	甄國富 YEN KUACFU	AVENIDA DA PRAIA GRANDE N.º 15, EDF. KAM FAI, 14.º ANDAR, MORADIA «E», MACAU	18/10/1982
123	劉活群 AH KAN	澳門高地烏街27號金鑾閣14樓F座 RUA PEDRO COUTINHO N.º 27, 14 ANDAR «F», EDIFICIO «QUEENS COURT», MACAU	19/11/1984
127	繆潔瑩 MIU IRENE KIT YING	澳門荷蘭園正街36-B號茂業商業大廈三樓 AV. CONSELHEIRO FERREIRA DE ALMEIDA, N.º 36-B, 2-ANDAR, ED. COMERCIAL MULTIGROUP, MACAU	16/02/2000
155	潘志堅 PUN CHI KIN	澳門俾利喇街117號三樓D座 RUA FRANCISCO XAVIER PEREIRA N.º 117, 2-ANDAR-D, MACAU	21/06/2000
172	鄧靜蓮 TANG CHENG LIN	澳門高甸街1號B-C地下 RUA GAGO COUTINHO, N.º 1, B-C, R/C, MACAU	16/02/2000
191	林美珍 LAM MEI CHAN	澳門雅廉訪雅廉苑12號一樓B座 AVE.OUV.ARRIAGA, N.º 12, NGA LIM UN, 1 ANDAR B, MACAU	14/09/2000
195	FREDERICO FRANCISCO FERNANDO	Rua Formosa n.º 5, 4 andar, Apart. 7, Macau	02/02/2000
196	劉金玲 LAU KAM LING	澳門友誼大馬路405號成和閣九樓B座 AV. DA AMIZADE, N.º 405, EDF. SENG VO, 9 ANDAR B, MACAU	07/06/2000
197	馮美琪 FONG MARIA CLARA	AVENIDA ALMEIDA RIBEIRO, NOS. 22 E 28, MACAU	16/02/2000
199	鄭堅立 CHEANG KIN LAP	Edf. CEM, 13 andar, Estrada D. Maria II, Macau	16/02/2000
201	張仲明 CHEUNG CHUNG MING CHEWY	澳門南灣大馬路763號聯邦大廈8樓D座 Avenida da Praia Grande N.º 763, Luen Pong, 8 andar D, Macau	02/02/2000
202	鄭恆 CHEANG HANG	路環石排灣馬路金峰南岸地段4·第一座御豪峰10樓A Estrada de Seac Pai Van, One Oasis Mahogany Tower Sec 4, Bl. 1, Yu Ho Fung, 10 andar A, Coloane, Macau	02/02/2000
205	TOMÁS DE FREITAS FERNANDO JOSÉ	澳門友誼大馬路898號友誼大廈4樓C座 AV. DA AMIZADE 898, EDF. IAO I, 4 ANDAR C, MACAU	03/08/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
214	文景華 MAN KENG WA	澳門俾利喇街112號越秀花園27A RUA FRANCISCO XAVIER PEREIRA N.º 112, S/N, EDF. YUET SAU GARDEN, 27 andar A, MACAU	02/03/2000
221	劉明泉 LAU ANTONIO CARLOS	Edifício BCM, 12.º Andar, Avenida Praia Grande 594, Macau	16/02/2000
224	鄭錦紅 CHEANG KAM HONG LUCIA	氹仔海灣花園海皇閣12樓Y座	16/02/2000
228	陳燦鷗 CHAN CHAN AO	澳門南灣大馬路355號灣景樓7樓F 7-F, 355 AV. DA PRAIA GRANDE EDF. VAN KENG, MACAU	16/02/2000
235	王國蓉 WONG KUOK IONG	澳門美副將大馬路嘉華閣27樓G座 AV. CORONEL MESQUITA, EDF. KA WAH COURT, 27 ANDAR - G, MACAU	02/02/2000
236	劉力山 LAU DO ROSÁRIO ALEXANDRE HERCULANO	AVENIDA PRAIA GRANDE, N.º 265, 4.º ANDAR D, MACAU	16/02/2000
245	黃永恆 WONG WENG HANG	51-53, RUA CENTRAL, EDIF. MEI LUEN, 4C, MACAU	12/12/2008
246	陳焯民 CHAN CHEOK MAN	澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓 Avenida da Praia Grande N.º 815 Centro Co- mercial Talento, 19 Andar Macau	16/03/2000
249	DA ROSA DE SOUSA PEDRO	AVENIDA OUVIDOR ARRIAGA, N.º 2-E, R/C, MACAU	02/02/2000
252	黃玉霞 WONG IOK HA	澳門氹仔南京街雄昌花園M-P舖第二座地下 RUA DE NAN KENG, EDF. HONG CHEONG GARDEN, BLC. 2, LOJAS M - P, TAIPA	16/02/2000
256	蘇煥容 SOU WUN IONG	氹仔花城利盈大廈13樓G座	16/02/2000
260	黃靜嫻 VONG CHENG HAN	澳門大堂圍平安大廈1號A五樓 PÁTIO DA SÉ N.º 1, 4.º ANDAR - A, MACAU	16/02/2000
267	呂玉儀 LOI IOK I	澳門提督馬路78A福來大廈5A AV. ALMIRANTE LACERDA N.º 78 A, EDF. FOK LOI, 4.º ANDAR - A, MACAU	16/02/2000
269	方玉莊 FONG IOK CHONG	澳門俾利喇街77號22樓C RUA FRANCISCO XAVIER PEREIRA N.º 77, 22.º ANDAR - C	02/02/2000
273	馮綺瑩 FONG I IENG	PRC. LOBO DE AVILA, N.º 18, EDIF. LAKE VIEW GARDEN, 30/A, MACAU	02/02/2000
277	趙康銳 CHIO HONG IOI	澳門賈伯樂提督巷7號C二樓 TRAVESSA DO ALMIRANTE COSTA CA- BRAL N.º 7C, 1-ANDAR C, MACAU	07/06/2000
284	余漢釗 DOS SANTOS ALBERTO BOTELHO	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓 AVENIDA DA PRAIA GRANDE, N.º 815, EDF. CENTRO COMERCIAL TALENTO, 4-ANDAR	16/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
290	黃耀光 VONG IO KUONG	澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓B座 N.º 367, AVENIDA DA PRAIA GRANDE, KENG OU COMMERCIAL BUILDING, 16 ANDAR B, MACAU	02/03/2000
293	王健華 VONG KIN VA	澳門雅廉訪大馬路12號雅廉苑4樓J座 AV. OUVIDOR ARRIAGA N.º 12, EDF. NGA LIM UN, 4 - ANDAR - J, MACAU	02/02/2000
296	勞雲洲 LOU WAN CHAO	澳門得勝馬路28號D華力花園6樓A座	02/02/2000
300	區惠虹 AU WAI HONG	澳門文第士巷十四號 TRAVESSA DE SILVA MENDES, N.º 14, MACAU	16/02/2000
305	LEI KOK HON	澳門俾利喇街149號富利大廈5樓A座 RUA DE FRANCISCO XAVIER PEREIRA, N.º 149, EDF. FU LEI, 4 ANDAR - A, MACAU	02/02/2000
306	鄧國光 TANG KUOK KONG	澳門南灣大馬路762-804號中華廣場18樓E室	07/02/2001
308	陳曉明 CHAN IO MENG	澳門高地烏街二十九號十七樓B座 17B, 29 RUA DO PEDRO COUTINHO, MA- CAU	16/03/2000
311	麥蓮歡 MAK LIN FUN	澳門帶水圍7號地下 PÁTIO DO PILOTO N.º 7, R/C, MACAU	02/02/2000
313	杜淑怡 TOU SOK I	澳門司打口華興大廈3/E TRAVESSA DO GAMBOA N.º 37, EDF. VA HENG 3/E	02/02/2000
317	梁柏豪 LEONG PAK HOU	澳門高樓街28號2樓B座	02/02/2000
326	王豐德 WONG FONG TAK	澳門高士德馬路31號華輝閣6樓D座	02/02/2000
328	PEREIRA CARLOS ANTONIO	澳門高地烏街53號9樓C座 RUA DE PEDRO COUTINHO N.º 53, 9 AN- DAR - C, MACAU	16/02/2000
329	周世堅 CHOW SAI KIN	澳門羅利老馬路12-J號4字樓J座 12-J, ESTRADA ADOLFO LOUREIRO, 4.º ANDAR, BLOCO J, MACAU	16/02/2000
339	黃志輝 VONG CHI FAI	氹仔海洋花園紅桃苑十七樓K座 AV. NOROESTA DA TAIPA JARDINS OCE- ANO, CHERRY COURT 17-K, TAIPA	02/02/2000
348	陳鳳美 CHAN FONG MEI	黑沙環勞動節大馬路廣福祥花園第8座16樓BO	02/02/2000
351	PEREIRA VITOR MANUEL	ESTRADA DE ADOLFO LOUREIRO N.º 4-6, 9º ANDAR - F, EDF. IBERÁSIA, MACAU	16/02/2000
363	嚴碧琴 IM PEK KAM	澳門草堆街102-104號天新大廈2樓A座	23/10/1995

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
365	孫勝梅 SUEN SENG MUI	澳門台山花地瑪南街平民大廈地下5號 RUA SUL DA MISSÃO DE FÁTIMA N.º 5, R/C, MACAU	16/02/2000
366	杜華森 TOU WA SAM	澳門氹仔史伯泰海軍將軍馬路泉鴻花園碧苑21樓 S座 EST. ALM. MARQUES ESP. 21 ANDAR S, EDF. CHUN HUNG GARDEN, TAIPA	16/02/2000
370	胡建珠 WU KIN CHU	澳門海島市海洋花園李苑22樓G座 AVENIDA DOS JARDINS DO OCEA- NO 726D, 22-G22. EDF. PEACH E PLUM COURTS, TAIPA	03/08/2000
371	卓樹榮 CHEOK SU WENG	澳門雅廉訪大馬路5號龍輝大廈12樓F座 AV. OUVIDOR ARRIAGA N.º 5, EDF. LUNG FAI, 12º ANDAR - F, MACAU	02/02/2000
372	陸智祥 LOK CHI CHEONG	氹仔基馬拉斯大馬路濠珀第2座14樓E室	26/03/2004
382	譚麗嫦 TAM LAI SEONG	澳門永樂街87號康樂新村第四座樂泰樓6樓J	16/02/2000
386	梁惠玲 LEONG WAI LENG	澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心 7樓05室	02/02/2000
391	鄭銘漢 KONG MENG HON	澳門荷蘭園瘋堂新街14號地下 RUA NOVA DE S.LÁZARO, N.º 14-R/C, MA- CAU	16/02/2000
394	簡焯林 KAN CHEOK LAM	澳門氹仔徐日昇寅公馬路中福花園麗怡閣16樓L 座 AV. PADRE TOMAS PEREIRA, S/N, EDF. CHONG FOK GARDEN, NICE COURT, 16 ANDAR L, TAIPA	07/06/2000
396	戚鳳儀 CHEK FONG I	澳門花王堂街6至10號雅景花園第二期3樓G座	04/05/2000
400	鄧思琪 TANG ANA	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座	16/02/2000
406	李洪光 LEI HONG KUONG	美麗街21號怡美大廈二樓C座	16/02/2000
407	鍾國榮 LUIS CHONG	氹仔海洋花園第二街三十三號·芙蓉苑六樓G座 RUA 2 DOS JARDIM DO OCEANO, N.º 33, EDF «HIBISCUS», 6 «G», TAIPA	04/05/2000
422	陳玉葉 CHAN IOK IP	澳門洗星海大馬路珠光大廈7樓D	16/02/2000
424	趙敏兒 CHIU MAN YEE	澳門水坑尾街128號建輝大廈11樓A座 RUA DO CAMPO N.º 128, EDF. KIN FAI, 11º ANDAR - A, MACAU	16/02/2000
426	高冠球 KOU KUN KAO	氹仔成都街537號濠景花園31座13樓H座 N.º 537, RUA DA SENG TOU, EDF. NOVA TAIPA GARDENS, BLOCO 31, 13 ANDAR- -H, TAIPA	02/02/2000



註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
427	吳錚民 NG CHANG MAN	澳門和隆街34號加富閣第二座1C	16/02/2000
437	鍾順華 CHONG SON WA	澳門消防隊巷9-D英麗大廈5樓B座 TRAVESSA DOS BOMBEIROS N.º 9-D, 4 ANDAR «B» EDF. IENG LAI, MACAU	02/02/2000
438	霍錦就 FOK KAM CHAO PEDRO PAULO	澳門俾利喇街6號廣利大廈15樓1座	02/02/2000
439	楊碧君 IEONG PEK KUAN	澳門燒灰爐26號峰景花園14樓J座 RUA DO CHUNAMBEIRO N.º 26, 14 AN- DAR «J» EDF. FUNG KENG GARDEN, MA- CAU	16/02/2000
444	鍾美儀 CHONG MEI I	澳門高樓街28號海星大廈三樓C座 RUA DO PADRE ANTÓNIO N.º 28, 3-C EDF. HOI SENG, MACAU	07/06/2000
465	區詠詩 AO WENG SI	澳門柿山老饕巷16號安勝大廈5樓A座 TRAVESSA DE SANCHO PANÇA, N.º 16, 5.º ANDAR-A, EDIF. ON SENG, MACAU	02/02/2000
469	梁澤波 LEONG CHAK PO	澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心 12樓P1206室	02/02/2000
470	吳佳民 NG KAI MAN	氹仔成都街濠景花園23座7樓“F” RUA DE SENG TOU, NOVA TAIPA GAR- DEN, BLOCK 23, 7 «F», TAIPA	16/02/2000
473	丁紹雄 TING SIO HONG	氹仔成都街447號濠景花園27座牡丹苑35樓H座	16/02/2000
475	吳迎健 UNG IENG KIN	澳門高士德馬路28-B地下G座 AV. HORTA E COSTA, N.º 28 -B, BLOCO G, R/C, MACAU	16/02/2000
481	黃永安 WONG WENG ON	澳門文弟士街31-33號豪景花園11-12樓B座 Rua Silva Mendes, Nos. 31-33, 11-12 B, Macau	09/10/1997
484	李浩生 LEI HOU SANG	澳門松山海邊馬路79號海景花園富景閣8Q ESTRADA DE CACILHAS N.º 79, 8 AN- DAR-Q, SEAVIEW GARDEN, ED. FU KENG, MACAU	02/02/2000
493	勞美好 LOU MEI HOU	澳門水坑尾街206號婦聯大廈20樓D座	28/06/2007
495	甘氏 KCOMT MI LIN ISABEL	氹仔佛山街17號地下AV舖	16/02/2000
501	李希娜 LEI HEI NA	澳門青草街89號勝華樓五樓 RUA DA ERVA, N.º 89, 5.º ANDAR, EDF. SENG VA, MACAU	16/02/2000
504	林永年 LAM WENG NIN	氹仔埃武拉街233號利鴻大廈30樓A座 N.º 233, RUA DE EVORA, EDF. LEI HONG, 30-ANDAR A, TAIPA	04/05/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
505	梁金葉 LEONG KAM IP	澳門風順堂上街2號新濤閣1樓K座 RUA DA PRATA, N.º 2, 1.º ANDAR-K, EDF. SAN TOU KOK, MACAU	16/02/2000
509	LEI DA GRAÇA COSTA E SILVA VERONICA	澳門商業大馬路5地段澳門財富中心5樓A座	16/02/2000
510	秦顯雄 CHON HIN HONG	澳門下環街59號環星閣第二期1樓A RUA DA PRAIA DO MANDUCO N.º 59, «VAN SENG KOK», 1.º-A, MACAU	04/05/2000
515	林漢華 LAM HON WA	澳門文第士街37號文苑大廈9樓E座	16/02/2000
517	崔滿枝 CHU MOUNE TSI STELLA	澳門南灣大馬路763號聯邦大廈8樓D座 Avenida da Praia Grande N.º 763, Luen Pong, 8 andar D, Macau	02/02/2000
520	劉惠冰 LAU WAI PENG	澳門雅廉訪大馬路49-51號高雅花園8樓H座 AV. OUVIDOR ARRIAGA 49-51, KOU NGA GARDEN 8H, MACAU	02/02/2000
522	林玉蓮 LAM IOK LIN	澳門南灣大馬路569號大西洋銀行大廈閣樓 AV. DA PRAIA GRANDE N.º 569, BNU BUILDING, MEZZANINE FL., MACAU	02/02/2000
525	魏少惠 NGAI SIO VAI	澳門大炮台斜巷5號新暉閣10樓C座	16/02/2000
526	黃廣超 WONG KUONG CHIO	澳門東北大馬路S地段海名居第三座7樓P室	09/08/2007
527	陳瑞霞 CHAN SOI HA	澳門馬場大馬路267號百利新村第三座5樓X Avn. Hipodromo, N.º 267, Edf. Pak Lei Bl. 3, 5-X, Macau	02/02/2000
529	黃偉傑 WONG VAI KIT	澳門美的路主教街二號6字樓6-G單位祐欣大廈 RUA DE BISPO MEDEIROS, N.º 2, EDF. IAO IAN, 6.º ANDAR, MOR. 6-G, MACAU	04/05/2000
530	何筠穎 HO KUAN WENG	澳門得勝斜路75號金龍閣10樓J座 CALÇADA DA VITÓRIA, N.º 75, 10º J, EDF. KAM LON KOK, MACAU	16/02/2000
531	勞艷珊 LOU IM SAN	澳門北京街174號廣發商業中心12樓D室	16/02/2000
534	陳坤銳 CHAN KUAN IOI	澳門南灣大馬路762-804號中華廣場18樓E室	16/02/2000
536	林宗寧 LAM CHONG NENG	澳門東北大馬路保利達花園第三座18樓W AV. NORDESTE, BL. 3 FL 18, FLAT W, EDF. POLYTEC GARDEN, MACAU	16/02/2000
537	梁燕怡 LEONG IN I	澳門高樓下巷10號勝和台地下I座 CALÇADA DA PAZ, N.º 10-R/C, BLOCO I, EDF. SENG VO TOI, MACAU	02/02/2000
539	麥靄華 MAK OI WAH	澳門殷皇子馬路37號莉娜大廈11/A	07/06/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
541	任健華 IAM KIN WA	澳門黑沙環馬路21號南藝閣2樓D座 ESTRADA DA AREIA PRETA, N.º 21, EDF. NAM NGAI KOK, 2 ANDAR D, MACAU	16/02/2000
542	黃銳堅 WONG IOI KIN JOSE	氹仔海洋花園大馬路480B桂苑20樓J座 AVENIDA DOS JARDINS DO OCEANO, N.º 480B, EDIF. LAUREL COURT 20J, TAIPA	16/02/2000
545	李世文 LEI SAI MAN	澳門南灣大馬路291號1樓A座豪運大廈 AVENIDA DA PRAIA GRANDE, N.º 291, 1º ANDAR A, MACAU	02/02/2000
547	龔滌華 KONG TEK WA	氹仔南京街花城第五座利茂大廈8樓AB座 Rua de Nam Keng, Block 5, Floor 8, Flat AB, Edf. Lei Mau (Fa Seng), Taipa	16/02/2000
549	黃偉君 WONG WAI KUAN	澳門賈伯樂提督街78號茗苑大廈5樓B座	02/02/2000
551	莫社輝 MOK SE FAI	澳門林茂海邊大馬路464號信潔花園10樓D座 AVE. MARGINAL DE LAM MAU, N.º 464, EDF. SON KIT GARDEN 10/D, MACAU	21/06/2000
554	李小寶 LEI SIO POU	澳門賈伯樂提督街40號利時大廈8樓B座 Rua do Almt. C.Cabral, N.º 40, Fl.8, Flat B, Edf. Favoravel, Macau	02/02/2000
555	司徒英傑 SI TOU IENG KIT	澳門氹仔花園街102號紫鵑苑21樓M座 RUA JARDIM, N.º 102, EDF. AZÁLEA COURT, 21.º M, TAIPA	09/04/1999
556	許鑽儀 HOI CHUN I	西灣燒灰爐街26號峰景花園4樓H座	26/04/1999
557	許健和 HOI KIN WO	澳門黑沙環新街154號建華新邨第八座14樓H	16/02/2000
564	李美鳳 LEI MEI FONG	氹仔布拉干薩街107號華寶花園第4座16樓S座 RUA DE BRAGANÇA, 107 EDF. JARDIM DE WA BAO, TORRE 4, 16.º-S, TAIPA	16/02/2000
565	顏奕 IEK NGAN	澳門佛山街五十一號新建業商業中心十七樓 RUA FOSHAN N.º 51, EDF. SAN KIN YIP CENTRO COMERCIAL 17 ANDAR, MA- CAU	04/05/2000
566	黎家豪 LAI KA HOU	得勝馬路8-10號江都花園6樓C座 EST. VITORIA, 8-10, FL. 6, FLAT C, ED. KONG TOU GARDEN, MACAU	31/01/2007
567	伍素珊 UN SE SUSANA	Rua Pequim, N.º 174, Edf. Centro Com. Kong Fat, 10 andar E, Macau	02/02/2000
572	黃慧敏 VONG VAI MAN	澳門醫院後街1號華輝大廈5樓B座 RUA DO PATO, I, EDF. VA FAI, 5/B, MACAU	16/02/2000
574	陳偉林 CHAN WAI LAM	EST. DE SETE TANQUES, ED. PINE COURT, FLAT A, FLOOR 1, TAIPA, MACAU	02/02/2000
575	湯鳳改 TONG FONG KOI	澳門俾利喇街6號廣利大廈18樓J座 RUA FRANCISCO XAVIER PEREIRA, N.º 6, EDF. KONG LEI, BL.2, 18.º J, MACAU	16/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
785	梁金玉 LEONG KAM IOK	澳門水坑尾街202號婦聯大廈寫字樓7樓F座	13/01/2000
786	關可穎 KUAN HO WENG	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座	13/01/2000
789	葉穎茵 IP WENG IAN	澳門羅利老馬路1-J至1-N號泉德豪園2樓A座 Estrada Adolfo Loureiro, N.º 1-K, Edf. Chun Tak Garden, 2-andar-A, Macau	13/01/2000
796	譚佩珊 TAM PUI SAN	澳門雅廉訪大馬路5號龍輝大廈11樓C座	25/01/2000
802	區銘福 AO MENG FOK	澳門青洲大馬路501號美居廣場第二期新勝閣8樓N座	07/03/2001
810	周偉德 CHAO VAI TAC	澳門東望洋新街191號五樓A座 Rua Nova a Guia, 191, 5-andar-A, Macau SAR, China	11/07/2002
817	楊金愛 IEONG KAM HOI	澳門南灣大馬路335號灣景樓7樓F	10/04/2002
837	梁雅儀 LEONG NGA I	澳門新口岸布魯塞爾街94號建富閣13樓AB座	23/05/2002
844	陸丹青 LOK TAN CHENG	澳門南灣大馬路730號中華廣場14M Avenida de Praia Grande, N.º 730, China Plaza, 14M, Macau	10/04/2002
870	陳菁儀 CHAN CHENG I	澳門林茂塘海邊大馬路新駿成花園19樓C	02/04/2003
878	葉家明 YIP KA MING	澳門賣草地圍10號琮華大廈三樓	07/04/2004
883	黃婉欣 WONG UN IAN	澳門鮑思高圓形地63號海富花園17樓C座	30/05/2006
886	陳華彩 CHAN WA CHOI	澳門關閘馬路如意閣10樓A座	08/06/2007
887	譚筱媚 TAM SIO MEI	澳門媽閣街11-13號興和樓五樓B座	08/06/2007
888	蘇珏華 SO KWOK WAH	氹仔埃武拉街233號新花城利鴻大廈16樓A座 N.º 233 RUA DE EVORA, EDF. LEI HONG 16 ANDAR A, TAIPA, MACAU	08/06/2007
889	吳慕嫻 NG MOU HAN	澳門黑沙環新街裕華大廈第十四座13樓A	08/06/2007
894	甘麗玲 KAM LAI LENG	澳門新口岸宋玉生廣場335號獲多利中心20樓T-V座	08/04/2008
895	鍾瑜 ZHONG YU	澳門氹仔奧林匹克大馬路33號華寶花園第3座4樓Q	08/04/2008

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
899	李慧敏 LEI WAI MAN	澳門南灣大馬路815號才能商業中心4樓	12/09/2008
901	梁家寶 LEUNG KA POU	澳門天神巷22號美樂大廈地下F座	12/09/2008
903	耿文憲 GENG WENXIAN	澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈第1座2樓G座	30/06/2009
904	歐寶玉 AU POU IOK	氹仔哥英布拉街24號花城利盈大廈25樓I座	30/06/2009
907	羅偉健 LO WAI KIN	澳門黑沙環新街御景灣第2座29樓F	31/08/2009
909	宋慶利 SONG HENG LEI	澳門關閘馬路泰豐新邨4座4E	31/03/2010
910	王明鴻 WONG MENG HONG	澳門祐漢第八街騎士馬路康和廣場第一座5C	31/03/2010
912	梁嘉嫻 LEUNG KA YAN	澳門河邊新街馬博士巷永和閣4/E TRAV. DR. LOURENCO P.MARQUES EDF. VENG WO KOK 4/E, EM MACAU	16/04/2010
913	甄綺霞 IAN I HA	澳門黑沙環馬場南暉大廈第二座5樓T座	16/09/2010
914	羅帥 LUO SHUAI	澳門勞動節大馬路御景灣第3座6樓A室	24/09/2010
915	洪燕茵 HONG IN IAN	氹仔布拉干薩街488號濠景花園32座14樓C	24/09/2010
919	梁鳳珊 LEONG FONG SAN	澳門南灣大馬路815號才能商業中心4樓	30/03/2011
920	趙雅茵 CHIO NGA IAN	澳門提督馬路49-55永寶閣16/E	20/04/2011
921	歐澤林 AO CHAK LAM	Rua de Xiamen 10B, Ed. Nam Fong, BL-2, 5-AND-L, Macau	20/04/2011
923	林恒瑤 LAM HANG YIU	澳門南灣大馬路63號恒昌大廈10樓B	31/08/2011
926	崔國樑 CHUI KWOK LEUNG	R. CANTAO, 24 ANDAR B, ED. YEE SAN KOK, MACAU	31/08/2011
928	蕭榕 SIO IONG	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓	30/03/2012
930	FERREIRA MARINHO HUGO MIGUEL	Rua de Xangai N.º 175, Edif. da Associação Comercial de Macau, 10 A e E, Macau, Republica Popular da China	16/04/2012
933	游葉 IAO IP	氹仔地堡街泉福新邨第二期偉展閣6AD	17/09/2012
934	吳漢聲 NG HON SENG	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902至903室	17/09/2012
936	梁偉成 LEUNG WAI SENG	氹星海大馬路金龍中心二十二樓	17/09/2012

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
940	梁禮儉 LEONG ZARUS	Avenida do Almirante Lacerda, N.º 93-103, Centro Comercial Chong Seng, 1/F AR, Macau	20/03/2013
941	邱一葦 QIU YIWEI	澳門菜園涌北街202威苑花園C座23樓AA	18/09/2013
942	梁秀珍 LEONG SAO CHAN	Edifício China Civil Plaza, 6 andar M&N, Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao N.º 263, Macao	18/09/2013
944	施議超 SII I CHIO	澳門台山巴波沙大馬路新城市花園第15幢5/A	07/10/2013
946	賴翠雲 LAI CHUI WAN KATHARINE	R. CANTAO, 24 ANDAR B, ED. YEE SAN KOK, MACAU	30/04/2014
947	周文雅 CHAO MAN NGA	澳門黑沙環勞動節大馬路御景灣第四座23樓F	30/04/2014
949	蕭佩玲 SIO PUI LENG	澳門筷子基北街多寶花園萬寶閣5/X	16/09/2014
950	許家輝 HOI KA FAI	澳門擺華巷德泰大廈三期二座2A	16/09/2014
951	張匯昇 CHEONG WUI SENG	氹仔東北馬路聚龍明珠第四座9/I EST. NORDESTE DA TAIPA, EDF. T JOI LONG SEA VIEW PARK, BL. 4, 9-ANDAR-I	16/09/2014
952	陳翠華 CHAN CHOI WA	澳門下環雄發圍22號永富樓2樓A座	16/09/2014
953	黃植森 WONG CHEK SAM	氹仔奧林匹克大馬路33華寶花園第3座12樓O座 AVENIDA OLIMPICA, N.º 33 WA BOA GARDEN, 12 ANDAR O, TAIPA, MACAU	16/09/2014
954	張肇麟 CHEONG SIO LON	澳門黑沙環看台街356號樂富新邨樂德樓11樓R RUA DA TRIBUNA N.º 356 LOK FU SAN CHUN LOK TAK 11 ANDAR R	16/09/2014
956	趙浩輝 CHIO HOU FAI	澳門塔石街1-13號朗晴軒第二座5樓O	15/10/2014
958	呂梓聰 LOI CHI CHONG	澳門大三巴街48號嘉年大廈3/C	08/05/2015
960	馮泳雅 FONG WENG NGA	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓	24/09/2015
961	葉廣賢 IP KUONG IN	澳門台山新城市花園12座17樓C座	24/09/2015
962	吳柏麟 NG PAK LUN ALAN	澳門新馬路39號21樓	08/05/2015
965	陳素珊 CHAN SOU SAN	澳門黑沙灣順景廣場灣景園第2座27/J	19/04/2016
966	羅美蓮 LO MEI LIN	澳門連勝街75號添輝閣5樓B座 75 RUA DE COLEHO DE AMARAL, EDF. TIM FAI KOK, 5 ANDAR B, MACAU	19/04/2016
967	曹志強 CHOU CHI KEONG	澳門沙梨頭大馬路華寶商業中心15樓G	19/04/2016

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
969	吳欣玲 NG IAN LENG	澳門木橋街橋洲大廈五樓A座	27/06/2016
972	梁偉立 LEONG WAI LAP	澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D座 Rua de Pequim 174, Edif. Centro Com. Kong Fat, 10 andar D, Macau	30/09/2016

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

(是項刊登費用為 \$23,269.00)

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 23 269,00)

## 公告

## Anúncios

為填補經由財政局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員兩缺，經二零一六年十二月十四日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年一月六日於財政局

局長 容光亮

為填補財政局人員編制以下職位，經二零一六年十二月十四日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性的普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓14字樓行政暨財政處以供查閱。

技術員職程第一職階首席技術員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零一七年一月十日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 6 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento do seguinte lugar do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico.

A lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

## 統計暨普查局

## 公告

統計暨普查局為填補行政任用合同技術輔助人員職程的第一職階二等普查暨調查員十缺，經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，專業面試地點、日期及時間已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

二零一七年一月十二日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$920.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

## Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixado, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicado na *internet* da DSEC, o local, datas e horas da entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dez lugares de agente de censos e inquiridos de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico de apoio, em regime de contrato administrativo de provimento da DSEC, cujo aviso de abertura foi publicitado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 12 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

## 勞工事務局

## 公告

勞工事務局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員十五缺，經二零一六年十二月十四日在《澳門特別行政區公報》第五十期第二組刊登以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考之公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，公佈投考人臨時名單已張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第二十六條第四款規定，該名單視為確定名單。

二零一七年一月六日於勞工事務局

局長 黃志雄

勞工事務局通過以審查文件方式，為以編制人員制度任用的人員進行填補行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.os 221-279, Edifício Advance Plaza, 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quinze lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal provido em regime de contrato administrativo da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 6 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos



助理員兩缺的限制性晉級普通開考公告，二零一六年十二月十四日在《澳門特別行政區公報》第五十期第二組內公佈，現根據第14/2016號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第二十六條第四款規定，該名單視為確定名單。

二零一七年一月十日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$2,075.00)

現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補勞工事務局下列編制內人員之空缺：

第一職階首席顧問高級技術員一缺；

第一職階一等技術輔導員九缺。

有關開考通告正張貼在澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局之行政財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年一月十一日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

### 通告

經濟財政司司長於二零一七年一月十日作出批示，按照《澳門公共行政工作人員通則》第三百一十五條第二款a) 項之規定，

serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na «intranet» destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, para o pessoal do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 10 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 2 075,00)

Torna-se público que se encontram afixados na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL), sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, e publicados no *website* da DSAL, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAL, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares do quadro do pessoal da DSAL:

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

Nove lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

### Aviso

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Janeiro de 2017, Lao Kio Wai, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços para

對勞工事務局的不具期限的行政任用合同第一職階首席技術輔導員劉僑偉科處撤職處分。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第三百零八條第三款之規定，上述處分，自二零一七年一月十三日起執行。

二零一七年一月十二日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$920.00)

os Assuntos Laborais, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, é aplicada a pena de demissão, nos termos do artigo 315.º, n.º 2, alínea a), do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

Nos termos do artigo 308.º, n.º 3, do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, a pena de demissão supracitada é aplicada a partir de 13 de Janeiro de 2017.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 12 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

**澳門金融管理局**  
**AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU**

**資產負債分析表**

**Sinopse dos valores activos e passivos**

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)  
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一六年十月三十一日  
Em 31 de Outubro de 2016

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO		
外匯儲備	Reservas cambiais	154,398,852,413.54	澳門幣負債 Responsabilidades em patacas	179,785,836,413.18
黃金及白銀	Ouro e prata	0.00	金融機構存款 Depósitos de instituições de crédito monetárias	20,618,833,568.02
銀行結存	Depósitos e contas correntes	96,694,185,254.34	特區政府存款 Depósitos do Governo da RAEM	54,200,000,000.00
海外債券	Títulos de crédito	37,286,919,474.93	負債證明書 Títulos de garantia da emissão fiduciária	15,640,204,216.33
特別投資組合	Fundos discretionários	20,383,753,683.02	金融票據 Títulos de intervenção no mercado monetário	36,921,500,000.00
其他	Outras	33,994,001.25	其他 Outras responsabilidades	52,405,298,628.83
本地區放款及其他投資	Crédito interno e outras aplicações	52,919,967,092.94	外幣負債 Responsabilidades em moeda externa	158,293.49
流通硬幣	Moeda metálica de troco	313,546,700.00	對本地居民或機構 Para com residentes na RAEM	0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	3,085,685.95	對外地居民或機構 Para com residentes no exterior	158,293.49
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	其他負債 Outros valores passivos	32,042,149.17
流通硬幣套裝	Conj. Moedas circulação corrente	146,629.80	暫記帳項 Operações diversas a regularizar	32,042,149.17
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	125,921,316.81	其他帳項 Outras contas	0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	52,471,410,759.98	資本儲備 Reservas patrimoniais	28,041,150,503.74
其他資產	Outros valores activos	540,367,853.10	資本滾存 Dotação patrimonial	20,976,606,944.62
			一般風險準備金 Provisões para riscos gerais	0.00

澳門幣  
(Patacas)

澳門幣  
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
	一般儲備金	Reservas para riscos gerais	5,329,032,077.99
	盈餘	Resultado do exercício	1,735,511,481.13
資產總計	Total do activo	負債總計	Total do passivo
	<u>207,859,187,359.58</u>		<u>207,859,187,359.58</u>

財務暨人事處

Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos

方慧敏

*Fong Vai Man, Deyen*

行政委員會

Pel'O Conselho de Administração

丁連星

*Anselmo Teng*

陳守信

*Chan Sau San*

李可欣

*Lei Ho Ian, Esther*

萬美玲

*Maria Luísa Man*

黃立峰

*Vong Lap Fong*

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

澳門財政儲備  
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)  
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零一六年十一月三十日

Em 30 de Novembro de 2016

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO	澳門元 (Patacas)
財政儲備資產	Reservas financeiras da RAEM	其他負債	Outros valores passivos	0.00
銀行結存	Depósitos e contas correntes	財政儲備資本	Reservas patrimoniais	437,544,050,323.80
債券	Títulos de crédito	基本儲備	Reserva básica	132,823,898,700.00
外託管理基金	Fundos discricionários	超額儲備	Reserva extraordinária	302,527,277,723.29
其他投資	Outras aplicações	本期盈餘	Resultado do exercício	2,192,873,900.51
其他資產	Outros valores activos	總計	Total do passivo	437,544,050,323.80
總計	Total do activo			437,544,050,323.80

財務暨人事處

Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos

方慧敏

Fong Vai Man, Deyen

行政委員會

Pel'O Conselho de Administração

丁連星

Anselmo Teng

陳守信

Chan Sau San

李可欣

Lei Ho Ian, Esther

萬美玲

Maria Luísa Man

黃立峰

Vong Lap Fong

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

## 澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## 公告

## Anúncios

第1/2017/DSFSM號公開招標

Concurso Público n.º 1/2017/DSFSM

根據保安司司長二零一七年一月五日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「重型客車」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付影印費用。

標書必須於二零一七年二月二十二日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$103,200.00（澳門幣壹拾萬零叁仟貳佰元整）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門保安部隊事務局」）或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一七年二月二十三日上午十時，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表屆時應出席，以便對標書中可能存疑之處作出澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，投標人可前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一七年一月九日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Janeiro de 2017, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Automóveis pesados de passageiros».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 22 de Fevereiro de 2017. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 103 200,00 (cento e três mil e duzentas patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 23 de Fevereiro de 2017. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列晉級開考，以填補以下空缺：

行政任用合同人員：

第一職階一等技術稽查四缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一七年一月十一日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$881.00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental e condicionado ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Quatro lugares de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## 司 法 警 察 局

### 公 告

為填補司法警察局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一六年十二月十四日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年一月十一日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

為填補司法警察局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員（物證鑑定範疇）四缺，經於二零一六年十二月十四日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada nos sítios da *internet* desta Polícia Judiciária e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida

查文件及有限制方式進行晉級開考。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

為填補司法警察局人員編制內技術員職程第一職階一等技術員（人力資源範疇）一缺，經於二零一六年十二月十四日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年一月十二日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 \$1,703.00）

da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada nos sítios da *internet* desta Polícia Judiciária e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de polícia científica, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada nos sítios da *internet* desta Polícia Judiciária e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de recursos humanos, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 12 de Janeiro de 2017.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

## 懲教管理局

### 名單

根據保安司司長於二零一六年三月一日作出之批示，並於二零一六年七月二十日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告，懲教管理局以考核方式進行普通限制性晉升開考，錄取及格及得分最高的前十名投考人修讀培訓課程，並在修讀完成後，成績及格的投考人依次填補懲教管理局人員編制內獄警隊伍職程第一職階警長十缺；現公佈甄選程序的得分如下（開考編號：2016/A014/PQ/CGP-C）：

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

### Lista

Das classificações obtidas a partir da aplicação dos métodos de selecção dos candidatos ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para a admissão dos primeiros dez candidatos considerados aptos e melhores classificados, com destino à frequência do curso de formação, para o preenchimento, segundo a ordenação classificativa dos candidatos aprovados no referido curso, de dez vagas de chefe, 1.º escalão, do quadro do pessoal da carreira do corpo de guardas prisionais da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Março de 2016, cujo aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016 (Concurso n.º: 2016/A014/PQ/CGP-C):



## 及格之投考人:

排名	姓名	分
1.º	彭志輝	14.96
2.º	陳少斌	14.63
3.º	樊家文	14.46
4.º	王曙南	14.38
5.º	吳建國	14.23
6.º	張凱欣	13.97
7.º	梁觀廉	13.81
8.º	黃德同	13.68
9.º	何嘉敏	13.35
10.º	源振昌	12.67
11.º	黎志明	12.59
12.º	葉子楓	12.17
13.º	鄭文浩	11.92
14.º	崔展文	11.83
15.º	溫志明	11.56
16.º	鮑劍雄	11.52

## 被除名之投考人:

姓名	備註
譚錦亨	a)

備註: a) 因缺席心理測驗及專業面試而被除名。

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定,投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年一月六日的批示認可)

二零一六年十二月二十八日於懲教管理局

## 典試委員會:

主席:保安及看守處處長 林錦秀

正選委員:總警司 林凱澤

一等高級技術員 阮志瑛

(是項刊登費用為 \$2,584.00)

## 公告

懲教管理局以行政任用合同制度填補行政技術助理員職程第二職階一等行政技術助理員(金工工場範疇)一缺,經於二零一六年十一月二十三日第四十七期第二組《澳門特別行政區公

## Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Pang Chi Fai	14,96
2.º	Chan Sio Pan	14,63
3.º	Fan Ka Man	14,46
4.º	Wong Su Nam	14,38
5.º	Ung Kin Kok	14,23
6.º	Cheong Hoi Ian	13,97
7.º	Leong Kun Lim	13,81
8.º	Wong Tak Tong	13,68
9.º	Ho Ka Man	13,35
10.º	Iun Chan Cheong	12,67
11.º	Lai Chi Meng	12,59
12.º	Yip Chi Fung	12,17
13.º	Cheang Man Hou	11,92
14.º	Chui Chin Man	11,83
15.º	Wan Chi Meng	11,56
16.º	Pao Kim Hong	11,52

## Candidato excluído:

Nome	Nota
Tam Kam Hang	a)

Nota: a) por falta no exame psicológico e prova de entrevista profissional.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 28 de Dezembro de 2016.

## O Júri:

Presidente: Lam Kam Sau, chefe da Divisão de Segurança e Vigilância.

Vogais efectivos: Lam Hoi Chak, comissário-chefe; e

Iun Chi Ying, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 584,00)

## Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), é afixada, a partir da data da publicação do presente

報》內刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單於本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心，並同時上載於本局網頁www.dsc.gov.mo，以供查閱。

二零一六年十二月三十日於懲教管理局

典試委員會主席 羅逸熙

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零一六年十二月十四日第五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考之公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓地下告示板，以及上載於本局網頁及行政公職局網頁內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一七年一月六日於懲教管理局

典試委員會：

主席：組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：一等高級技術員 梁天明

特級技術員 陳倩然

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經二零一六年十二月十四日第五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考之公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓地下告示板，以及上載於本局網頁及行政公職局網頁內，以供查閱。

anúncio, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços Correccionais, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A» e publicada simultaneamente na página electrónica desta Direcção de Serviços: www.dsc.gov.mo, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, área da oficina de serralharia, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 30 de Dezembro de 2016.

O Presidente do júri, *Lo Iat Hei*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão da Direcção dos Serviços Correccionais, sita na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, e publicada nas páginas electrónicas da DSC e dos SAEP, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 6 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática.

*Vogais efectivos:* Leong Tin Meng, técnico superior de 1.ª classe; e

Chan Sin In, técnica especialista.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão da Direcção dos Serviços Correccionais, sita na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, e publicada nas páginas electrónicas da DSC e dos SAEP, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016.

根據上述行政法規第二十六條第四款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一七年一月六日於懲教管理局

典試委員會：

主席：組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：一等高級技術員 梁天明

特級技術輔導員 侯偉龍

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經二零一六年十二月十四日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考之公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓地下告示板，以及上載於本局網頁及行政公職局網頁內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一七年一月六日於懲教管理局

典試委員會：

主席：組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：一等高級技術員 梁天明

首席技術輔導員 蔡小鳳

(是項刊登費用為 \$3,142.00)

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 6 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática.

*Vogais efectivos:* Leong Tin Meng, técnico superior de 1.ª classe; e

Hao Wai Long, adjunto-técnico especialista.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão da Direcção dos Serviços Correccionais, sita na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, e publicada nas páginas electrónicas da DSC e dos SAEP, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 6 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática.

*Vogais efectivos:* Leong Tin Meng, técnico superior de 1.ª classe; e

Choi Sio Fong, adjunta-técnica principal.

(Custo desta publicação \$ 3 142,00)

## 衛生局

### 名單

按照社會文化司司長二零一四年四月八日及二零一五年一月二十九日的批示，經於二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，有關以考核方式進行普通對外入職開考，錄取二十三名實習人員進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——職業治療）的實習，以便以行政任用合同制度聘用

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Listas

Classificativa dos estagiários, nos termos do n.º 22 do Despacho n.º 19/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, do director dos Serviços de Saúde, que aprovou em anexo o «Regulamento de estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde», publica-se a lista de classificação final dos estagiários ao estágio respeitante ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de vinte e três estagiários ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde, área funcional de reabilitação – terapia ocupacional,

實習成績名單排列前十七名的合格實習人員擔任衛生局等一職  
階二等高級衛生技術員的職務。根據二零一一年十月二十七日第  
19/SS/2011號衛生局局長批示附件之《高級衛生技術員職程入職  
實習規章》第二十二條規定，現公佈實習員的實習成績如下：

名次	合格投考人	分
1.º	陳翠碧	84.00
2.º	陸倩凝	83.50
3.º	梁兆璋	83.25
4.º	何善為	83.00
5.º	梁鍵燊	82.50
6.º	陳美娟	82.25
7.º	梁綺婷	82.00
8.º	黃達洋	81.25
9.º	何妍欣	81.00
10.º	黃泳珊	80.75
11.º	鄭斌	74.00
12.º	吳穎思	72.00
13.º	羅尚芊	69.00
14.º	彭智濠	68.50
15.º	馮小翠	66.50
16.º	陳幼綿	65.50
17.º	吳嘉琪	65.00

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七條第二款  
(四)項及(六)項規定，實習員按實習成績高低排列於實習成  
績名單內，並按該名單所列名次作出任用。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級  
培訓》第二十八條規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行  
政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起  
上訴。

(經二零一七年一月三日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年十二月十二日於衛生局

實習典試委員會：

主席：顧問醫生 Cardoso Gomes, Fernando

正選委員：首席顧問高級衛生技術員 Carqueja Leão  
Estorninho, Margarida

首席高級衛生技術員 陳小燕

após a conclusão do estágio, os primeiros dezassete estagiários  
aprovados na lista classificativa serão providos, em regime de  
contrato administrativo de provimento, na categoria carreira  
de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, dos Serviços  
de Saúde, aberto por despacho do Ex.º Senhor Secretário  
para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Abril de 2014 e 29  
de Janeiro de 2015, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial*  
da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de  
11 de Fevereiro de 2015:

Ordem	Candidatos aprovados	valores
1.º	Chan Choi Pek	84,00
2.º	Lok Sin Ieng	83,50
3.º	Leung Siu Cheung	83,25
4.º	Ho Sin Wai	83,00
5.º	Leong Carlos Alberto	82,50
6.º	Chan Mei Kun	82,25
7.º	Leong I Teng	82,00
8.º	Vong Tat Ieong	81,25
9.º	Ho In Ian	81,00
10.º	Wong Weng San	80,75
11.º	Cheang Pang	74,00
12.º	Ng Veng Si	72,00
13.º	Lo Seong Chin	69,00
14.º	Pang Chi Hou	68,50
15.º	Fong Sio Choi	66,50
16.º	Chan Iao Min	65,50
17.º	Ng Ka Kei	65,00

De acordo com o estipulado nas alíneas 4) e 6) do n.º 2 do  
artigo 7.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos traba-  
lhadores dos serviços públicos), concluído o estágio os esta-  
giários são ordenados em lista classificativa e o provimento dos  
candidatos aprovados efectua-se de acordo com a ordem esta-  
belecida na lista classificativa.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo  
n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de  
acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos  
podem interpor recurso da presente lista classificativa para a  
entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de  
dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os  
Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017).

Serviços de Saúde, aos 12 de Dezembro de 2016.

O Júri do estágio:

*Presidente:* Cardoso Gomes, Fernando, médico consultor.

*Vogais efectivos:* Carqueja Leão Estorninho, Margarida, técnica  
superior de saúde assessora principal; e

Chan Sio In, técnico superior de saúde principal.

主席：主任醫生 何志榮

正選委員：一高等級衛生技術員 韋妙琪

一高等級衛生技術員 梁潔美

(是項刊登費用為 \$2,992.00)

*Presidente:* Ho Chi Veng, chefe de serviço.

*Vogais efectivos:* Wai Miu Ki, técnico superior de saúde de 1.ª classe; e

Leong Kit Mei, técnico superior de saúde de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 992,00)

為填補經由本局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺，經二零一六年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 陳志傑.....	82.22
2.º 楊華祐.....	81.17
3.º 何強.....	80.56

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年十二月十九日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年十二月十二日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局顧問高級技術員 黃翠瑩

正選委員：衛生局顧問高級技術員 黃裕欽

衛生局顧問高級技術員 李蕙姬

為填補經由本局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員八缺，經二零一六年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 李佩儀.....	85.50
2.º 馬耀玲.....	85.06
3.º 冼惠萍.....	84.94
4.º 湯賽君.....	84.28
5.º 張少愉.....	84.20

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Chi Kit.....	82,22
2.º Yeung Wah Yau.....	81,17
3.º Ho Keong.....	80,56

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Dezembro de 2016).

Serviços de Saúde, aos 12 de Dezembro de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Wong Choi Ieng, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde.

*Vogais efectivos:* Wong U Iam, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde; e

Lei Wai Kei, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de oito lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lei Pui I.....	85,50
2.º Ma Io Leng.....	85,06
3.º Sin Wai Peng.....	84,94
4.º Tong Choi Kuan.....	84,28
5.º Cheong Sio U.....	84,20

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
6.º 陳綺雯.....	83.06	6.º Chan I Man .....	83,06
7.º 李嘉慧.....	83.00	7.º Lei Ka Wai .....	83,00
8.º 吳詠敏.....	82.89	8.º Ng Weng Man .....	82,89
9.º 張華政.....	82.83	9.º Cheong Va Cheng.....	82,83
10.º 陳奕婷.....	82.50	10.º Chan Yik Ting Tifanny .....	82,50
11.º 余慧珊.....	82.39	11.º Yu Wai Shan Ivy.....	82,39

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年十二月十九日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年十二月十二日於衛生局

典試委員會：

代主席：衛生局一等高級技術員 林宗亮

正選委員：衛生局一等高級技術員 馬靜雯

候補委員：衛生局二等高級技術員 梁嘉蒨

為填補經由本局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員兩缺，經二零一六年十月二十六日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
1.º 蔡奮桑.....	82.50
2.º 吳清泉.....	80.28

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年一月二日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年十二月十六日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局顧問高級技術員 何家傑

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Dezembro de 2016).

Serviços de Saúde, aos 12 de Dezembro de 2016.

O Júri:

*Presidente, substituto:* Lam Chong Leong, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

*Vogal efectivo:* Ma Cheng Man, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

*Vogal suplente:* Leong Ka Sin, técnico superior de 2.ª classe dos Serviços de Saúde.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 26 de Outubro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Choi Fan San.....	82,50
2.º Ng Cheng Chun .....	80,28

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Janeiro de 2017).

Serviços de Saúde, aos 16 de Dezembro de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Ho Ka Kit, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde.

正選委員：衛生局顧問高級技術員 陳穗芬

衛生局顧問高級技術員 李佩儀

為填補經由本局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十二缺，經二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 薛新琳.....	83.72
2.º 張美蓉.....	83.33
3.º 高梓傑.....	83.22
4.º 鄧一萍.....	82.72 a)
5.º 王曉虹.....	82.72 a)
6.º 胡瑋欣.....	82.72 a)
7.º 余佩雯.....	82.56
8.º 凌寶恩.....	82.44
9.º 馬潔盈.....	82.00 a)
10.º 張偉健.....	82.00 a)
11.º 吳美霞.....	81.56
12.º 鄭妙雲.....	81.11

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年一月二日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年十二月十六日於衛生局

典試委員會：

代主席：衛生局一等高級技術員 蘇小翠

正選委員：衛生局一等技術員 劉思元

候補委員：衛生局二等技術員 盧康莉

為填補經由本局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員五十五缺，經二零一六年十月十九日第

*Vogais efectivos*: Chan Soi Fan, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde; e

Lei Pui I, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de doze lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Sit San Lam.....	83,72
2.º Cheong Mei Iong.....	83,33
3.º Kou Chi Kit.....	83,22
4.º Tang Iat Peng.....	82,72 a)
5.º Wong Hio Hong.....	82,72 a)
6.º Wu Wai Ian.....	82,72 a)
7.º U Pui Man.....	82,56
8.º Leng Elena.....	82,44
9.º Ma Kit Ieng.....	82,00 a)
10.º Cheong Wai Kin.....	82,00 a)
11.º Ng Mei Ha.....	81,56
12.º Cheang Mio Wan.....	81,11

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Janeiro de 2017).

Serviços de Saúde, aos 16 de Dezembro de 2016.

O Júri:

*Presidente, substituto*: Sou Sio Choi, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

*Vogal efectivo*: Lau Si Un, técnico de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

*Vogal suplente*: Lou Hong Lei, técnico de 2.ª classe dos Serviços de Saúde.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinquenta e cinco lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da

四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進

行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 吳雅蔚.....	85.33	1.º Ng Nga Wai .....	85,33
2.º 黃銀煥.....	85.28	2.º Wong Ngan Wun .....	85,28
3.º 黎淑翠.....	84.72	3.º Lai Suk Tsui .....	84,72
4.º 何明輝.....	84.33	4.º Ho Meng Fai .....	84,33
5.º 楊遠立.....	83.94	5.º Ieong Un Lap .....	83,94
6.º 林鳳儀.....	83.78 a)	6.º Lam Fong I.....	83,78 a)
7.º 羅碧茵.....	83.78 a)	7.º Lo Pek Ian .....	83,78 a)
8.º 廖可儀.....	83.72	8.º Liu Ho Yee .....	83,72
9.º 簡艷嫻.....	83.67	9.º Kan Im Han .....	83,67
10.º 李小玲.....	83.56	10.º Lei Sio Leng.....	83,56
11.º 黃錦英.....	83.50 a)	11.º Wong Kam Ieng.....	83,50 a)
12.º 堵慧芬.....	83.50 a)	12.º Tou Wai Fan .....	83,50 a)
13.º 朱樂雁.....	83.50 a)	13.º Chu Lok Ngan .....	83,50 a)
14.º 繆裕源.....	83.44	14.º Mio U Un .....	83,44
15.º 葉燕娜.....	83.39 a)	15.º Ip In Na.....	83,39 a)
16.º 陸月來.....	83.39 a)	16.º Lok Ut Loi.....	83,39 a)
17.º 張慧.....	83.33 a)	17.º Cheong Wai.....	83,33 a)
18.º 尤何軻卿.....	83.33 a)	18.º Iao Ho Kuok Heng.....	83,33 a)
19.º 楊小儀.....	83.28 a)	19.º Ieong Sio I .....	83,28 a)
20.º 梁杏芝.....	83.28 a)	20.º Leong Hang Chi.....	83,28 a)
21.º 伍玉明.....	83.22	21.º Ng Iok Meng .....	83,22
22.º 陳康華.....	83.11	22.º Chan Hon Wa .....	83,11
23.º 謝國振.....	82.94 a)	23.º Che Kuok Chan.....	82,94 a)
24.º 陳佩思.....	82.94 a)	24.º Chan Pui Sze.....	82,94 a)
25.º 譚柳甄.....	82.94 a)	25.º Tam Lao Ian.....	82,94 a)
26.º 蘇日強.....	82.78	26.º Sou Iat Keong .....	82,78
27.º 張文輝.....	82.67 a)	27.º Cheong Man Fai.....	82,67 a)
28.º 黃麗敏.....	82.67 a)	28.º Vong Lai Man.....	82,67 a)
29.º 何妙娜.....	82.67 a)	29.º Ho Miu Na.....	82,67 a)
30.º 郭穎倫.....	82.56	30.º Kok Weng Lon.....	82,56
31.º 陳錫添.....	82.50	31.º Chan Sek Tim .....	82,50
32.º 陳惠賢.....	82.39 a)	32.º Chan Wai In .....	82,39 a)
33.º 陳楚驊.....	82.39 a)	33.º Chan Cho Wa.....	82,39 a)
34.º 施明援.....	82.39 a)	34.º Si Meng Wun.....	82,39 a)
35.º 唐仲鎮.....	82.28 a)	35.º Tong Chong Chan .....	82,28 a)
36.º 蕭月霞.....	82.28 a)	36.º Sio Ut Ha.....	82,28 a)
37.º 劉偉倫.....	82.17	37.º Lao Wai Lon .....	82,17
38.º 陳沛賢.....	82.00	38.º Chan Pui In .....	82,00

carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016:



合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
39.º 吳祖兒.....	81.94	39.º Ng Chou I.....	81,94
40.º 謝嘉儀.....	81.78	40.º Che Ka I.....	81,78
41.º 吳家欣.....	81.72 a)	41.º Ung Ka Ian.....	81,72 a)
42.º 潘燕霞.....	81.72 a)	42.º Pun In Ha.....	81,72 a)
43.º 鄭慧明.....	81.56 a)	43.º Cheang Wai Meng.....	81,56 a)
44.º 張海茵.....	81.56 a)	44.º Cheong Hoi Ian.....	81,56 a)
45.º 彭慧君.....	81.50	45.º Pang Wai Kuan.....	81,50
46.º 歐嘉儀.....	81.44	46.º Ao Ka Yee.....	81,44
47.º 李碧芬.....	81.39	47.º Lei Pek Fan.....	81,39
48.º 甄清文.....	81.28 a)	48.º Ian Cheng Man.....	81,28 a)
49.º 劉寶遜.....	81.28 a)	49.º Lao Pou Son.....	81,28 a)
50.º 尹愛玉.....	81.28 a)	50.º Wan Oi Iok.....	81,28 a)
51.º 梁美麗.....	81.17 a)	51.º Leong Mei Lai.....	81,17 a)
52.º 葉夏婷.....	81.17 a)	52.º Ip Ha Teng.....	81,17 a)
53.º 袁素婷.....	81.11	53.º Un Sou Teng.....	81,11
54.º 黃碧琪.....	81.00	54.º Wong Pek Kei.....	81,00
55.º 黃裕明.....	80.83	55.º Wong U Meng.....	80,83

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年一月二日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年十二月十九日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局一等高級技術員 謝錦康

正選委員：衛生局一等高級技術員 李始安

衛生局一等技術員 李鐵君

(是項刊登費用為 \$9,848.00)

按照二零一五年三月二十七日社會文化司司長批示，經於二零一五年四月十五日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，有關以考核方式進行普通對外入職開考，錄取三名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——語言治療）所必需的實習；以便以行政任用合同制度招聘衛生局高級

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Janeiro de 2017).

Serviços de Saúde, aos 19 de Dezembro de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Che Cam Hong, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

*Vogais efectivos:* Lei Chi On, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Da Luz, Julio Pedro, técnico de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 9 848,00)

Nos termos do artigo 22.º do «Regulamento do estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde», anexo ao Despacho do Director dos Serviços de Saúde n.º 19/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, faz-se pública a lista de classificação final dos estagiários ao estágio respeitante ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de três lugares de estagiário ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional

衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員兩缺，根據二零一一年十月二十七日第19/SS/2011號衛生局局長批示附件之《高級衛生技術員職程入職實習規章》第二十二條規定，現公佈實習員的實習成績如下：

名次	合格投考人	分
1.º	許孟雄.....	77.5
2.º	劉芷其.....	75.3
3.º	張善欣.....	71.5

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七條第二款（四）項及（六）項規定，實習員按實習成績高低排列於實習成績名單內，並按該名單所列名次作出任用。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定，投考者可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年一月五日社會文化司司長的批示認可）

二零一六年十二月十三日於衛生局

典試委員會：

主席：顧問醫生 Dr. Cardoso Gomes, Fernando

正選委員：一等高級衛生技術員 陳頌甜

一等高級衛生技術員 洪慧媚

（是項刊登費用為 \$1,869.00）

根據二零一六年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組內，刊登有關護理領域同等學歷認可考試之通告。現公佈該考試成績如下：

合格之投考人：

姓名	分	備註
1.º 梁幸俊.....	78.00	
2.º Fong Fernandes, Josefina Fátima.....	63.50	
3.º 劉峰聯.....	63.25	
4.º 司徒翊銘.....	62.75	
5.º 何慧憲.....	62.25	
6.º 黃慧詩.....	61.25	

de reabilitação — terapia da fala, com vista ao preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Março de 2015, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 15 de Abril de 2015:

Ordem	Candidatos aprovados	valores
1.º	Hoi Mang Hong.....	77,5
2.º	Lau Jacqueline.....	75,3
3.º	Cheong Sin Ian.....	71,5

De acordo com o estipulado nas alíneas 4) e 6) do n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), concluído o estágio os estagiários são ordenados em lista classificativa e o provimento dos candidatos aprovados efectua-se de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Janeiro de 2017).

Serviços de Saúde, aos 13 de Dezembro de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Dr. Cardoso Gomes, Fernando, médico consultor.

*Vogais efectivos:* Chan Chung Tim, técnico superior de saúde de 1.ª classe; e

Hong Wai Mei, técnico superior de saúde de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

Ao abrigo do aviso da prova de equiparação de habilitações, área de enfermagem, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2016, torna-se pública a lista classificativa da prova de equiparação:

*Candidatos aprovados:*

Nome	valores	Obs.
1.º Leung Hang Chun.....	78,00	
2.º Fong Fernandes, Josefina Fátima.....	63,50	
3.º Lao Fong Lun.....	63,25	
4.º Si Tou Iek Meng.....	62,75	
5.º Ho Wai Hin.....	62,25	
6.º Wong Wai Si.....	61,25	

姓名	分	備註	Nome	valores	Obs.
7.º 林婉蓉.....	60.50		7.º Lam Un Iong.....	60,50	
8.º 鄧淑婷.....	60.00		8.º Tang Sok Teng .....	60,00	
9.º 冼惠虹.....	59.50		9.º Sin Wai Hong.....	59,50	
10.º 林松銳.....	58.50		10.º Lam Chong Ioi.....	58,50	
11.º 賴家俊.....	57.50		11.º Lai Ka Chun.....	57,50	
12.º 郭獻麗.....	56.75		12.º Kuok Hin Lai.....	56,75	
13.º 黃智亨.....	56.00		13.º Wong Chi Hang .....	56,00	
14.º 許愛儀.....	55.25	a)	14.º Hui Oi Yee Onna .....	55,25	a)
15.º 胡鎮威.....	55.25	a)	15.º Wu Chan Wai.....	55,25	a)
16.º 季來君.....	55.00		16.º Kuai Loi Kuan.....	55,00	
17.º 鄭麗瑩.....	54.25		17.º Cheang Lai Ieng .....	54,25	
18.º 郭浚傑.....	54.00		18.º Kwok Chun Kit.....	54,00	
19.º 歐玉娟.....	53.75		19.º Ao Iok Kun .....	53,75	
20.º 劉浩安.....	53.25		20.º Lao Hou On .....	53,25	
21.º 蔡綺雯.....	52.50		21.º Choi I Man .....	52,50	
22.º 陳梓澎.....	51.50	a)	22.º Chan Chi Pang.....	51,50	a)
23.º 葉嘉敏.....	51.50	a)	23.º Ip Ka Man .....	51,50	a)
24.º 梁偉奇.....	50.75	a)	24.º Leong Wai Kei.....	50,75	a)
25.º 胡藝彤.....	50.75	a)	25.º Wu Ngai Tong .....	50,75	a)
26.º 黃少群.....	50.75	a)	26.º Wong Sio Kuan.....	50,75	a)
27.º 林嘉敏.....	50.50		27.º Lam Ka Man.....	50,50	
28.º 鍾文輝.....	50.25	a)	28.º Chong Man Fai .....	50,25	a)
29.º 蔡安琳.....	50.25	a)	29.º Choi On Lam .....	50,25	a)
30.º 唐健明.....	50.25	a)	30.º Tong Kin Meng.....	50,25	a)
31.º 馮詠賢.....	50.00	a)	31.º Fong Weng In.....	50,00	a)
32.º 吳家濠.....	50.00	a)	32.º Ng Ka Hou.....	50,00	a)

備註：

a) 得分相同者按姓名字母排序。

被淘汰之投考人：

姓名	備註	Nome	Obs.
1. 黎靜宜	a)	1. Lai Cheng I	a)
2. 陸蘊詩	a)	2. Lok Wan Si	a)
3. 黃家慧	a)	3. Vong Ka Wai	a)
4. 黃家欣	a)	4. Wong Ka Ian	a)
5. 黃慧恩	a)	5. Wong Wai Ian	a)

備註：

a) 考試成績低於50分而被淘汰。

Obs.:

a) A lista é ordenada por ordem alfabética dos nomes romanizados no caso de igualdade de classificação.

Candidatos excluídos:

Obs.:

a) Excluído por ter obtido uma classificação final inferior a 50 valores.

經十二月十三日第110/99/M號法令核准之《行政訴訟法典》第二十五條第二款之規定，任一利害關係人可就本批示提起司法上訴。

Do presente despacho pode qualquer interessado recorrer contenciosamente, nos termos do n.º 2 do artigo 25.º e seguintes do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

(經二零一七年一月八日衛生局代局長的批示確認)

二零一七年一月十一日於衛生局

護理同等學歷審查委員會：

主席：澳門理工學院高等衛生學校校長 劉明

成員：仁伯爵綜合醫院領導層助理職務的護士 周美嫦

高等教育輔助辦公室代表 何可寧

澳門理工學院高等衛生學校教師 林愛貞

(是項刊登費用為 \$3,501.00)

根據二零一六年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之通告及按照三月十五日第8/99/M號法令規定而進行之胃腸科專科同等學歷認可考試。該評核成績已於二零一七年一月三日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

應考人：	分
梁棋.....	13.8

二零一七年一月十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$685.00)

## 公告

為填補衛生局編制內藥劑師職程第一職階顧問藥劑師兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年一月六日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$920.00)

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Saúde, subst.º, de 8 de Janeiro de 2017).

Serviços de Saúde, aos 11 de Janeiro de 2017.

A Comissão para a Equiparação de Habilitações em Enfermagem:

*Presidente:* Liu Ming, directora da Escola Superior de Saúde do Instituto Politécnico de Macau.

*Vogais:* Chao Ana Maria, enfermeira-adjunta da Direcção do Centro Hospitalar Conde de S. Januário;

Ho Ho Neng, representante do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior; e

Lam Oi Ching Bernice Nogueira, docente da Escola Superior de Saúde do Instituto Politécnico de Macau.

(Custo desta publicação \$ 3 501,00)

De classificação final da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência de formação total em gastroenterologia – ao abrigo do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, realizado nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 9 de Novembro de 2016, homologada pelo Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, em 3 de Janeiro de 2017:

<i>Candidato:</i>	valores
Leung Ki.....	13,8

Serviços de Saúde, aos 12 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

## Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de farmacêutico consultor, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 6 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

為填補衛生局人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年一月十一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$754.00）

為填補衛生局編制內藥劑師職程第一職階高級藥劑師三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補衛生局編制內藥劑師職程第一職階一等藥劑師十七缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de farmacêutico sénior, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dezassete lugares de farmacêutico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一七年一月十一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

### 第3/P/17號公開招標

根據行政長官於二零一六年十二月九日作出的批示，為取得《仁伯爵綜合醫院及行政樓之清潔服務》進行公開招標。有意投標者可自二零一七年一月十八日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號（前預防及控制吸煙辦公室）一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣玖拾壹元整（\$91.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

為投標者安排的解釋會，將於二零一七年一月二十四日上午九時三十分，在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行，會後前往本招標之標的地點進行實地視察。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一七年二月十四日下午五時四十五分。

開標將於二零一七年二月十五日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹佰壹拾肆萬元整（\$1,140,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一七年一月十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

### 通告

(開考編號：02716/03-MA.CLG)

按照社會文化司司長二零一六年十二月九日的批示，根據第10/2010號法律《醫生職程制度》、第14/2009號法律《公務人員

Serviços de Saúde, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

### Concurso Público n.º 3/P/17

Faz-se público que, por despacho de S Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 9 de Dezembro de 2016, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de limpeza ao Centro Hospitalar Conde de S. Januário e aos Edifícios de Administração», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 18 de Janeiro de 2017, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau (antigo Gabinete para a Prevenção e Controlo do Tabagismo), onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 91,00 (noventa e uma patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

Os concorrentes deverão comparecer na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, no dia 24 de Janeiro de 2017 às 9,30 horas, para uma reunião de esclarecimentos ou dúvidas referentes ao presente concurso público seguida duma visita aos locais a que se destina a respectiva prestação de serviços.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 14 de Fevereiro de 2017.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 15 de Fevereiro de 2017, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 1 140 000,00 (um milhão, cento e quarenta mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 12 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

### Avisos

(Ref. do Procedimento n.º 02716/03-MA.CLG)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Dezembro de 2016, e nos termos definidos nas Leis n.ºs 10/2010 (Regime da carreira

職程制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》、第17/2012號行政法規《醫生職程職務範疇的從業方式》的規定，以及補充適用第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以考核方式進行對外開考，以行政任用合同制度招聘衛生局醫生職程全科職務範疇第一職階主治醫生四缺。

#### 1. 開考類別

本對外開考以考核方式進行。

#### 2. 開考有效期

本開考的有效期至開考的職位均填補。

#### 3. 任用方式

以行政任用合同制度聘用，試用期為期六個月。

#### 4. 職務範疇的從業方式

全科職務範疇的醫生——在一般衛生護理副體系內工作，並在全面及連續的護理範圍內，因應服務對象的需要，向個人、家庭或特定人群提供預防、診斷、治療及康復服務，尤其包括：

1) 以個人及透過小組方式向由其負責的就診者提供全面及具延續性的醫療服務；

2) 與護理人員合作，為病人提供適當的初級衛生護理服務；

3) 撰寫醫療病歷、紀錄及報告；

4) 在有需要時，負責及跟進病人的轉診工作；

5) 在衛生中心擔任公共衛生計劃中的有關職務；

6) 參加旨在使一般衛生護理與專科衛生護理相配合的醫院醫療工作小組；

7) 參與教學及學術研究計劃；

8) 指導實習醫生的培訓；

9) 對本職務範疇的規劃、組織及管理提供技術協助；

10) 促進本職務範疇與其他職務範疇之間工作的配合。

#### 5. 職務內容

主治醫生職務包括：

1) 提供醫療服務；

médica) e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e no Regulamento Administrativo n.º 17/2012 (Formas de exercício das áreas funcionais da carreira médica), e aplicando-se, subsidiariamente, o Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra aberto o concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional de medicina geral, da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento, dos Serviços de Saúde:

#### 1. Tipo de concurso

Trata-se de concurso externo de prestação de provas.

#### 2. Validade do concurso

A validade do concurso é até ao preenchimento do lugar para que foi aberto.

#### 3. Forma de provimento

É provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses.

#### 4. Formas de exercício da área funcional

Médico da área funcional de medicina geral — prestação de serviços de prevenção, diagnóstico, tratamento e reabilitação no subsistema de cuidados de saúde generalizados, a indivíduos, famílias ou populações definidas, executada no quadro de uma intervenção geral e contínua dos cuidados, de acordo com as necessidades dos assistidos, em especial:

1) Prestar serviços médicos globais e continuados aos utentes por quem é responsável, individualmente e em equipa;

2) Prestar cuidados de saúde primários adequados a doentes, em cooperação com o pessoal de enfermagem;

3) Elaborar processos, registos e relatórios médicos;

4) Assegurar e acompanhar o encaminhamento de doentes, quando necessário;

5) Exercer nos centros de saúde funções integradas nos programas de saúde pública;

6) Integrar equipas de acção médica hospitalar, tendo em vista a articulação dos cuidados de saúde generalizados com os diferenciados;

7) Participar em projectos de ensino e investigação científica;

8) Orientar a formação de médicos internos;

9) Prestar apoio técnico ao planeamento, organização e gestão desta área funcional;

10) Promover a articulação das actividades desta área funcional com as outras áreas funcionais.

#### 5. Conteúdo funcional

Ao médico assistente são atribuídas as seguintes funções:

1) Prestar serviços médicos;

- 2) 參加醫療小組或急診小組；
- 3) 協助培訓活動；
- 4) 收集及整理醫療及流行病學資料；
- 5) 協助進行改善醫療服務的研究工作；
- 6) 與衛生當局及其他當局合作；
- 7) 參與促進不同層面的醫療服務之間互相配合的工作；
- 8) 履行其他交由其執行的職務；
- 9) 提供專科醫療服務；
- 10) 當被指定時，加入開考的典試委員會；
- 11) 當被指定時，擔任教學職務；
- 12) 參與及協助開展科研計劃；
- 13) 協助普通科醫生的專業發展；
- 14) 輔助顧問醫生及主任醫生；
- 15) 參與所屬部門的管理；
- 16) 在跨專業小組內負責相關職務範疇的工作，包括有關社區健康診斷及其後相應的衛生及醫療介入方面的事宜。

#### 6. 薪俸、工作條件及福利

第一職階主治醫生之薪俸點為第10/2010號法律《醫生職程制度》附件表一所載的740點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度及醫生職程制度的一般及特別標準。

#### 7. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

7.1 澳門特別行政區永久性居民；

7.2 須符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件；

7.3 具備醫學學士學位學歷並合格完成全科專科培訓。

#### 8. 投考辦法

投考人應自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十個工作日內，填妥經第133/2012號

- 2) Participar em equipas médicas ou de urgência;
- 3) Colaborar nas acções de formação;
- 4) Recolher e tratar a informação médica e epidemiológica;
- 5) Colaborar em trabalhos de investigação, visando a melhoria dos serviços médicos;
- 6) Cooperar com as autoridades sanitárias e outras;
- 7) Participar nas acções que visem a articulação entre os diferentes níveis de serviços médicos;
- 8) Exercer as demais funções que lhe forem cometidas;
- 9) Prestar serviços médicos diferenciados;
- 10) Participar em júris de concursos, quando designado;
- 11) Desempenhar funções docentes, quando designado;
- 12) Participar e colaborar no desenvolvimento de projectos de investigação científica;
- 13) Colaborar no desenvolvimento profissional dos médicos gerais;
- 14) Coadjuvar os médicos consultores e os chefes de serviço;
- 15) Participar na gestão do serviço onde estiver integrado;
- 16) Responsabilizar-se pela respectiva área funcional, nas equipas multidisciplinares, incluindo as matérias relativas ao diagnóstico da saúde da comunidade e à prossecução de intervenções sanitárias e médicas.

#### 6. *Vencimento, condições de trabalho e regalias*

O médico assistente, 1.º escalão, vence pelo índice 740 da tabela indicatória de vencimentos, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 10/2010 (Regime da carreira médica).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública e do Regime da Carreira Médica em vigor.

#### 7. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam os seguintes requisitos:

7.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

7.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

7.3 Sejam habilitados com licenciatura em medicina e tenham concluído, com aproveitamento, o internato complementar, na área medicina geral.

#### 8. *Forma de admissão*

Os candidatos devem apresentar no prazo de vinte dias úteis a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa



社會文化司司長批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於本局網頁下載），並附同下列文件，於指定期限及辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）以親送方式遞交到衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院）：

#### 8.1 與公職無聯繫的投考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本（遞交時需出示正本核對）；
- b) 醫學學士學位的證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- c) 本通告所要求的全科職務範疇的專科級別的證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- d) 經投考人簽署之履歷一式三份。（詳列在相關職務範疇內所執行職務的時間及方式、技術職能單位的主管職務、對實習醫生的指導及門診小組的參與、技術職能部門及單位的管理、組織及擔任主管的能力及才能、發表的著作及文章、醫療範疇職位的擔任、教學或研究工作及提高專業資格的其他資料。）（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）；

#### 8.2 與公職有聯繫的投考人應遞交：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)及d)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄。

與公職有聯繫的投考人，如上述a)、b)和c)項所指文件及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可豁免遞交，但須在報名表上明確聲明。

### 9. 甄選方法

甄選以下列方法進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

9.1 知識考試（淘汰制）——佔總成績50%；

9.2 履歷分析——佔總成績50%。

知識考試旨在評核投考人在相關職務範疇情況下解決問題、行動及反應的能力。以閉卷形式的筆試進行，為時兩小時，該考試採用10分制，得分低於5分之投考人被淘汰。

Especial de Macau, mediante a entrega, pessoalmente, da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo n.º 1 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 133/2012 (adquirida na Imprensa Oficial ou através da sua página electrónica), devidamente preenchida, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), à Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

8.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação de original para autenticação);
- b) Documento comprovativo da licenciatura em medicina (é necessária a apresentação de original para autenticação);
- c) Documento comprovativo da graduação em especialista na área funcional de medicina geral, exigida no presente aviso (é necessária a apresentação de original para autenticação);

d) Três exemplares da nota curricular assinados pelo candidato (donde constem, detalhadamente, o tempo e o modo das funções exercidas no âmbito da área funcional respectiva, a chefia de unidades técnico-funcionais, a orientação de internos e a participação em equipas ambulatorias; capacidade e aptidão para a gestão, organização e chefia de serviços e unidades técnico-funcionais; trabalhos e artigos publicados; desempenho de cargos na área médica; actividades docentes ou de investigação e outros elementos de valorização profissional) (as notas curriculares devem necessariamente ser assinadas pelo próprio candidato, sob pena de se considerarem como falta de entrega das mesmas);

8.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

#### 9. Métodos de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

9.1 Prova de conhecimentos (eliminatória): 50% do valor total;

9.2 Análise curricular: 50% do valor total.

As provas de conhecimentos destinam-se a avaliar a capacidade do candidato para resolver problemas e actuar, assim como reagir, em situações do âmbito da respectiva área funcional.

包括投考人專業履歷的審查及討論的履歷分析旨在分析投考人擔任特定職務的資歷，尤其是專業及學術方面的能力，並參照須填補的空缺的一般及特別的職業特徵要求、專業歷程、所取得的經驗及進行了的培訓、所擔任的職務類別及取得的工作評核。

有關開考的各项甄選方法的評核參數、加權值及評分準則已張貼於仁伯爵綜合醫院地下(R/C)衛生局人事處以供查閱。

## 10. 最後成績

10.1 最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，以0分至10分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於5分之投考人，均作被淘汰論。

10.2 如投考人得分相同，則優先者依次為在與開考程序相關的職務範疇的實習醫生培訓的最後評核中，取得較高成績者；在與開考程序有關的職務範疇內，職級及職程中具較長年資者。採用前述所指準則後，如投考人得分仍然相同，則按第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定處理。

## 11. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

知識考試——筆試

全科專科的醫學知識。

筆試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱任何法規、書籍或參考資料。

## 12. 名單公佈

知識考試的地點，日期及時間將載於確定名單的公告內。

## 13. 典試委員會

本開考之典試委員會由下列成員組成：

主席：全科主任醫生 馮浩明醫生

A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita, sem consulta e terá a duração de duas horas, aferida numa escala de 10 valores pontuais, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham uma classificação inferior a 5 valores.

A análise curricular consiste na apreciação e discussão do currículo profissional do candidato, e visa analisar a sua qualificação para o desempenho de determinada função, atendendo-se, designadamente, à sua competência profissional e científica, tendo como referência o perfil de exigências profissionais, genéricas e específicas do lugar a ocupar, bem como o percurso profissional, a relevância da experiência adquirida e da formação realizada, o tipo de funções exercidas e a avaliação de desempenho obtida.

Os parâmetros de avaliação, a ponderação e a grelha classificativa de cada método de selecção para o concurso que se afixam na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário estão disponíveis para a devida consulta.

### 10. Classificação final

10.1 Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 10 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 5 valores.

10.2 Em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os que detenham melhor classificação obtida na avaliação final do internato médico da área funcional a que respeita o procedimento concursal, maior antiguidade na categoria, na carreira, da área funcional a que respeita o procedimento concursal. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, aplica-se o artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

### 11. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

Prova de conhecimentos — Prova Escrita

O programa abrangerá os conhecimentos médicos sobre medicina geral.

Durante a prova escrita, é proibida a consulta de quaisquer legislações, livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

### 12. Publicação de listas

O local, a data e hora da realização da prova escrita constarão do aviso referente à lista definitiva.

### 13. Júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

*Presidente:* Dr. Fong Hou Meng, chefe de serviço de clínica geral.

正選委員：全科顧問醫生 徐松波醫生

全科顧問醫生 丘莉莉醫生

候補委員：全科主治醫生 區德偉醫生

全科主治醫生 黃子秉醫生

#### 14. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

14.1 上述名單將於仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

14.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

#### 15. 適用法例

本開考由第10/2010號法律《醫生職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》，以及補充適用第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一七年一月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$10,234.00)

按照本人於二零一六年十二月十四日之批示，下列人士被委任為趙余俊醫生普通外科專科同等學歷認可考試（根據三月十五日第8/99/M號法令）之典試委員會成員：

典試委員會之組成：

主席：普通外科科主任醫生 彭向強醫生

正選委員：普通外科顧問醫生 李安定醫生

香港醫學專科學院代表 黎卓先教授

候補委員：普通外科顧問醫生 蔡念醫生

普通外科顧問醫生 張曉威醫生

考試地點：衛生局仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室

*Vogais efectivos*: Dr. Choi Chong Po, médico consultor de clínica geral; e

Dr.ª Iao Lei Lei, médica consultora de clínica geral.

*Vogais suplentes*: Dr. Au Tak Wai, médico assistente de clínica geral; e

Dr. Wong Chi Peng, médico assistente de clínica geral.

#### 14. Local de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa

14.1 As referidas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e estarão disponíveis na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>). Os locais de afixação e da consulta das referidas listas serão também publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

14.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

#### 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.ºs 10/2010 (Regime da carreira médica) e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), e aplicando-se, subsidiariamente, o Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 10 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 10 234,00)

Por despacho do signatário, de 14 de Dezembro de 2016, são nomeados os membros do júri para a realização do exame de equivalência de formação total em cirurgia geral do Dr. Chio U Chon (de acordo com o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março).

O júri terá a seguinte composição:

*Presidente*: Dr. Pang Heong Keong, chefe de serviço de cirurgia geral.

*Vogais efectivos*: Dr. Lei On Teng, médico consultor de cirurgia geral; e

Prof. Lai Cheuck-seen Edward, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

*Vogais suplentes*: Dr. Choi Nim, médico consultor de cirurgia geral; e

Dr. Chang Siau Wei Peter, médico consultor de cirurgia geral.

*Local do exame*: sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

考試日期：二零一七年一月二十三日至二十四日

*Data do exame:* 23 a 24 de Janeiro de 2017.

二零一七年一月十二日於衛生局

Serviços de Saúde, aos 12 de Janeiro de 2017.

局長 李展潤

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion.*

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

*第02/SS/2017號批示*

*Despacho n.º 02/SS/2017*

根據第16/2011號行政長官批示第一款第三項及第二款規定，續任本局下列診療技術員擔任按第7/2010號法律《診療技術員職程制度》第二十二條第三款規定成立之診療範疇同等學歷審查委員會委員，自二零一七年二月一日起生效，為期兩年：

Nos termos do disposto na alínea 3) do n.º 1 e n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 16/2011, renovados os seguintes técnicos de diagnóstico e terapêutica, como membros da Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área de Diagnóstico e Terapêutica, criada pelo n.º 3 do artigo 22.º da Lei n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica), pelo período de dois anos, com efeitos a partir de 1 de Fevereiro de 2017:

1) Noronha, António Joaquim, 首席顧問診療技術員

1) Noronha, António Joaquim, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal;

2) 陳志成, 顧問診療技術員

2) Chan Chi Seng, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor;

3) 容潤邦, 首席診療技術員

3) Iung Ion Pong, técnico de diagnóstico e terapêutica principal; e

4) 吳健豪, 首席診療技術員

4) Ng Kin Hou, técnico de diagnóstico e terapêutica principal.

二零一七年一月十三日於衛生局

Serviços de Saúde, aos 13 de Janeiro de 2017.

局長 李展潤

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion.*

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

**教育暨青年局**

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO  
E JUVENTUDE**

**名單**

**Listas**

教育暨青年局為填補編制內技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一六年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 9 de Novembro de 2016:

合格投考人：分  
何佩珊..... 83.61

*Candidato aprovado:* valores  
Ho Pui San .....83,61

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經社會文化司司長於二零一七年一月三日的批示認可)

二零一六年十二月十五日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：職務主管 楊榮吉

正選委員：二等技術員 劉美英

二等技術員 林芳

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

教育暨青年局為填補行政任用合同高級技術員職程第一職階首席高級技術員七缺，經於二零一六年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 陳建華 .....	85.56
2.º 張子軒 .....	84.44
3.º 龍蘭思 .....	82.89
4.º 王珊珊 .....	82.06
5.º 吳秀珊 .....	80.00

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年一月三日的批示認可)

二零一六年十二月十五日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：廳長 阮佩賢

正選委員：首席顧問高級技術員 鄧楚君

候補委員：顧問高級技術員 王志鴻

教育暨青年局為填補行政任用合同技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一六年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 15 de Dezembro de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Ieong Weng Kat, chefia funcional.

*Vogais efectivas:* Lao Mei Ieng, técnica de 2.ª classe; e

Lam Fong, técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 9 de Novembro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Kin Wa .....	85,56
2.º Luís Gomes .....	84,44
3.º Long Lan Si .....	82,89
4.º Wong San San .....	82,06
5.º Ng Sao San .....	80,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 15 de Dezembro de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Iun Pui Iun, chefe de departamento.

*Vogal efectiva:* Tang Cho Kuan, técnica superior assessora principal.

*Vogal suplente:* Wong Chi Hong, técnico superior assessor.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 9 de Novembro de 2016:

合格投考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
張倩韻.....	80.00	Cheong Sin Wan.....	80.00

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年一月三日的批示認可)

二零一六年十二月十五日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：處長 梁麗卿

正選委員：首席技術員 潘筠慧

候補委員：顧問高級技術員 王志鴻

(是項刊登費用為 \$2,448.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 15 de Dezembro de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Leong Lai Heng, chefe de divisão.

*Vogal efectiva:* Pun Kwan Vai Luisa Maria, técnica principal.

*Vogal suplente:* Wong Chi Hong, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 2 448,00)

## 通告

按照二零一七年一月四日社會文化司司長的批示，根據第12/2010號法律、第12/2015號法律、第10/2015號行政法規，以及第14/2016號行政法規的規定，教育暨青年局通過考核方式開考，以行政任用合同方式招聘第一職階教學助理員職程（資訊範疇）一缺。

一、方式、期限及有效期

本開考以考核方式進行。

開考報名表應自本次開考的通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期限為兩年，自最後成績名單公佈之日起計算。

二、報考要件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

二.一. 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民；

二.二. 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件；

二.三. 具備高中畢業學歷。

## Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Janeiro de 2017, se encontra aberto o concurso de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 12/2010, na Lei n.º 12/2015, no Regulamento Administrativo n.º 10/2015, bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento de um lugar da carreira de auxiliar de ensino, 1.º escalão, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ):

### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de um concurso de prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

### 2. Requisitos de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

2.2. Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3. Estejam habilitados com o ensino secundário complementar.

### 三、應提交的文件

(一) 有效的身份證明文件副本 (須出示正本或認證本)；

(二) 學歷證明文件副本 (須出示正本或認證本)；

(三) 第238/2016號行政長官批示核准格式的專用印件《開考履歷表》，以及附同相關證明文件的副本 (須出示正本或認證本)；

(四) 倘有，職業補充培訓的證明文件副本 (須出示正本或認證本)；

(五) 與公共部門有聯繫的投考人尚應提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有上述(一)、(二)、(四)及(五)項所指文件，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

### 四、報考辦法及地點

投考人須提交第238/2016號行政長官批示核准格式的專用印件《開考報名表》連同上指應提交的文件，並於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交至澳門約翰四世大馬路7-9號一樓。

### 五、職務內容

配合學校的發展規劃，完成學校指派的工作；了解教師的教學計劃與教學活動，協助其完成工作；遵守學校訂定的工作指引，對設施設備、教具進行管理和維護；確保學生在安全的環境內進行學習活動；協助教師處理學生的情緒、行為及問題；參與會議，對學校發展或課程計劃提出建議；協助教師加強家校合作。

協助教師進行電腦多媒體教學，以及協助安裝、運用和操作資訊設備、網絡及系統，且具備網頁設計及製作相關能力。

### 3. Documentos que a devem acompanhar

1) Cópia do documento de identificação válido (deve ser exibido o original ou cópia devidamente autenticada);

2) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas (deve ser exibido o original ou cópia devidamente autenticada);

3) Nota curricular para concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 238/2016, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado (devem ser exibidos os documentos originais ou cópias devidamente autenticadas);

4) Se tiver, cópia dos documentos comprovativos da formação profissional complementar (deve ser exibido o original ou cópia devidamente autenticada);

5) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 1), 2), 4) e 5), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

### 4. Forma e local de apresentação das candidaturas

A candidatura deve ser formalizada mediante a apresentação do requerimento, Ficha de Inscrição em Concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 238/2016, que deve ser entregue, juntamente com os documentos acima indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

### 5. Conteúdo funcional

Concluir, em articulação com o planeamento do desenvolvimento da escola, os trabalhos por ela determinados; inteirar-se dos planos e actividades pedagógicas dos docentes, apoiando-os na conclusão dos trabalhos; cumprir as directrizes de trabalho fixadas pela escola, bem como gerir e proteger as instalações, os equipamentos e os instrumentos didácticos; garantir que os alunos realizam as actividades de aprendizagem num ambiente seguro; apoiar os docentes na forma como lidam com a emoção, comportamento e problemas dos alunos; participar nas reuniões e dar sugestões sobre o desenvolvimento da escola ou plano curricular; apoiar os docentes no reforço de cooperação entre a família e a escola.

Apoiar os docentes na área de educação multimédia utilizando o computador, colaborar na instalação, aplicação e operação dos equipamentos informáticos, de redes informáticas e de sistemas e possuir conhecimentos de *design* e produção de páginas electrónicas.

## 六、薪俸、工作條件及待遇

第一職階教學助理員薪俸點為第12/2010號法律附件表六所載的260點，以及享有公職法律制度規定的福利及權利。

## 七、聘用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同方式聘用，試用期為六個月。

## 八、甄選方法

甄選是以知識考試，包括筆試（三小時），甄選面試及履歷分析方法進行，該等方法的評分比例如下：

(一) 知識考試——50%

(二) 甄選面試——40%

(三) 履歷分析——10%

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

投考人在知識考試中得分低於50分，即被淘汰，不被獲准進入甄選面試。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化及擔任所投考的職務。

履歷分析是藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

如得分相同，投考人的排序按第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條所規定的優先條件為之。

## 九、最後成績

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

## 十、考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

### 十一. 法律知識：

(一) 《澳門特別行政區基本法》；

## 6. *Vencimento, condições de trabalho e regalias*

O auxiliar de ensino, 1.º escalão, vence pelo índice 260, constante do mapa VI, em anexo à Lei n.º 12/2010 e usufrui dos direitos e regalias previstos no Regime Jurídico da Função Pública.

## 7. *Forma de provimento*

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental com a duração de 6 meses.

## 8. *Método de selecção*

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, que revestirá as formas de prova escrita, com a duração de três horas, entrevista de selecção e análise curricular, ponderadas da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos — 50%;

b) Entrevista de selecção — 40%;

c) Análise curricular — 10%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos, não sendo admitidos à entrevista de selecção os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos.

A prova de conhecimentos visa avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar.

A entrevista de selecção visa determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

A análise curricular examina a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

## 9. *Classificação final*

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final ou nas provas eliminatórias obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 10. *Programa das provas*

O programa abrange as seguintes matérias:

### 10.1. Conhecimento da legislação:

a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;



(二) 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；

(三) 《澳門公職法律制度》：

——《澳門公共行政工作人員通則》；

——第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則；

——第31/2004號行政法規——公共行政工作人員的工作表現評核一般制度；

——第14/2009號法律——公務人員職程制度；

——第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度；

——第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；

(四) 澳門教育相關之法例：

——十二月二十一日第81/92/M號法令——教育暨青年局組織架構；

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法；

——第12/2010號法律——非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度。

十二. 專門知識：

(一) 一般電腦軟硬件設備的功能及使用的知識；

(二) 對資訊網絡、系統和資料通信操作的基本認識；

(三) 對資訊設備的安裝和保養的認識；

(四) 對程式模組的設計、編寫和保養的基本認識；

(五) 對網頁設計、維護、修改及製作的基本認識。

投考人在知識考試時，可參閱上述法例，但不可使用電子設備。

十一、臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局。

最後成績名單將公佈於《澳門特別行政區公報》。

b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

c) Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM);

— Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

— Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

— Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos.

d) Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro — Estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior;

— Lei n.º 12/2010 — Regime das carreiras dos docentes e auxiliares de ensino das escolas oficiais do ensino não superior.

10.2. Conhecimentos profissionais:

a) Conhecimentos gerais das funções e utilização de *software* e *hardware* de computadores;

b) Conhecimentos básicos de operação de redes informáticas, sistema e comunicação de dados;

c) Conhecimentos de instalação e manutenção dos equipamentos informáticos;

d) Conhecimentos básicos relativos ao *design*, elaboração e manutenção de módulos de programa;

e) Conhecimentos básicos relativos ao *design*, manutenção, modificação e produção de páginas electrónicas.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova escrita de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados, mas não é permitida a utilização de aparelhos electrónicos durante a prova.

11. Local de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da RAEM.

## 十二、適用法例

本開考程序由第12/2010號法律及第14/2016號行政法規所規範。

## 十三、注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

## 十四、典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：公立小學校長 葉惠瑜

正選委員：一等技術員 高有財

二等技術員 劉美英

後補委員：公立小學副校長 黃烈

二等技術員 陳家寶

二零一七年一月九日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$8,936.00)

## 12. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 12/2010 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

## 13. Observação

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para este recrutamento. O tratamento de todos os dados da candidatura é feito de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005.

## 14. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Ip Wai U, directora de estabelecimento oficial de ensino primário.

*Vogais efectivos:* Kou Iao Choi, técnico de 1.ª classe; e

Lao Mei Ieng, técnica de 2.ª classe.

*Vogais suplentes:* Wong Lit, subdirector de estabelecimento oficial de ensino primário; e

Chan Ka Pou, técnico de 2.ª classe.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 9 de Janeiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 8 936,00)

## 文化局

## 名單

## 2015-IC-T-ADM-3

為填補文化局行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員（行政範疇）三缺，經於二零一五年十一月二十五日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考之開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	蔡小旋.....	81.28
2.º	何詩明.....	72.67
3.º	吳雪梨.....	71.15
4.º	陳美琪 (5200XXXX) .....	66.28
5.º	陳小琪.....	66.25 (a)
6.º	鄔燕群.....	66.25 (a)
7.º	徐達偉.....	66.00

## INSTITUTO CULTURAL

## Lista

## 2015-IC-T-ADM-3

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de administração, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 25 de Novembro de 2015:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Choi Sio Sun.....	81,28
2.º	Ho Si Meng.....	72,67
3.º	Ng Sut Lei.....	71,15
4.º	Chan Mei Kei (5200XXXX).....	66,28
5.º	Chan Sio Kei .....	66,25 (a)
6.º	Wu In Kan.....	66,25 (a)
7.º	Choi Tat Wai.....	66,00

名次	姓名	最後成績	Ordem	Nome	Classificação final
8.º	李振文.....	65.88	8.º	Lei Chan Man.....	65,88
9.º	施劍華.....	65.60	9.º	Si Kim Wa.....	65,60
10.º	鄧永南.....	65.45	10.º	Tang Weng Nam.....	65,45
11.º	高瑞虹.....	64.82	11.º	Kou Soi Hong.....	64,82
12.º	黃咏.....	64.35	12.º	Wong Weng.....	64,35
13.º	倫靜儀.....	63.92	13.º	Lon Cheng I.....	63,92
14.º	張廣夫.....	63.42 (a)	14.º	Cheong Kuong Fu.....	63,42 (a)
15.º	何梓洋.....	63.42 (a)	15.º	Ho Chi Ieong.....	63,42 (a)
16.º	周少珊.....	63.25	16.º	Chau Sio San.....	63,25
17.º	張龍威.....	62.58	17.º	Cheong Lung Vai.....	62,58
18.º	洪秀秀.....	62.40	18.º	Hong Sao Sao.....	62,40
19.º	王聖洪.....	62.25	19.º	Wong Seng Hong.....	62,25
20.º	吳佩鳳.....	62.00	20.º	Ng Pui Fong.....	62,00
21.º	馮巧怡.....	61.83	21.º	Fong Hao I.....	61,83
22.º	劉詩韻.....	61.63	22.º	Lao Si Wan.....	61,63
23.º	羅嫦意.....	61.00	23.º	Lo Seong I.....	61,00
24.º	陳惠敏.....	60.58	24.º	Chan Wai Man.....	60,58
25.º	張杏娟.....	60.45	25.º	Cheong Hang Kun.....	60,45
26.º	林雅靜.....	60.33	26.º	Lam Nga Cheng.....	60,33
27.º	謝友德.....	60.18	27.º	Che Iao Tak.....	60,18
28.º	鍾達敏.....	60.00	28.º	Chung Tat Man.....	60,00
29.º	黃思雅.....	59.97	29.º	Wong Si Nga.....	59,97
30.º	劉凱君.....	59.68	30.º	Lao Hoi Kuan.....	59,68
31.º	盧羨男.....	59.67	31.º	Lou Sin Nam.....	59,67
32.º	程懿茵.....	59.38	32.º	Cheng I Ian.....	59,38
33.º	英咏詩.....	59.27	33.º	Ieng Weng Si.....	59,27
34.º	郭錦文.....	59.25	34.º	Kuok Kam Man.....	59,25
35.º	趙秀玲.....	59.17	35.º	Chio Sao Leng.....	59,17
36.º	崔震聲.....	59.00 (a)	36.º	Choi Chan Seng.....	59,00 (a)
37.º	鄭俊龍.....	59.00 (a)	37.º	Cheang Chon Long.....	59,00 (a)
38.º	余佩珊.....	58.58	38.º	U Pui San.....	58,58
39.º	陳伺彥.....	58.17	39.º	Chan Chi In.....	58,17
40.º	胡惠敏.....	57.98	40.º	Wu Wai Man.....	57,98
41.º	劉健昌.....	57.92	41.º	Lao Kin Cheong.....	57,92
42.º	陳燕霞.....	57.83	42.º	Chan In Ha.....	57,83
43.º	吳敏儀.....	57.75	43.º	Ng Man I.....	57,75
44.º	趙玉燕.....	57.68 (a)	44.º	Chio Iok In.....	57,68 (a)
45.º	陳少文.....	57.68 (a)	45.º	Chan Sio Man.....	57,68 (a)
46.º	吳玉婷.....	57.63	46.º	Ng Iok Teng.....	57,63
47.º	袁健鵬.....	57.15	47.º	Un Kin Pang.....	57,15
48.º	林雪瑛.....	57.12	48.º	Lam Sut Ieng.....	57,12

名次	姓名	最後成績	Ordem	Nome	Classificação final
49.º	李麗萍	56.83	49.º	Lei Lai Peng	56,83
50.º	曾雅詩	56.47	50.º	Chang Nga Si	56,47
51.º	梁麗燕	56.17	51.º	Leong Lai In	56,17
52.º	何振東	55.97	52.º	Ho Chan Tong	55,97
53.º	王寶賢	55.35	53.º	Wong Pou In	55,35
54.º	陳億達	55.33	54.º	Chan Iek Tat	55,33
55.º	譚嘉榮	55.30	55.º	Tam Ka Weng	55,30
56.º	區健誠	54.85	56.º	Ao Kin Seng	54,85
57.º	梁懿雯	54.52	57.º	Leong I Man	54,52
58.º	高詠欣	54.27	58.º	Kou Weng Ian	54,27
59.º	黃宏輝	54.02	59.º	Wong Wang Fai	54,02
60.º	梁慧雯	53.62	60.º	Leong Wai Man	53,62

(a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

(a) Igualdade de classificação: foram aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

備註：

Notas:

1) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

1) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) 因缺席知識考試被除名的投考人：472名；

a) Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 472 candidatos;

b) 因缺席專業面試被除名的投考人：10名。

b) Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 10 candidatos.

2) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

2) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) 因知識考試得分低於50分被淘汰的投考人：693名。

a) Excluídos por terem obtido na prova de conhecimentos classificação inferior a 50 valores: 693 candidatos.

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(經社會文化司司長二零一七年一月三日的批示認可)

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017).

二零一六年十二月十四日於文化局

Instituto Cultural, aos 14 de Dezembro de 2016.

典試委員會：

O Júri:

主席：顧問高級技術員（澳門演藝學院戲劇學校校長） 陳栢添

*Presidente:* Chan Pak Tim, técnico superior assessor (director da Escola de Teatro do Conservatório de Macau).

正選委員：人力資源及行政處處長 鄭麗雅

*Vogais efectivos:* Cheang Lai Nga, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa; e

文化傳播處處長 林俊強

Lam Chon Keong, chefe da Divisão de Comunicação Cultural.

(是項刊登費用為 \$5,350.00)

(Custo desta publicação \$ 5 350,00)

## 公告

## Anúncios

文化局為填補下列空缺，經於二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部，以及上載於文化局及行政公職局網頁，以供查閱：

## 1. 編制內人員：

第一職階首席特級技術輔導員一缺；

第一職階首席特級行政技術助理員兩缺；

第一職階一等技術輔導員一缺。

## 2. 行政任用合同人員：

第一職階顧問高級技術員一缺；

第一職階首席高級技術員五缺；

第一職階一等技術員六缺；

第一職階特級技術輔導員一缺；

第一職階一等技術輔導員一缺；

第一職階首席公關督導員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零一七年一月十二日於文化局

局長 吳衛鳴

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

文化局為填補下列職位空缺，通過考核方式進行普通對外入職開考，經於二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)，以供查閱：

以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員十九缺：電影範疇三缺、平面藝術範疇兩缺、西方藝術研究範疇

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicadas nas páginas electrónicas do Instituto Cultural e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto Cultural, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016:

## 1. Para o pessoal do quadro:

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão;

Dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

2. Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Cinco lugares de técnico superior principal, 1.º escalão;

Seis lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto Cultural, aos 12 de Janeiro de 2017.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicadas na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>), as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto Cultural, cujos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016:

Dezanove (19) lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento: área de cinema (3 lugares), artes gráficas (2 luga-

一缺、文化藝術活動管理範疇三缺、視覺藝術策劃範疇一缺、項目策劃及管理範疇一缺、文娛活動管理範疇一缺、客戶服務範疇一缺、音樂產業推廣範疇兩缺及社區教育範疇四缺；

以行政任用合同制度填補翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡文）兩缺。

二零一七年一月十二日於文化局

局長 吳衛鳴

（是項刊登費用為 \$1,292.00）

res), estudo da arte ocidental (1 lugar), gestão de actividades artísticas e culturais (3 lugares), artes visuais (1 lugar), planeamento e gestão de actividades (1 lugar), gestão de actividades recreativas (1 lugar), serviço de apoio ao cliente (1 lugar), promoção da indústria da música (2 lugares) e de educação comunitária (4 lugares);

Dois (2) lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão (línguas chinesa e portuguesa), da carreira de intérprete-tradutor, em regime de contrato administrativo de provimento.

Instituto Cultural, aos 12 de Janeiro de 2017.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

## 社會工作局

### 名單

為填補社會工作局編制內高級技術員職程法律範疇及資訊範疇第一職階首席顧問高級技術員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 翁成林.....	88,13
2.º 曾慶遠.....	87,56

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經社會文化司司長於二零一七年一月九日的批示認可）

二零一七年一月四日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張惠芬

正選委員：處長 鄭善懷

首席顧問高級技術員 譚珮欣

為填補社會工作局行政任用合同技術員職程社會工作範疇第一職階特級技術員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, áreas jurídica e de informática, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Iong Seng Lam.....	88,13
2.º Chang Heng Un.....	87,56

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Janeiro de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Wai Fan, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Cheang Sin Wai, chefe de divisão; e

Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016:

合格應考人:	分
1.º 區瑞玲.....	86.06
2.º 李劍聰.....	83.83

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年一月九日的批示認可)

二零一七年一月四日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 辛志元

正選委員：首席高級技術員（職務主管） 譚志廣

首席高級技術員 李國彥

為填補社會工作局行政任用合同技術員職程資訊範疇及人力資源範疇第一職階特級技術員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人:	分
1.º 劉敏紅.....	86.11
2.º 朱國豪.....	83.50

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年一月九日的批示認可)

二零一七年一月四日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 翁成林

正選委員：處長 何麗貞

首席高級技術員（職務主管） 譚志廣

為填補社會工作局編制內技術員職程財務及會計範疇第一職階一等技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開

Candidatos aprovados:	valores
1.º Au Soi Leng.....	86,06
2.º Lei Kim Chong.....	83,83

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Janeiro de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* San Chi Iun, técnico superior assessor principal.

*Vogais efectivos:* Tam Chi Kuong, técnico superior principal (chefia funcional); e

Lee Kuok In, técnico superior principal.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, áreas de informática e de recursos humanos, da carreira de técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lao Man Hong.....	86,11
2.º Chu Kuok Hou.....	83,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Janeiro de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Iong Seng Lam, técnico superior assessor.

*Vogais efectivos:* Ho Lai Cheng, chefe de divisão; e

Tam Chi Kuong, técnico superior principal (chefia funcional).

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área financeira e de conta-

考公告已刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
李佩雯.....	82.22

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年一月九日的批示認可)

二零一七年一月四日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄭善懷

正選委員：首席顧問高級技術員 譚珮欣

顧問高級技術員 趙文偉

為填補社會工作局行政任用合同技術員職程公共行政範疇及公共關係範疇第一職階一等技術員三缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鄭嘉梨.....	84.67
2.º 關靄婷.....	82.06
3.º 黃美婷.....	81.50

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年一月九日的批示認可)

二零一七年一月四日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄭善懷

正選委員：首席顧問高級技術員 辛志元

首席顧問高級技術員 譚珮欣

bilidade, da carreira de técnico do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Pui Man .....	82,22

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Janeiro de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Sin Wai, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal; e

Chiu Man Vai, técnico superior assessor.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.º classe, 1.º escalão, áreas de administração pública e de relações públicas, da carreira de técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheang Ka Lei.....	84,67
2.º Kuan Oi Teng.....	82,06
3.º Wong Mei Teng.....	81,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Janeiro de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Sin Wai, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* San Chi Iun, técnico superior assessor principal; e

Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.



為填補社會工作局行政任用合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陸玉珊.....	86.06
2.º 香基櫻.....	84.11
3.º 梁善程.....	83.67

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年一月九日的批示認可)

二零一七年一月四日於社會工作局

典試委員會：

主席：二等技術員 鄭燕蕊

正選委員：首席高級技術員 李國彥

首席技術輔導員 陳海岸

為填補社會工作局編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
李光華.....	88.06

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年一月九日的批示認可)

二零一七年一月四日於社會工作局

典試委員會：

主席：二等技術員 鄭嘉梨

正選委員：首席技術輔導員 陳海岸

一等技術輔導員 曾小芮

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lok Iok San.....	86,06
2.º Heong Kei Ieng.....	84,11
3.º Leong Sin Cheng.....	83,67

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Janeiro de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chiang In Ioi, técnica de 2.ª classe.

*Vogais efectivos:* Lee Kuok In, técnico superior principal; e

Chan Hoi Ngon, adjunta-técnica principal.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016:

Candidato aprovado:	valores
Lei Kuong Wa.....	88,06

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Janeiro de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Ka Lei, técnica de 2.ª classe.

*Vogais efectivas:* Chan Hoi Ngon, adjunta-técnica principal; e

Chang Sio Ioi, adjunta-técnica de 1.ª classe.

為填補社會工作局行政任用合同技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員五缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 黃杏燕.....	85.39
2.º 余健烽.....	84.06
3.º 陳安琪.....	83.50
4.º 李世澤.....	83.17 a)
5.º 薛寶蓮.....	83.17 a)

備註：a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條的規定，訂出排名的優先次序。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年一月九日的批示認可)

二零一七年一月五日於社會工作局

典試委員會：

主席：二等技術員 鄭燕蕊

正選委員：二等技術員 朱偉明

首席技術輔導員 陳海岸

(是項刊登費用為 \$9,376.00)

## 公告

為填補社會工作局行政任用合同制度輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，以考核方式進行普通對外入職開考，開考通告已刊登於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，將准考人的實踐駕駛考試結果及專業面試名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板，以及上載於本局網頁<http://www.ias.gov.mo>。

二零一七年一月十二日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄭善懷

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wong Hang In.....	85,39
2.º U Kin Fong.....	84,06
3.º Chan On Kei.....	83,50
4.º Lei Sai Chak.....	83,17 a)
5.º Sit Pou Lin.....	83,17 a)

*Nota:* a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Janeiro de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 5 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chiang In Ioi, técnica de 2.ª classe.

*Vogais efectivos:* Chu Wai Meng, técnico de 2.ª classe; e

Chan Hoi Ngon, adjunta-técnica principal.

(Custo desta publicação \$ 9 376,00)

## Anúncio

Informa-se que, nos termos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixados, no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizados no *website* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>), os resultados da prova prática de condução e a lista dos candidatos admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento do IAS, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

Instituto de Acção Social, aos 12 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Sin Wai, chefe de divisão.

正選委員：首席高級技術員（職務主管） 譚志廣

二等技術員 鄭燕蕊

（是項刊登費用為 \$1,126.00）

*Vogais efectivos*: Tam Chi Kuong, técnico superior principal (chefia funcional); e

Chiang In Ioi, técnica de 2.ª classe.

（Custo desta publicação \$ 1 126,00）

## 體育局

### 名單

為填補體育局行政任用合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，通過審查文件方式進行限制性晉級開考。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
林佩君 .....	83.83

按第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計的十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（社會文化司司長於二零一七年一月三日批示認可）

二零一六年十二月七日於體育局

典試委員會：

主席：林國洪

正選委員：梁建忠

張淇

為填補體育局行政任用合同人員技術員職程第一職階首席技術員一缺，經於二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，通過審查文件方式進行限制性晉級開考。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
何婉筠 .....	82.28

按第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計的十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Listas

Do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Pui Kwan .....	83,83

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

（Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017）.

Instituto do Desporto, aos 7 de Dezembro de 2016.

O Júri:

*Presidente*: Lam Kuok Hong.

*Vogais efectivos*: Luís Leong; e

Cheong Kei.

Do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ho Un Kuan .....	82,28

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(社會文化司司長於二零一七年一月三日批示認可)

二零一六年十二月七日於體育局

典試委員會：

主席：林國洪

正選委員：梁建忠

黃慧芝

為填補體育局行政任用合同人員技術員職程第一職階一等技術員兩缺，經於二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，通過審查文件方式進行限制性晉級開考。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 崔震聲.....	81.94
2.º 何培生.....	80.94

按第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計的十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(社會文化司司長於二零一七年一月三日批示認可)

二零一六年十二月七日於體育局

典試委員會：

主席：林國洪

正選委員：莫子恆

林麗珍

為填補體育局行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，經於二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，通過審查文件方式進行限制性晉級開考。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 黃郭好儀.....	83.78
2.º 楊迅航.....	81.72

按第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017).

Instituto do Desporto, aos 7 de Dezembro de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Lam Kuok Hong.

*Vogais efectivos:* Luís Leong; e

Wong Welch.

Dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Choi Chan Seng.....	81,94
2.º Ho Pui Sang.....	80,94

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017).

Instituto do Desporto, aos 7 de Dezembro de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Lam Kuok Hong.

*Vogais efectivos:* Mok Chi Hang; e

Lam Lai Chan.

Dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Vong Kuok Hou I.....	83,78
2.º Ieong Son Hong.....	81,72

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista,

名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計的十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(社會文化司司長於二零一七年一月三日批示認可)

二零一六年十二月十九日於體育局

典試委員會：

主席：梁建忠

正選委員：江世恩

莫子恆

為填補體育局行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，通過審查文件方式進行限制性晉級開考。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
張智勇.....	82.94

按第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計的十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(社會文化司司長於二零一七年一月三日批示認可)

二零一六年十二月十九日於體育局

典試委員會：

主席：梁建忠

正選委員：梁慧琪

武燕

為填補體育局行政任用合同人員行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員三缺，經於二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，通過審查文件方式進行限制性晉級開考。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 周美文.....	83.11
2.º 梁佩琪.....	82.11*

no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017).

Instituto do Desporto, aos 19 de Dezembro de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Luís Leong.

*Vogais efectivos:* Sérgio Rosário da Conceição; e

Mok Chi Hang.

Do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheong Chi Yung.....	82,94

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017).

Instituto do Desporto, aos 19 de Dezembro de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Luís Leong.

*Vogais efectivos:* Leong Wai Kei; e

Mou In.

Dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chao Mei Man do Rosário.....	83,11
2.º Leong Pui Kei.....	82,11 a)

合格投考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
3.º 羅浣群.....	82.11*	3.º Law Wun Kuan.....	82,11 a)

\*得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定，訂出排名的優先次序。

按第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計的十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(社會文化司司長於二零一七年一月三日批示認可)

二零一六年十二月十九日於體育局

典試委員會：

主席：梁建忠

正選委員：盧綺雲

林永昌

(是項刊登費用為 \$7,108.00)

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017).

Instituto do Desporto, aos 19 de Dezembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Luís Leong.

*Vogais efectivos:* Lou I Wan; e

Lam Weng Cheong.

(Custo desta publicação \$ 7 108,00)

## 公告

根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定，現將填補體育局行政任用合同人員第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考的准考人臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路818號體育局組織及行政財政管理廳，並於本局及行政公職局網頁內公佈。有關開考的公告已刊登於二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一七年一月十一日於體育局

代局長 劉楚遠

(是項刊登費用為 \$920.00)

## Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, no Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e publicada no sítio da *internet* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do ID, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto do Desporto, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Presidente do Instituto, substituto, *Lau Cho Un*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

## 高等教育輔助辦公室

### 名單

為填補高等教育輔助辦公室編制內高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺，經於二零一六年十一月三十日第四十八

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

### Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, para o preenchimento

期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方  
式進行普通晉級開考的公告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
洪朝協.....	79.44

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級  
培訓》第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工  
作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年一月三日的批示認可)

二零一六年十二月二十三日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

正選委員：高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 黎慧明

高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 梁永安

為填補高等教育輔助辦公室行政任用合同任用的技術員職  
程第一職階首席技術員一缺，經於二零一六年十一月三十日第  
四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限  
制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
簡媚挺.....	80.78

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級  
培訓》第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工  
作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年一月三日的批示認可)

二零一六年十二月二十三日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da  
carreira de técnico superior do quadro do pessoal do GAES,  
cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da  
Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de  
30 de Novembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Hong Chio Hip .....	79,44

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo  
n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos  
de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato  
pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias  
úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que  
autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os  
Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 23 de Dezembro  
de 2016.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Chan Ka Hou, chefia funcional do Gabinete de  
Apoio ao Ensino Superior.

*Vogais efectivos:* Lai Vai Meng, técnica superior assessora do  
Gabinete de Apoio ao Ensino Superior; e

Leung Wing On, técnico superior assessor do Gabinete de  
Apoio ao Ensino Superior.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de  
acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Ga-  
binete de Apoio ao Ensino Superior, para o preenchimento  
de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de  
técnico, provido em regime de contrato administrativo de pro-  
vimento do GAES, cujo anúncio de abertura foi publicado no  
*Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau  
n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Jian Mei Ting .....	80,78

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo  
n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos  
de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato  
pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias  
úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que  
autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os  
Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 23 de Dezembro  
de 2016.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Chan Ka Hou, chefia funcional do Gabinete de  
Apoio ao Ensino Superior.

正選委員：高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 黎慧明

高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 梁永安

(是項刊登費用為 \$2,722.00)

## 公告

為填補高等教育輔助辦公室以下空缺，經於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單張貼在羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室內，並上載到本辦網頁 (<http://www.gaes.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>) 以供查閱。

### 1. 編制內：

第一職階首席特級技術員一缺。

### 2. 行政任用合同：

第一職階首席技術輔導員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單即視作確定名單。

二零一七年一月六日於高等教育輔助辦公室

代主任 曾冠雄

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

為填補高等教育輔助辦公室行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告已張貼在羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室內，並於本辦及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

*Vogais efectivos:* Lai Vai Meng, técnica superior assessora do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior; e

Leung Wing On, técnico superior assessor do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

(Custo desta publicação \$ 2 722,00)

## Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.os 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, e disponibilizadas nos *websites* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do GAES, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

### 1. Quadro do pessoal:

Um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão.

### 2. Contrato administrativo de provimento:

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 6 de Janeiro de 2017.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Chang Kun Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Torna-se público que se encontra afixado, no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.os 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, e publicado nos *websites* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do GAES, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do GAES, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.



二零一七年一月十二日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$989.00)

### 通告

第6/GAES/2016號批示

本人根據第16/2011號行政長官批示第一款(二)項的規定，作出以下批示：

續任高等教育輔助辦公室特級技術員何可寧為診療範疇同等學歷審查委員會委員，自二零一七年二月一日起生效，為期兩年。

二零一六年十二月二十八日於高等教育輔助辦公室

辦公室主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$783.00)

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 12 de Janeiro de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

### Aviso

Despacho n.º 6/GAES/2016

Ao abrigo do disposto na alínea 2) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 16/2011, mando:

É renovada a nomeação de Ho Ho Neng, técnico especialista do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, como membro da Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica, pelo período de dois anos, com efeitos a partir de 1 de Fevereiro de 2017.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 28 de Dezembro de 2016.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

## 澳門大學

### 公告

(公開招標編號: PT/001/2017)

根據刊登於二零一五年十二月三十一日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零一七年一月三日作出之批示，為澳門大學健康科學學院供應及安裝實驗室細胞培養及保存儀器設備進行公開招標。

有意競投者可從二零一七年一月十八日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正(\$100.00)。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零一七年一月二十三日下午三時

## UNIVERSIDADE DE MACAU

### Anúncios

(Concurso Público n.º PT/001/2017)

Nos termos da delegação de poderes feita pelo reitor da Universidade de Macau, publicada no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2015, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação de aparelhos e equipamentos laboratoriais para a cultura e armazenagem de células, para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 18 de Janeiro de 2017, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A

正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓一樓·1011室舉行。

截止遞交投標書日期為二零一七年三月六日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾貳萬伍仟元正（\$125,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一七年三月七日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓一樓·1011室舉行。

二零一七年一月十日於澳門大學

副校長 高薇

（是項刊登費用為 \$1,977.00）

（公開招標編號：PT/002/2017）

根據刊登於二零一五年十二月三十一日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零一七年一月三日作出之批示，為澳門大學停車場供應及安裝停車場管理系統進行公開招標。

有意競投者可從二零一七年一月十八日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓一樓·1012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零一七年一月二十三日上午十時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓一樓·1011室舉行，而實地視察亦將安排於當天在講解會後進行。

截止遞交投標書日期為二零一七年三月七日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣叁拾貳萬陸仟元正（\$326,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

sessão de esclarecimento decorrerá às 15,00 horas do dia 23 de Janeiro de 2017, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 6 de Março de 2017. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de cento e vinte e cinco mil patacas (\$ 125 000,00), feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 7 de Março de 2017, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 10 de Janeiro de 2017.

A Vice-reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 977,00)

(Concurso Público n.º PT/002/2017)

Nos termos da delegação de poderes feita pelo reitor da Universidade de Macau, publicada no aviso da Universidade de Macau, na *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2015, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação de um sistema de gestão dos auto-silos da Universidade de Macau.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 18 de Janeiro de 2017, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 10,00 horas do dia 23 de Janeiro de 2017, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspecção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 7 de Março de 2017. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de trezentas e vinte e seis mil patacas (\$ 326 000,00), feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

開標日期為二零一七年三月八日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓一樓·1011室舉行。

二零一七年一月十一日於澳門大學

副校長 高薇

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

(公開招標編號: PT/023/2016)

根據刊登於二零一五年十二月三十一日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零一七年一月九日作出之批示，為澳門大學教育學院運動科學實驗室供應及安裝實驗室儀器設備進行公開招標。

有意競投者可從二零一七年一月十八日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓一樓·1012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正 (\$100.00)。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零一七年一月二十日上午十時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓一樓·1011室舉行，而實地視察亦將安排於當天講解會後進行。

截止遞交投標書日期為二零一七年三月一日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣貳萬玖仟元正 (\$29,000.00)，臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一七年三月二日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓一樓·1011室舉行。

二零一七年一月十二日於澳門大學

副校長 高薇

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 8 de Março de 2017, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 11 de Janeiro de 2017.

A Vice-reitora, Kou Mei.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

(Concurso Público n.º PT/023/2016)

Nos termos da delegação de poderes feita pelo reitor da Universidade de Macau, publicada no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2015, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Janeiro de 2017, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação de instrumentos e equipamentos para o Laboratório de Cinesiologia da Faculdade de Ciências da Educação da Universidade de Macau.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 18 de Janeiro de 2017, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento e inspeccionarem o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 10,00 horas do dia 20 de Janeiro de 2017, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspeção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 1 de Março de 2017. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de vinte e nove mil patacas (\$ 29 000,00), feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 2 de Março de 2017, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 12 de Janeiro de 2017.

A Vice-reitora, Kou Mei.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

## 通告

## Avisos

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予行政總監陳麗明或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄單位員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作；

(四) 根據法律規定，核准發出員工個人檔案的證明書，但具機密性質者除外；

(五) 根據法律規定，簽發衛生護理證及職員證；

(六) 代表澳門大學簽署員工所提交居留用途的留澳申請書及擔保書；

(七) 根據既定的標準，作出其管轄單位員工工作表現評核所需的一切行為；

(八) 在其管轄單位的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件；

(九) 根據法律規定，代表澳門大學簽署員工的錄用通知書（領導及主管人員的錄用通知書除外）、兼職人員的工作合約及從事教學工作之勞務合同；

(十) 核准女性工作人員因成為母親並以母乳哺育子女在每一工作日有權缺勤一小時直至該子女滿一周歲為止的申請。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的主管人員。

四、由二零一七年一月九日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar na directora do Gabinete de Administração, Chan Lai Meng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

4) Aprovar, de acordo com as disposições legais, a passagem de certidões referentes aos processos individuais dos trabalhadores, com excepção dos que tenham natureza confidencial;

5) Emitir o cartão de acesso aos cuidados de saúde e o cartão do funcionário, de acordo com as disposições legais;

6) Assinar, em representação da Universidade de Macau, os pedidos de permanência na RAEM para fins de fixação de residência, bem como os respectivos termos de fiança, apresentados pelos trabalhadores;

7) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários da unidade que dirige, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

8) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes, nos assuntos relativos à unidade que dirige;

9) Assinar, nos termos legais, em representação da Universidade de Macau, as cartas de notificação de emprego dos trabalhadores, com excepção das relativas ao pessoal de direcção e chefia, os contratos de trabalho dos trabalhadores em tempo parcial, bem como os contratos de prestação de serviços para funções docentes;

10) Autorizar a solicitação de dispensa de trabalho de 1 hora em cada dia para a mãe que esteja em fase de amamentação até que a criança complete 1 ano de idade.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão do delegado.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 9 de Janeiro de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

五、本決定自公佈日起生效。

二零一七年一月十一日於澳門大學

校長 趙偉

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予校園管理及發展總監黎明佳或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄單位員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作；

(四) 代表澳門大學簽訂維修保養服務合同，除公開競投外；

(五) 根據既定的標準，作出其管轄單位員工工作表現評核所需的一切行為；

(六) 在其管轄單位的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的主管人員。

四、由二零一七年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一七年一月六日於澳門大學

校長 趙偉

澳門大學財務代總監根據《行政程序法典》第三十八條，及刊登於二零一六年二月二十四日第八期第二組《澳門特別行政區

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no director do Gabinete de Gestão e Desenvolvimento do Complexo Universitário, Lai Meng Kai, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

4) Assinar, em representação da Universidade de Macau, os contratos de prestação de serviços de reparação e manutenção, com excepção daqueles que procedam de concurso público;

5) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários da unidade que dirige, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

6) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes, nos assuntos relativos à unidade que dirige.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão do delegado.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 6 de Janeiro de 2017.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor, substituto, da Universidade de Macau, que foi publicada no

公報》之澳門大學通告內澳門大學代校長核准之授權的第三款，作出本決定：

一、轉授予會計處處長鄭嘉禮或其代任人及預算處處長彭倩華或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄單位員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 在其管轄單位的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一七年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

四、本決定自公佈日起生效。

澳門大學財務代總監根據《行政程序法典》第三十八條，及刊登於二零一六年五月二十五日第二十一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第六款，作出本決定：

一、轉授予會計處處長鄭嘉禮或其代任人及預算處處長彭倩華或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 收取澳門大學本身的收入及在具公共庫房出納職能的代理銀行存取該等款項；

(二) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(三) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro de 2016, a directora, substituta, do Gabinete de Assuntos Financeiros da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe da Secção de Contabilidade, Cheng Ka Lai, ou no seu substituto, e na chefe da Secção de Orçamento, Pang Sin Wa, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos às unidades que dirigem, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários das unidades que dirigem, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes, nos assuntos relativos às unidades que dirigem.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou da subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

4. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 6 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 25 de Maio de 2016, a directora, substituta, do Gabinete de Assuntos Financeiros da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe da Secção de Contabilidade, Cheng Ka Lai, ou no seu substituto, e na chefe da Secção de Orçamento, Pang Sin Wa, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Arrecadar as receitas próprias da Universidade de Macau e o seu levantamento e depósito nos bancos agentes da Caixa Geral do Tesouro;

2) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito das unidades que dirigem, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

3) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

(四) 根據法律規定，核准進行載於澳門大學本身預算項目範圍內支付的開支程序及結算；

(五) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一七年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

四、本決定自公佈日起生效。

二零一七年一月六日於澳門大學

財務代總監 李妙媚

澳門大學校園管理及發展總監根據《行政程序法典》第三十八條，及澳門大學校長於二零一七年一月六日核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予保安及交通事務處處長劉茂強或其代任人，設施管理及維護處處長梁嘉業或其代任人，設施拓展處處長丁紹榮或其代任人，能源處處長林智明或其代任人及工程處代處處長戴兆源或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄單位員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 在其管轄單位的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一七年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

4) Aprovar, nos termos legais, o processamento e liquidação das despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau;

5) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante ou da subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

4. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 6 de Janeiro de 2017.

A Directora, substituta, do Gabinete de Assuntos Financeiros,  
*Lei Miu Mei.*

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, no dia 6 de Janeiro de 2017, o director do Gabinete de Gestão e Desenvolvimento do Complexo Universitário da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe da Secção de Assuntos de Segurança e de Tráfego, Lao Mao Keong, ou no seu substituto, no chefe da Secção para a Gestão e Manutenção de Instalações, Leong Ka Ip, ou no seu substituto, no chefe da Secção para o Desenvolvimento de Instalações, Ting Sio Weng, ou no seu substituto, no chefe da Secção de Energia, Lam Chi Meng, ou no seu substituto, e no chefe, substituto, da Secção de Construção e Engenharia, Tai Sio Un, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos às unidades que dirigem, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários das unidades que dirigem, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes, nos assuntos relativos às unidades que dirigem.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou da subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

四、本決定自公佈日起生效。

二零一七年一月十一日於澳門大學

校園管理及發展總監 黎明佳

(是項刊登費用為 \$8,946.00)

4. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 11 de Janeiro de 2017.

O Director do Gabinete de Gestão e Desenvolvimento do Complexo Universitário, *Lai Meng Kai*.

(Custo desta publicação \$ 8 946,00)

## 澳門理工學院

### 通告

根據第16/2011號行政長官批示第一款第(一)項及第二款的規定，以及二零一六年十二月五日澳門理工學院理事會同意，現委任澳門理工學院唐海誼教授代表本院出任診療範疇同等學歷審查委員會主席，任期自二零一七年二月一日起生效，為期兩年。

二零一七年一月四日於澳門理工學院

秘書長 陳偉翔

(是項刊登費用為 \$783.00)

## INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

### Aviso

Nos termos do disposto nos n.ºs 1, alínea I), e 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 16/2011, e a deliberação do Conselho de Gestão do Instituto Politécnico de Macau, de 5 de Dezembro de 2016, é designado o professor coordenador Tong Hoi Yee para, em representação do Instituto Politécnico de Macau, exercer o cargo de presidente da Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica, pelo período de dois anos, com efeitos a partir de 1 de Fevereiro de 2017.

Instituto Politécnico de Macau, aos 4 de Janeiro de 2017.

O Secretário-geral, *Chan Wai Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

## 旅遊學院

### 公告

旅遊學院為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為旅遊學院之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在望廈山本院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

行政任用合同人員空缺：

第一職階顧問高級技術員一缺；

第一職階特級技術員五缺；

第一職階首席技術員一缺；

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

### Anúncio

Informa-se que se encontram afixados no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicados na *internet* do Instituto de Formação Turística e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto de Formação Turística, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Lugares dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Cinco lugares de técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;



第一職階特級技術輔導員一缺；

第一職階首席行政技術助理員一缺。

二零一七年一月十日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

Instituto de Formação Turística, aos 10 de Janeiro de 2017.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

## 社會保障基金

### 名單

為履行有關給予個人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會保障基金現公佈二零一六年第四季度的資助名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門明愛 Cáritas de Macau	12/10/2016	\$ 25,000.00	資助舉辦“第47屆明愛慈善園遊會”。 Concessão do subsídio para realização da 47.ª edição do Bazar de Cáritas de Macau.
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	29/11/2016	\$ 2,050.00	「公益金百萬行2016」活動資助。 Subsídio para actividade: Marcha de Caridade para Um Milhão 2016.

二零一七年一月十三日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Segurança Social publicar a lista do apoio concedido no 4.º trimestre do ano de 2016:

Fundo de Segurança Social, aos 13 de Janeiro de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 公告

## Anúncio

為填補社會保障基金以行政任用合同方式任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考。有關開考通告正張貼在澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金總部，並於本基金及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的首個工作日起計十天內作出。

Torna-se público que se encontra afixado, na sede do Fundo de Segurança Social, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edifício China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e publicado na *internet* do FSS e dos SAEP, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado ao pessoal do Fundo de Segurança Social, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Fundo de Segurança Social, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一七年一月十二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Fundo de Segurança Social, aos 12 de Janeiro de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 文化產業委員會秘書處

### 公告

為填補文化產業委員會行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考通告張貼於殷皇子大馬路47至53號澳門廣場19樓D座文化產業委員會秘書處，並於文化產業委員會及行政公職局網頁內公佈。報考應自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的工作日起計十天內作出。

二零一七年一月九日於文化產業委員會秘書處

秘書長 王勁秋

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## SECRETARIADO DO CONSELHO PARA AS INDÚSTRIAS CULTURAIS

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no Secretariado do Conselho para as Indústrias Culturais, sito na Avenida do Infante D. Henrique n.ºs 47-53, Edifício «The Macau Square», 19.º andar «D», e publicado nos sítios electrónicos do Conselho para as Indústrias Culturais (CIC) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental e condicionado aos trabalhadores do CIC, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do CIC, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Secretariado do Conselho para as Indústrias Culturais, aos 9 de Janeiro de 2017.

A Secretária-geral, *Wong Keng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 土地工務運輸局

### 名單

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階首席顧問高級技術員一缺，經於二零一六年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人： 分  
Fernando Pedro Quaresma..... 87,75

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Lista

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016:

Candidato aprovado: valores  
Fernando Pedro Quaresma.....87,75

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年一月十二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一七年一月十二日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局廳長 黎筱茵

正選委員：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 黃冠翹

候補委員：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 陳寶霞

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

## 通告

通知“中國與葡語國家商貿服務合作綜合大樓設計連建造工程”公開招標競投之競投者，投標案卷之招標方案第4點和第5點規定之標書的遞交及公開開標地點、日期及時間及公告第22點之方案演說時間修改如下：

(投標案卷之招標方案)

### 4. 標書的遞交

4.1.——標書應由報價者或其代表於二零一七年二月十五日(星期三)中午十二時送往澳門馬交石炮台馬路三十三號土地工務運輸局地下接待暨一般文書處理科，並取回收條，或以雙掛號方式郵寄遞交。

倘因颱風或不可抗力之原因，澳門特別行政區之公共部門停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

### 5. 公開開標地點、日期及時間

公開開標地點為澳門馬交石炮台馬路三十三號五樓會議室，土地工務運輸局，日期為二零一七年二月十六日(星期四)上午九時三十分。

(公告)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 12 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lai Sio Ian, chefe de departamento da DSSOPT.

*Vogal efectivo:* Vong Kun Kio, técnico superior assessor principal da DSSOPT.

*Vogal suplente:* Chan Pou Ha, técnica superior assessora principal da DSSOPT.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

## Aviso

São avisados os concorrentes do concurso público da «Empreitada de concepção e construção do Complexo de Serviços para Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa» das seguintes alterações relativas às disposições sobre a entrega das propostas e o local, dia e hora do acto público do concurso, estipuladas nos pontos 4 e 5 do programa do concurso, respectivamente, e ao período de apresentação das propostas por parte dos concorrentes definido no ponto 22 do anúncio:

(Do programa do concurso do processo de concurso)

### 4. Entrega das propostas

4.1. As propostas serão entregues até às 12,00 horas do dia 15 de Fevereiro de 2017, quarta-feira, pelos concorrentes ou seus representantes na Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT situada em Macau, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, contra recibo, ou remetidas pelo correio sob registo e com aviso de recepção.

Em caso de encerramento dos serviços públicos da RAEM por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

### 5. Local, dia e hora do acto público do concurso

O acto público do concurso terá lugar na sala de reunião da DSSOPT sita em Macau, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar pelas 9,30 horas do dia 16 de Fevereiro de 2017, quinta-feira.

(Do anúncio)

22. 各競投者於二零一七年二月二十一日至二零一七年二月二十四日進行方案演說：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓會議室。

日期及時間：於第14.1點所指之公開開標日公佈。

二零一七年一月十三日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$2,045.00)

22. Apresentação por parte dos concorrentes das suas propostas durante o período de 21 de Fevereiro de 2017 a 24 de Fevereiro de 2017:

Local: sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau;

Dia e hora: serão publicados no dia estabelecido para o acto público do concurso referido no ponto 14.1

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 13 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 2 045,00)

## 海 事 及 水 務 局

### 名 單

根據八月二十六日第54/GM/97號批示，關於給予私人及私人機構財政資助的有關規定，海事及水務局現公佈於二零一六年第四季度的資助名單：

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	22/11/2016	\$ 5,050.00	公益。 Solidariedade social.

二零一七年一月十一日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 11 de Janeiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 公 告

為填補海事及水務局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，經二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選

## Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no website da DSAMA, a lista provisória dos candi-

及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

為填補海事及水務局人員編制內海事人員職程第一職階首席海事人員四缺，經二零一六年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

為填補經由海事及水務局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員三缺，經二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年一月十日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$2,388.00)

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職

datos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de pessoal marítimo principal, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 10 de Janeiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 2 388,00)

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publi-

程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

二零一七年一月十日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

cado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 10 de Janeiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 郵電局

### 名單

按照刊登於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度招聘郵差職程第一職階郵差一缺，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	總成績
1.º	梁文軒	77.00
2.º	許志豪	75.90
3.º	周振強	73.00
4.º	黃家財	71.50
5.º	周志文	70.90
6.º	王琦琪	69.50
7.º	郭俊本	66.30
8.º	鄭冬竹	65.10
9.º	Castilho Lou Camilo Luis	64.90
10.º	蕭景豪	64.80
11.º	陳家亮	64.10
12.º	陳永杰	62.20
13.º	李駿偉	62.10

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

### Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de distribuidor postal, 1.º escalão, da carreira de distribuidor postal, em regime de contrato administrativo de provimento, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016:

*Candidatos aprovados:*

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Leong Man Hin	77,00
2.º	Hoi Chi Hou	75,90
3.º	Chow Chun Keung	73,00
4.º	Vong Ka Choi	71,50
5.º	Chau Chi Man	70,90
6.º	Wang Qiqi	69,50
7.º	Kuok Chon Pun	66,30
8.º	Cheang Tong Chok	65,10
9.º	Castilho Lou Camilo Luis	64,90
10.º	Siu Keng Hou	64,80
11.º	Chan Ka Leong	64,10
12.º	Chan Weng Kit	62,20
13.º	Lei Chon Wai	62,10

名次	姓名	總成績	Lugar	Nome	Pontuação final
14.º	李浩文.....	61.30			
15.º	韓毅.....	61.20	14.º	Lei Hou Man.....	61,30
16.º	譚偉雄.....	58.70	15.º	Hon Ngai .....	61,20
17.º	林嘉發.....	58.40	16.º	Tam Wai Hong.....	58,70
18.º	林世豪.....	53.80	17.º	Lam Ka Fat.....	58,40
19.º	歐國強.....	51.20	18.º	Lam Sai Hou .....	53,80
			19.º	Ao Kuok Keong.....	51,20

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：8名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試不合格被淘汰之投考人：2名；

——因專業面試得分低於50分被淘汰之投考人：3名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一六年十二月三十日的批示確認)

二零一六年十二月二十三日於郵政局

典試委員會：

主席：郵件服務範圍協調員 楊樹清

正選委員：特快專遞暨包裹範圍協調員 李偉文

派遞組主管 麥富華

按照刊登於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度招聘第三職階勤雜人員（雜役範疇）一缺，現公佈最後成績名單如下：

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 8 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem reprovado na prova de conhecimentos: 2 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional: 3 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Dezembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 23 de Dezembro de 2016.

O Júri:

*Presidente:* Jeong Su Cheng, coordenador da Área dos Serviços de Correio.

*Vogais efectivos:* Lei Wai Man Simon, coordenador da Área de Correio Rápido e Encomendas; e

Mac Fu Va, chefe da Área de Distribuição.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 3.º escalão, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016:

## 合格投考人:

名次 姓名	總成績
1.º 鄭啓賢.....	67.10
2.º 周志文.....	65.00
3.º 薛文輝.....	60.00
4.º 林惠儀.....	57.30
5.º 甄杏儀.....	57.20
6.º 陸惠敏.....	55.00
7.º 譚浩然.....	53.90
8.º 吳耀輝.....	53.80

## 備註:

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試被淘汰之投考人:3名;

——因缺席專業面試被淘汰之投考人:1名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定:

——因知識考試不合格被淘汰之投考人:4名;

——因專業面試得分低於50分被淘汰之投考人:1名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定,投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一六年十二月三十日的批示確認)

二零一六年十二月二十八日於郵政局

## 典試委員會:

主席:預備、核對及運輸範圍主管 梁國健

正選委員:運輸及函件質量範圍監督 吳偉業

首席技術輔導員 容惠貞

(是項刊登費用為 \$5,572.00)

## Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Cheang Kai In.....	67,10
2.º	Chow Chi Man.....	65,00
3.º	Sit Man Fai.....	60,00
4.º	Lam Vai I.....	57,30
5.º	Ian Hang I.....	57,20
6.º	Lok Wai Man.....	55,00
7.º	Tam Hou In.....	53,90
8.º	Ng Io Fai.....	53,80

## Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 3 candidatos;

— Excluído por não ter comparecido à entrevista profissional: 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem reprovado na prova de conhecimentos: 4 candidatos;

— Excluído por ter obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional: 1 candidato.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Dezembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 28 de Dezembro de 2016.

## O Júri:

*Presidente:* Leong Kok Kin, chefe da Área de Preparação, Conferência e Transporte.

*Vogais efectivos:* Ng Vai Ip, inspector da Área de Transporte e Qualidade de Correspondências; e

Iong Wai Cheng, adjunta-técnica principal.

(Custo desta publicação \$ 5 572,00)



## 房屋局

## 公告

(招聘編號: 01/IH/2016)

房屋局以行政任用合同方式填補中葡文翻譯員職程第一職階二等翻譯員兩缺，經二零一六年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款之規定，公佈知識考試（口試）合格並獲准進入專業面試的准考人名單，該名單已張貼在澳門青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄，並上載到房屋局網頁內www.ihm.gov.mo。

二零一七年一月九日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

房屋局為填補以下編制內職位空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局行政及財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起十天內作出。

技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員三缺；

行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員六缺；

技術稽查職程第一職階首席特級技術稽查四缺。

二零一七年一月十三日於房屋局

代局長 郭惠嫻

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

## Anúncios

(N.º de Recrutamento: 01/IH/2016)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, r/c, Ilha Verde, Macau, e publicada na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo), a lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos (prova oral) e admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor nas línguas chinesa e portuguesa, em regime de contrato administrativo de provimento do IH, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016.

Instituto de Habitação, aos 9 de Janeiro de 2017.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, na Divisão de Administração e Finanças, do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, e publicado, nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, condicionado, documental para o preenchimento dos seguintes lugares do pessoal do quadro, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau:

Três lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Seis lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo;

Quatro lugares de fiscal técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico.

Instituto de Habitação, aos 13 de Janeiro de 2017.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 通告

## Aviso

〔547/2016〕

(547/2016)

“路環石排灣業興大廈從事商業活動空間之租賃”公開招標

Concurso público para «Arrendamento de espaços destinados ao exercício de actividades comerciais no Edifício Ip Heng de Seac Pai Van, em Coloane»

## 1. 標的：

本招標旨在為位於路環石排灣業興大廈II、III、IV、V座地下及VII、VIII、X座1樓從事商業活動之下列空間之出租作判給。租賃期為期6個月，倘雙方未於租賃期屆滿前2個月以書面通知對方提出單方終止合同的要求，則視為以相同的期限及條件自動續約，而有關程序則由房屋局負責進行。

## 2. 租賃空間及投標底價：

## 1. Objecto

Concurso para adjudicação, por arrendamento, de espaços destinados ao exercício de actividades comerciais, localizados no rés-do-chão dos Blocos II, III, IV e V, e no 1.º andar dos Blocos VII, VIII e X, do Edifício Ip Heng de Seac Pai Van, em Coloane, por um período de 6 meses. Se nenhuma das partes apresentar à outra parte, por escrito, até 2 meses antes do termo do prazo de arrendamento, a denúncia do contrato, o mesmo considerar-se-á renovado automaticamente pelo mesmo prazo e condições. O referido processo é da responsabilidade do Instituto de Habitação, adiante designado por IH.

## 2. Espaços a arrendar e preço base do concurso

項目	座數	位置	租賃空間名稱	租賃空間用途	實用面積	投標底價	備註
1	III	地下	A	天然氣爐具及配套設備的售賣、安裝及維修	36.71平方米	\$9,500.00 (澳門幣玖仟伍佰元整)	—
2	V	地下	A	飲食店	133.99平方米	\$42,000.00 (澳門幣肆萬貳仟元整)	註1
3	VIII	1樓	D1	飲食店	50.29平方米	\$15,000.00 (澳門幣壹萬伍仟元整)	註1
4	VIII	1樓	E1	飲食店	50.29平方米	\$15,000.00 (澳門幣壹萬伍仟元整)	註1
5	IV	地下	B	飲食店(非明火煮食)	100.89平方米	\$31,000.00 (澳門幣叁萬壹仟元整)	註1
6	VIII	1樓	B1	飲食店(非明火煮食)	50.98平方米	\$15,500.00 (澳門幣壹萬伍仟伍佰元整)	註1
7	II	地下	C	零售及服務業	42.56平方米	\$9,500.00 (澳門幣玖仟伍佰元整)	註2
8	IV	地下	C	零售及服務業	39.07平方米	\$9,000.00 (澳門幣玖仟元整)	註2
9	V	地下	C	零售及服務業	42.56平方米	\$9,500.00 (澳門幣玖仟伍佰元整)	註2
10	V	地下	F	零售及服務業	37.41平方米	\$8,500.00 (澳門幣捌仟伍佰元整)	註2
11	V	地下	G	零售及服務業	39.07平方米	\$9,000.00 (澳門幣玖仟元整)	註2
12	VII	1樓	B1	零售及服務業	100.89平方米	\$13,000.00 (澳門幣壹萬叁仟元整)	註2
13	VII	1樓	C1	零售及服務業	37.61平方米	\$6,500.00 (澳門幣陸仟伍佰元整)	註2
14	VIII	1樓	F1	零售及服務業	36.54平方米	\$6,000.00 (澳門幣陸仟元整)	註2
15	VIII	1樓	G1	零售及服務業	38.26平方米	\$6,500.00 (澳門幣陸仟伍佰元整)	註2
16	X	1樓	C1	零售及服務業	42.56平方米	\$7,000.00 (澳門幣柒仟元整)	註2
17	X	1樓	E1	零售及服務業	36.54平方米	\$6,000.00 (澳門幣陸仟元整)	註2
18	X	1樓	F1	零售及服務業	38.26平方米	\$6,500.00 (澳門幣陸仟伍佰元整)	註2

註1：用途為飲食店的租賃空間，必須從事四月一日第16/96/M號法令第六條第一款所指的第四組及第五組飲食及飲料場所。

註2：用途為零售及服務業的租賃空間不可經營博彩活動、當舖業、車輛保養及修理、洗車及車輛美容、殯葬業、蒸汽浴室及按摩院、酒吧、網吧、卡拉OK、遊戲機及電子遊戲機之場所、廢物及廢料回收及加工。

Item	Número do bloco	Localização	Designação do espaço a arrendar	Finalidade do espaço a arrendar	Área útil	Preço base do concurso	Nota
1	III	r/c	A	Venda, instalação e reparação de fogões equipados para gás natural e respectivos equipamentos complementares	36,71 m <sup>2</sup>	\$ 9 500,00 (nove mil e quinhentas patacas)	—
2	V	r/c	A	Loja de bebidas e comidas	133,99 m <sup>2</sup>	\$ 42 000,00 (quarenta e duas mil patacas)	Nota 1
3	VIII	1.º andar	D1	Loja de bebidas e comidas	50,29 m <sup>2</sup>	\$ 15 000,00 (quinze mil patacas)	Nota 1
4	VIII	1.º andar	E1	Loja de bebidas e comidas	50,29 m <sup>2</sup>	\$ 15 000,00 (quinze mil patacas)	Nota 1
5	IV	r/c	B	Loja de bebidas e comidas (sem chama)	100,89 m <sup>2</sup>	\$ 31 000,00 (trinta e uma mil patacas)	Nota 1
6	VIII	1.º andar	B1	Loja de bebidas e comidas (sem chama)	50,98 m <sup>2</sup>	\$ 15 500,00 (quinze mil e quinhentas patacas)	Nota 1
7	II	r/c	C	Sectores de venda a retalho e de serviços	42,56 m <sup>2</sup>	\$ 9 500,00 (nove mil e quinhentas patacas)	Nota 2
8	IV	r/c	C	Sectores de venda a retalho e de serviços	39,07 m <sup>2</sup>	\$ 9 000,00 (nove mil patacas)	Nota 2
9	V	r/c	C	Sectores de venda a retalho e de serviços	42,56 m <sup>2</sup>	\$ 9 500,00 (nove mil e quinhentas patacas)	Nota 2
10	V	r/c	F	Sectores de venda a retalho e de serviços	37,41 m <sup>2</sup>	\$ 8 500,00 (oito mil e quinhentas patacas)	Nota 2
11	V	r/c	G	Sectores de venda a retalho e de serviços	39,07 m <sup>2</sup>	\$ 9 000,00 (nove mil patacas)	Nota 2
12	VII	1.º andar	B1	Sectores de venda a retalho e de serviços	100,89 m <sup>2</sup>	\$ 13 000,00 (treze mil patacas)	Nota 2
13	VII	1.º andar	C1	Sectores de venda a retalho e de serviços	37,61 m <sup>2</sup>	\$ 6 500,00 (seis mil e quinhentas patacas)	Nota 2
14	VIII	1.º andar	F1	Sectores de venda a retalho e de serviços	36,54 m <sup>2</sup>	\$ 6 000,00 (seis mil patacas)	Nota 2
15	VIII	1.º andar	G1	Sectores de venda a retalho e de serviços	38,26 m <sup>2</sup>	\$ 6 500,00 (seis mil e quinhentas patacas)	Nota 2
16	X	1.º andar	C1	Sectores de venda a retalho e de serviços	42,56 m <sup>2</sup>	\$ 7 000,00 (sete mil patacas)	Nota 2
17	X	1.º andar	E1	Sectores de venda a retalho e de serviços	36,54 m <sup>2</sup>	\$ 6 000,00 (seis mil patacas)	Nota 2
18	X	1.º andar	F1	Sectores de venda a retalho e de serviços	38,26 m <sup>2</sup>	\$ 6 500,00 (seis mil e quinhentas patacas)	Nota 2

Nota 1: Nos espaços a arrendar destinados a loja de bebidas e comidas devem ser exercidas actividades dos estabelecimentos de bebidas e comidas, integrados nos Grupos 4 e 5 previstos no n.º 1 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 16/96/M, de 1 de Abril.

Nota 2: Nos espaços a arrendar destinados a sectores de venda a retalho e de serviços não podem ser exploradas actividades ligadas a jogos de fortuna e azar, casa de penhores, manutenção e reparação de veículos, limpeza e estética de veículos, agências funerárias, estabelecimentos de saunas e massagens, bares, cibercafés, karaokes, estabelecimentos de máquinas de diversão e jogos de vídeo, recolha e processamento de desperdícios e de resíduos.

### 3. 投標人的一般條件：

3.1 持澳門居民身份證及年滿十八歲之自然人，或已於澳門商業及動產登記局登記之法人，均可參與本招標。

3.2 不允許以聯合競投的方式遞交投標申請。

### 4. 投標方式：

口頭競價，每次出價為\$500.00（澳門幣伍佰元整）或其倍數。

### 5. 索取招標案卷：

有意投標人可於二零一七年二月二十八日前的辦公時間內到澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局接待處查閱及索取有關《招標案卷》副本，如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用\$300.00（澳門幣叁佰元整），或透過房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo>）內下載。

### 6. 現場視察及書面解釋：

6.1 有意投標人可於二零一七年一月十八日至二零一七年一月二十六日到本招標的租賃空間現場視察，開放時間為下午二時三十分至下午六時三十分。

6.2 現場視察期間不設現場提問，有意投標人對是次招標內容有任何疑問，應於二零一七年二月二日前以書面形式向招標實體提出。

### 7. 投標保證金：

投標保證金的金額為\$20,000.00（澳門幣貳萬元整），投標人須以現金存款或法定銀行擔保之方式提供。

### 8. 投標申請的組成文件：

8.1 投標申請包括下列文件：

- (a) 競投報名表；
- (b) 投標人或其合法代表人之身份證明文件副本；
- (c) 法人須附同商業登記證明文件正本或鑑證副本；
- (d) 已提交投標保證金的證明文件。

8.2 上述文件須以澳門特別行政區任一正式語文編製，若文件使用其他語言編製時，應附具經公證認定之譯本，為着一切效

### 3. Condições gerais dos concorrentes

3.1 Podem concorrer ao presente concurso as pessoas singulares que tenham completado 18 anos e sejam titulares de bilhete de identidade de residente de Macau ou as pessoas colectivas que se encontrem registadas na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis.

3.2 Não é permitida a apresentação das candidaturas em forma da licitação conjunta.

### 4. Forma do concurso

Licitação verbal. O valor de cada lance é de \$ 500,00 (quinhentas patacas) ou de seu múltiplo.

### 5. Obtenção do processo do concurso

Os concorrentes podem consultar e obter cópia do respectivo processo do concurso na recepção do IH, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, até 28 de Fevereiro de 2017, durante as horas de expediente. Caso queiram obter fotocópias do processo do concurso, devem pagar, em numerário, o montante de \$ 300,00 (trezentas patacas), pelo custo das fotocópias. O processo do concurso também se encontra disponível na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

### 6. Visita ao local e esclarecimentos por escrito

6.1 Os concorrentes poderão realizar visita aos locais dos espaços para arrendar do presente concurso, desde o dia 18 de Janeiro de 2017 ao dia 26 de Janeiro de 2017. O horário de visita é das 2,30 horas da tarde às 6,30 horas da tarde.

6.2 Durante a visita ao local, não serão prestados esclarecimentos. Caso os concorrentes tenham quaisquer dúvidas sobre o conteúdo do presente concurso, devem apresentá-las, por escrito, à entidade responsável pelo concurso, até 2 de Fevereiro de 2017.

### 7. Caução do concurso

O valor da caução do concurso é de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas). Os concorrentes devem prestar a caução por depósito em numerário ou mediante garantia bancária legal.

### 8. Documentos que instruem a candidatura:

8.1 A candidatura deve ser instruída com os seguintes documentos:

- (a) Boletim de candidatura ao concurso;
- (b) Cópia do documento de identificação do concorrente ou do seu representante legal;
- (c) Original do documento comprovativo de registo comercial ou respectiva cópia autenticada, caso se trate de pessoa colectiva;
- (d) Documento comprovativo da prestação da caução do concurso.

8.2 Os documentos acima referidos devem ser redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau. Quando estes documentos forem redigidos em ou-

力，應以該譯本為準；而上述文件的詳細要求及式樣已載於《招標方案》，投標人需按《招標方案》附件內的有關式樣撰寫。

#### 9. 遞交投標申請的日期、時間及地點：

9.1 投標申請應由投標人或其代表，於二零一七年一月十八日至二零一七年二月二十八日下午五時四十五分前，到澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局接待處遞交，並獲發收條。

9.2 經初步審查投標人符合《招標方案》第6條（投標人的一般條件）之規定，且其投標申請按時遞交及完全符合《招標方案》第8條（投標申請的組成文件）之規定，將獲發「具資格參與公開口頭競價之證明」；經初步審查，如未獲發「具資格參與公開口頭競價之證明」，但最終經《招標方案》第11條所指之委員會核實其符合上述之規定的情況，亦將獲發該證明。

9.3 每一投標人僅可遞交一份投標申請，並僅可參與本《招標方案》第2條所指其中一類用途的租賃空間的公開口頭競價，倘投標人遞交多於一份的投標申請，則以最新提交之投標申請作準，且投標人之前所遞交之投標申請及獲發之「具資格參與公開口頭競價之證明」均即時失效。

#### 10. 公開口頭競價會場規則說明會：

公開口頭競價會場規則說明會將於二零一七年三月六日及二零一七年三月七日於澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局舉行，投標人應按《招標方案》第12條所述場次及時間出席。

#### 11. 公開口頭競價的日期、時間及地點：

11.1 公開口頭競價於二零一七年三月十四日在氹仔濶江街66-68號湖畔大廈1樓D房屋局離島辦事處舉行。

11.2 用途為天然氣爐具及配套設備的售賣、安裝及維修的租賃空間，以及用途為飲食店的租賃空間之公開口頭競價將於當日上午十一時正進行，並於上午十時正接受投標人登記入場。

tra língua, devem ser acompanhados de tradução reconhecida notarialmente, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos. Os requisitos detalhados e modelos destes documentos constam do programa do concurso, devendo os concorrentes redigi-los de acordo com os modelos constantes dos anexos ao programa do concurso.

#### 9. Data, hora e local da apresentação de candidaturas

9.1 As candidaturas podem ser apresentadas, desde o dia 18 de Janeiro de 2017 até às 5,45 horas da tarde do dia 28 de Fevereiro de 2017, pelos concorrentes ou seus representantes, na recepção do IH, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, contra a entrega de recibo.

9.2 Após apreciação preliminar das candidaturas, será atribuída uma «Certidão de participação no acto público de licitação verbal» aos concorrentes que preencham os requisitos previstos no ponto 6 (Condições gerais dos concorrentes) do programa do concurso, que apresentem atempadamente as suas candidaturas e que estejam em conformidade com as disposições previstas no ponto 8 (Documentos que instruem as candidaturas) do programa do concurso; se não for atribuída a «Certidão de participação no acto público de licitação verbal», após a apreciação preliminar, poderá ser atribuída a certidão referida, desde que a comissão indicada no ponto 11 do programa do concurso verifique o preenchimento dos requisitos acima referidos.

9.3 Cada concorrente só pode apresentar uma candidatura e só pode participar no acto público de licitação verbal do espaço a arrendar com uma das finalidades previstas no ponto 2 do presente programa do concurso. Caso o concorrente apresente mais do que uma candidatura, prevalece a apresentada em último lugar, e as restantes candidaturas e «Certidões de participação no acto público de licitação verbal» atribuídas anteriormente perdem-se imediatamente a sua validade.

#### 10. Sessão de esclarecimento relativa às regras a observar durante a realização do acto público de licitação verbal

A sessão de esclarecimento relativa às regras a observar durante a realização do acto público de licitação verbal terá lugar no dia 6 de Março de 2017 e no dia 7 de Março de 2017 no IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, devendo os concorrentes comparecer na sessão e hora previstas no ponto 12 do programa do concurso.

#### 11. Data, hora e local da realização do acto público de licitação verbal

11.1 Os actos públicos de licitação verbal terão lugar no dia 14 de Março de 2017, na Delegação das Ilhas do Instituto de Habitação, sita na Rua de Zhanjiang, n.ºs 66-68, Edifício do Lago, 1.º andar D, Taipa.

11.2 Os actos públicos de licitação verbal dos espaços a arrendar destinados a venda, instalação e reparação de fogões equipados para gás natural e respectivos equipamentos complementares e a loja de bebidas e comidas terão lugar às 11,00 horas da manhã, e o registo de entrada dos concorrentes começará às 10,00 horas da manhã.

11.3 用途為零售及服務業的租賃空間之公開口頭競價將於當日下午四時正進行，並於下午三時正接受投標人登記入場。

12. 判給標準：

租賃空間判給予提出最高價租金之投標人，如無高於所訂定之投標底價之出價，則撤回有關租賃空間之投標，不作判給。

13. 其他事項：

有關投標申請之細節及注意事項等，詳列於《招標案卷》內，而有關是次招標之最新訊息會於房屋局網頁 (<http://www.ihm.gov.mo>) 內公佈。

二零一七年一月五日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$9,480.00)

11.3 O acto público de licitação verbal dos espaços a arrendar destinados a sectores de venda a retalho e de serviços terá lugar às 4,00 horas da tarde, e o registo de entrada dos concorrentes começará às 3,00 horas da tarde.

12. Critérios de adjudicação

Os espaços a arrendar são adjudicados aos concorrentes que ofereçam a renda de valor mais elevado. Caso os valores apresentados não sejam superiores ao preço base fixado, será retirado do concurso o respectivo espaço a arrendar, não se procedendo à sua adjudicação.

13. Outros assuntos

Os pormenores e as observações ao referido concurso encontram-se disponíveis no processo do concurso. As actualizações das Informações ao presente concurso serão publicadas na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

Instituto de Habitação, aos 5 de Janeiro de 2017.

O Presidente do Instituto, *Araldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 9 480,00)

## 環境保護局

### 名單

環境保護局通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第一職階特級行政技術助理員一缺的限制性晉級開考公告已於二零一六年十二月七日在《澳門特別行政區公報》第四十九期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
余永富 .....	84.17

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一七年一月九日批示認可)

二零一七年一月九日於環境保護局

典試委員會：

主席：首席特級技術員 黃美玲

正選委員：首席高級技術員 陳海珊

首席技術輔導員 梁惠珠

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
U Weng Fu .....	84,17

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºmo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Janeiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 9 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Wong Mei Leng, técnica especialista principal.

*Vogais efectivos:* Chan Hoi San, técnica superior principal; e

Leong Wai Chu, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

## 公告

## Anúncio

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第237/2016號行政長官批示之規定，現通過審查文件及限制性的方式，為環境保護局以行政任用合同任用的人員進行下列晉級開考：

- 一. 高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺；
- 二. 技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員六缺。

上述開考之通告已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一七年一月九日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 237/2016, acham-se abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental (DSPA), para o preenchimento dos seguintes lugares:

I. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

II. Seis lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no Edf. dos Correios, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, rés-do-chão, Macau, e publicados nas páginas electrónicas da DSPA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 9 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 能源業發展辦公室

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

## 名單

## Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示，關於給予私人和私人機構財政資助的有關規定，能源業發展辦公室現公佈於二零一六年第四季的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético publicar a lista do apoio financeiro concedido no 4.º trimestre do ano de 2016:

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tecnologias de Macau	30/06/2016	\$18,000.00	資助「青少年科普書籍閱讀獎勵活動」。 Apoio à actividade «Reading contest — activity to encourage young people to increase their interest toward science».

二零一七年一月十日於能源業發展辦公室

主任 許志樑

(是項刊登費用為 \$950.00)

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 10 de Janeiro de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)